

VENDREDI
15
MAI

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 45 euros
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - essor.sarladais@wanadoo.fr

Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour l'arrondissement de SARLAT. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

64^e année
2009 - N° 09-19
1,10 €

8 À HUIT
NOUVEAU à SARLAT
Votre SUPERMARCHÉ
ouvert de 8 h à 20 h
23, avenue Gambetta
Tél. 05 53 31 17 18 J'❤️ MON
Fax 05 53 31 17 19 8 À HUIT

Redevenir le club phare du Périgord Noir

Tel est l'objectif clairement affiché par Jean-Claude Bouty et son équipe qui prennent en main la destinée du club de rugby sarladais



De gauche à droite : Michel Vaunac, Xavier Trichet, Carole Vaunac et Jean-Claude Bouty

Redorer le blason du CAS et lui permettre de revenir à la place qui est la sienne dans l'échiquier rugbystique local, voilà l'ambition affichée par Jean-Claude Bouty qui, lundi soir lors de l'assemblée générale, se présentait avec une équipe constituée de Michel Vaunac, responsable du sponsoring, de Xavier Trichet aux finances et de Carole Vaunac à l'administratif, pour remettre sur

les rails le club sarladais suite à la démission annoncée de Jean-Marc Georgette.

C'est avec beaucoup d'émotion qu'il prit la parole, ayant une pensée pour ses copains bien trop tôt disparus et avec lesquels il a porté au sommet les couleurs bleu et noir. " Je suis certain qu'ils n'apprécient pas du tout la situation dans laquelle est leur club, et nous

allons faire ce qu'il faut pour qu'il retrouve son standing le plus vite possible ". Puis il exposa en quelques mots son projet.

Pour cet ancien pilier qui connaît bien les subtilités de la mêlée, le rugby commence devant, et c'est dans ce sens que devrait être axé le recrutement.

Quant aux entraîneurs, des noms sont déjà sur les tablettes.

En raison du jeudi de l'Ascension
L'ESSOR SARLADAIS
paraîtra le **MERCREDI 20 MAI**
Merci de déposer au journal ARTICLES et PUBLICITÉS
LUNDI 18 mai dernier délai
L'Imprimerie du Sarladais sera fermée vendredi 22 mai

Journées des moulins



Lors de ces journées organisées par la Fédération des moulins de France quelque vingt-sept moulins de Dordogne ouvriront leurs portes au public les 16 et 17 mai

[Lire page 8](#)

Une course des plus originales



L'association Barjos Caisses 24 organise l'incontournable course de caisses à savon le dimanche 17 mai dans le bourg de Saint-André

[Lire page 9](#)

Journées du terroir à Sarlat en Périgord Noir 9h/20h
jeudi 21 et vendredi 22 mai

Fabrication sur place de confitures, friandises aux noix, huile et gâteaux aux noix...

Nombreuses démonstrations : découpe et cuisine de canards gras, moulage de cabécous, conduite de troupeaux d'oies, cavage, initiation à l'œnologie...

Organisées par l'Association des Journées du terroir, la ville et l'Office de tourisme de Sarlat - Renseignements : 05 53 31 45 45 - www.sarlat.fr

Animations gratuites pour les enfants

“ Je construis mon projet professionnel par alternance ”



**Maison
Familiale Rurale
du Périgord Noir**

SALIGNAC - Place du Champ-de-Mars

05 53 31 31 90

E-mail : mfr.salignac@mfr.asso.fr - www.mfrperigordnoir.com
Association sous contrat avec le ministère de l'Agriculture

4^e ET 3^e PAR ALTERNANCE

(Tous secteurs d'activités. Brevet des collèges série professionnelle). Statut scolaire

BEP(A) SERVICES AUX PERSONNES

(Sanitaire et social, accueil en milieu rural). Statut scolaire

CQP (Certificat de Qualification Professionnel)

Employé(e) Etages.

Réceptionniste

**JOURNÉES
PORTES OUVERTES**

De 14 h à 17 h

Samedi 16 Mai

RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE, LES ÉLÈVES ET LES PARENTS

**Mercredi
17 juin**

Dix jours pour les Ateliers de Plamon



L'atelier d'arts plastiques de l'Amicale laïque de Sarlat organise son exposition annuelle du mardi 19 mai au jeudi 28 inclus.

Les Ateliers de Plamon, ce sont une centaine de personnes qui, toute l'année, s'adonnent aux plaisirs de la création. Vous pourrez donc découvrir dans les salles de l'Ancien Evêché de très nombreuses œuvres variées, reflet du travail de l'année.

Pour les adultes, seront exposées les aquarelles de l'atelier de

Patrick Mignard, les aquarelles, les pastels et les dessins des ateliers de Michel Délibie, les huiles et les acryliques de l'atelier de Jean-Jacques Payet, les modelages sculptures de l'atelier de Françoise Gallet.

Bien sûr, comme tous les ans, une large place sera laissée aux œuvres des plus jeunes de l'atelier d'Hélène Droz.

Une exposition qui ne laissera personne indifférent.

Vernissage samedi 23 à 18 h.

Entrée libre et gratuite tous les jours de 11 h à 19 h du 19 au 28 mai et samedi 23 de 10 h à 19 h.

Dimanche 24, de 9 h à 18 h, S'Art là, l'art dans la rue, marché de l'art dans les rues et sur les places de la vieille ville.

Le public y aura rendez-vous avec des artistes et des artisans d'art.

Les personnes désirant participer sont invitées à se faire connaître auprès de Jacques Bonet, tél. 05 53 29 68 77.

Exposition originale



Si vous décidez de visiter le vieux Sarlat, n'hésitez pas et entrez dans la galerie du Badaud située dans la continuité de la place, juste en face du marché couvert. Vous y découvrirez une exposition étonnante, de la peinture, encore de la peinture, mais cette fois-ci en trois dimensions.

Catherine Vieux, artiste peintre, vous accueillera et partagera sa

passion de la matière des couleurs en présentant ses tableaux en relief...

De l'objet au paysage en passant par le portrait, ce sont des scènes vivantes qui surprendront les visiteurs.

Exposition ouverte tous les jours du 16 au 22 mai, de 10 h à 18 h 30.

Entrée libre.

Plage de Caudon - Montfort - VITRAC

**Le restaurant
du Domaine
de Soleil Plage**

**est ouvert à tous
du mardi au dimanche**

**Pizzas maison
midi et soir**

Le soir, menus de 14 à 28 €

Réservation au 05 53 28 30 33

phildar

**PRÊT-À-PORTER
FIL À TRICOTER**

OUVERT du MARDI au SAMEDI

de 9 h 30 à 12 h

et de 14 h 30 à 19 h

Centre commercial de Pontet

SARLAT - 05 53 28 38 83

http : www.phildar.com/mfr.com

Une page se tourne chez les anciens combattants



Après vingt ans au service des anciens combattants du Sarladais et des communes voisines, j'ai pris la décision de me retirer des fonctions de délégué des anciens combattants et de maître de cérémonie que Jean-Jacques de Peretti m'avait confiées, c'était le 27 avril 1989 à l'Ancien théâtre en présence de plus de cinq cents personnes.

Avec la bénédiction de notre regretté Jean Mariel, alors président de l'Ufac et président de l'Union périgourdine, j'ai assumé cette responsabilité avec la foi qui m'a toujours animé : être au service des autres.

Je n'ai pas oublié mes compagnons que j'ai laissés en chemin. Depuis 65 ans je leur ai toujours rendu l'hommage qui leur était dû.

En 1943, dans le groupe Alberte, j'ai rencontré un ami, dévoué, fidèle et de bon conseil, il s'agissait de Jacques Couzille, c'est pour cela et à la mémoire de son grand-père que j'ai choisi, avec Jean-Jacques de Peretti, Jean-Philippe Couzille pour assurer ces fonctions et ma succession.

J'ai remercié Monsieur le Maire de m'avoir libéré de la charge qui était la mienne, si anonyme et si

prenante avec plus de soixante cérémonies par an. Aujourd'hui la moitié me suffira, car je reste néanmoins au service des associations d'anciens combattants et amis qui auront besoin de mes services, tant pour leurs cérémonies officielles que pour les hommages aux anciens combattants qui nous quittent. Je n'oublierai personne.

Je reste toujours président de l'Union périgourdine et vice-président de l'Anacr et Amis de la Résistance.

Merci à tous de votre soutien qui m'a été si précieux durant ces vingt années.

Jean Malgouyat

Démarchage abusif

Les commerces et les entreprises sont actuellement sollicités par une société dénommée LGDV qui propose des insertions publicitaires à paraître dans un guide de la ville.

La municipalité tient à souligner qu'aucune collaboration n'a été mise en place avec cet organisme et qu'aucun agrément n'a été délivré.

Les béatitudes du Croquant

Si lire est une manie, alors je suis un dangereux maniaque ! Et dois-je l'avouer, depuis ma tendre enfance. Je n'en tire d'ailleurs nulle vanité, cette propension à faire l'escargot dans sa coquille en compagnie des bons auteurs n'ayant abouti, peu ou prou, qu'à me désaccorder de notre prétendue modernité. Que je n'approche, en vérité, qu'avec recul, sinon sur le reculoir. Dame ! A retrouver à volonté la crème de l'humanité dans ce qu'elle a fait de mieux, ses livres, pour un peu on prendrait de haut le monde, ses pompes et ses œuvres. En faisant la fine bouche sur le commun des mortels. Grave erreur, évidemment, puisqu'on partage bon gré mal gré ses jours avec des êtres de chair et de sang, non avec des esprits, fussent-ils supérieurs ou même géniaux. Ce grand écart de la lecture ne m'a pas rendu la vie facile. Enfin, tant bien que mal, j'ai fait mes classes. M'en suis-je sorti, c'est une autre histoire. Mais qu'il en faut, du temps, pour arriver à raccrocher les wagons du savoir livresque à la locomotive de notre existence ! Dans l'épaisse fumée des événements, les escarbilles de malheur, bref tout ce qui nous retient par la manche sur le quai du destin. Oui, ça ne se fait pas tout seul. Au début, comme tout le monde, on lit ce qui est écrit. On s'informe. L'humanité défile sous nos yeux, on apprend à connaître la vie. Sa diversité, et toute l'étendue de sa cruelle beauté. Et déjà on y attrape, car c'est contagieux, comme un premier vernis de sagesse. Tout simplement notre regard se dessille, et le monde devient ce qu'il est. Une énigme. Puis un beau jour, sans y prendre garde, on se met à lire entre les lignes. Levant les yeux du texte on traverse les apparences. Et là, on tombe nez à nez avec le sacré. Alors l'aventure peut commencer.

Oh ! tous les livres ne s'y prêtent pas ! Il y faut de vrais maîtres. Et d'une certaine façon c'est un travail. Qui n'a rien de pénible. Le hic, c'est que pendant qu'on lit on ne vit pas. Mais si l'on se contente de vivre, que vit-on ? Or, pour le développement de notre conscience, qu'est-ce qu'un bon livre ? Un accélérateur de particules de vie ! Mais, de fait, la question ne se pose pas comme ça. La lecture c'est un virus, on se laisse contaminer ou non. Et quand on est pris, quand passé l'adolescence on continue à lire comme un fou, alors ça ne vous lâche plus. La vie passe dans les mots, les mots ouvrent grand la fenêtre de la vie. Et c'est au moment où, se frottant à l'amadou d'un texte, on se perd dans l'étrangement d'expériences de seconde main, qu'on se rapproche de soi-même. Mais comment s'étonner de cette vieille loi humaine : c'est dans les yeux de l'autre qu'on se reconnaît ! Et ça, est-ce seulement de l'instinct grégaire sublimé ? Non, laïc ou religieux c'est notre part de sacré. Voyez, aujourd'hui je relis pour la énième fois " la Fuite sans fin " de Joseph Roth. Qui, transfuge halluciné de la Mitteleuropa assassinée des années 20, mourut juste avant-guerre, alcoolique, à la petite table ronde, contre la vitre, du café de la rue de Tournon où j'habitais, l'immeuble à côté. Dans ce roman passe une jeune femme, dont la démarche vive fait sonner le pavé. Roth donne une date : le 27 août 1926. Et voilà, quatre-vingt ans plus tard, que je lève les yeux du texte pour les poser sur moi-même. Pris à la gorge, assailli par mes anciennes émotions du matin, à Paris. Quand, jeune prof de lettres, je sévissais au Cours Dutilleul, une boîte à bac de Boulogne-Billancourt. Que je ralliais ponctuellement à huit heures. Livré moi-même à cet égoût à hommes qu'on appelle métro. Où se charrie le troupeau mal réveillé

de la grande cité. Triste humanité d'hommes et de femmes voués à se faire crucifier toute la sainte journée au bureau ou à l'usine. Pour, le soir venu, descendre de la vraie croix et vite, vite, lessivés, aller répondre à l'appel du muezzin occidental. La petite lumière bleue des étranges lucarnes. Pourtant dans l'électrique pâleur de ces conduits souterrains, dans l'air épais de cet intestin de pierre, chaque matin pour moi de cette fange se levait l'aurore de quelque naïade citadine, fraîche, pimpante, pomponnée et pour tout dire radieuse malgré l'heure matinale. En route pour sa vie, claquant le sol dur d'un pas décidé. Oh ! ce cœur de la ville qui, depuis tant de siècles, bat sous le fin soulier des femmes de Paris ! Et sur l'aile du souvenir, par-delà la mort, soudain Roth est mon frère...

Mais puisqu'on parle de bonnes lectures, allez donc faire un tour chez l'ami Jean-Luc, ci-devant Aubarbier et libraire de Sarlat. Il vient de nous concocter un " Talisman cathare " qui se lit d'une traite. C'est vif, c'est enlevé, et en plus c'est profond ! Voilà un écrivain qui sait faire vivre l'histoire, à dévaler de chapitre en chapitre on arrive presque trop vite à la fin. Quant au catharisme, au-delà du fantasme de pureté, toujours contraire à la vie, c'est une sacrée gageure religieuse, saignante, pantelante à souhait. Et comme ça se passe en Périgord, dans des coins qu'on connaît tous ici, eh bien on se passionne, tout simplement ! Il y a des pages qu'on n'oublie pas. Pour tous ceux justement, pèlerins du sacré, qui ont le bon esprit de cheminer sur une voie de réalisation spirituelle, ce roman est un petit bijou. A mettre entre toutes les mains !

Jean-Jacques Ferrière

Ferme de Vialard Association de producteurs

Nouveau :
plants de tomates
courges, citrouilles
et potimarrons

Et les produits de saison :
asperges et fraises

Ouvert du lundi au samedi
de 9 h 30 à 12 h 30 et de 15 h à 19 h

Vialard - Route de Souillac
CARSAC-AILLAC
Tél. 05 53 31 98 50

Sarlat Infos 16^e édition

Le Sarlat Infos nouvelle version vient de paraître. Vous découvrirez son nouveau format et une maquette différente, inspirés des dimensions des journaux.

Comme lors de chaque parution, celui-ci est disponible à la mairie, et dans les lieux publics ou téléchargeable sur le site www.sarlat.fr

Il sera distribué cette semaine dans tous les foyers sarladais.

Dans cette 16^e édition, vous trouverez un dossier détaillant le budget municipal, vous lirez l'entretien avec Pascal Bureau, récemment élu président de l'Office de tourisme, vous apprendrez la prochaine ouverture d'une épicerie sociale-solidaire à Sarlat, vous découvrirez un agenda détaillant les animations à Sarlat lors des mois de mai et juin.

Autocollants stop-pub

Chaque citoyen peut, par des actions concrètes et simples, œuvrer au quotidien pour limiter la croissance constante de la quantité de déchets produits.

La réduction des imprimés publicitaires et des journaux gratuits non adressés qui ne sont pas souhaités est un exemple, parmi bien d'autres, de ce qui peut être fait dans ce sens.

Chaque année, près d'un million de tonnes de courrier non adressé.

Ces courriers correspondent en moyenne chaque année à 35 kg par foyer.

Les publicités des grandes surfaces représentaient 55 % de ces quantités en 2007, les journaux gratuits d'annonces 18 %, les imprimés publicitaires des autres réseaux (banques, franchises, immobilier, automobiles...) 13 %, les publications des collectivités locales 11 %, le reste correspond au commerce local et aux associations.

Moins de prospectus dans sa boîte aux lettres, c'est possible.

Pour ceux qui ne lisent pas les imprimés non adressés et ne veulent plus les recevoir, il est possible d'apposer sur sa boîte aux lettres un autocollant ou une étiquette mentionnant le refus de recevoir ces imprimés.

Ces autocollants indiquent en général le souhait de continuer à recevoir l'information de sa collectivité. Ils sont disponibles à l'accueil de la mairie de Sarlat, sur simple demande.

Celle-ci est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 17 h, téléphone : 05 53 31 53 31.

Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

Messes — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi et jeudi, à 18 h 30 les mercredi et samedi, à 11 h le dimanche.

Le vendredi pendant tout le mois de mai à la chapelle de Bon Encontre à Sarlat, mois de Marie à 20 h, suivi de la messe.

Dimanche 17 à 10 h 30, départ de la procession en l'honneur de Notre-Dame de Fatima, cour du Cloître, suivie de la messe animée par la communauté portugaise de Sarlat ; messe à 9 h 30 à Carlux et à 11 h à Carsac.

Jeudi 21, jour de l'Ascension, messe unique pour la paroisse à Salignac à 10 h 30.

Mois de Marie — Lundi 18 à 16 h à Veyrignac ; mardi 19 à 20 h 30 à Saint-Quentin ; jeudi 21 à 20 h 30 à Marquay (avec messe) ; lundi 25 à 16 h à Carsac.

Prières — Le mardi à 20 h 30 au centre Madeleine-Delbrél à Sarlat avec le groupe du Renouveau.

Les deuxième et quatrième jeudis du mois à 20 h 30 à la cathédrale avec les Veilleurs.

Le premier et troisième jeudis de 20 h 30 à 21 h 30 au Centre Notre-Dame de Temniac : dialogue contemplatif.

Aumônerie — Rencontre des lycéens le vendredi 15 à 19 h 30 au Centre Madeleine-Delbrél.

Du 30 Mars au 23 Mai 2009

LIQUIDATION
MASSIVE

AVANT TRAVAUX

mon sieur Meuble
ça change tout !

Meubles Joël PERIE - SARLAT

En haut de l'affiche



Non à la faim, ou quand le boubou devient l'Afrique

Exposition d'Alain Carrier à la Bibliothèque nationale.

" En haut de l'affiche ", tel est le titre de cette exposition qui est partie, il y a quelques années, d'une proposition de l'un des responsables du département des estampes et des affiches de la Bibliothèque nationale de France à Paris. " Si vous acceptez, toute

votre œuvre entre à la Bibliothèque nationale ! ".

Après une sélection minutieuse, cette proposition devint rapidement une réalité et un premier ensemble d'affiches partait, avec toutes les précautions nécessaires, pour la capitale. En effet, depuis plus de soixante ans, les plus hautes instances artistiques en France et à l'étranger ont placé l'œuvre d'Alain Carrier au sommet de l'affiche, faisant qu'il est considéré aujourd'hui comme le plus grand affichiste vivant. Ses affiches ne sont-elles pas présentes dans une quinzaine de grands musées du monde ? Il n'est, dès lors, pas surprenant qu'elles soient entrées dans le patrimoine graphique français, constituant une nouvelle reconnaissance de la qualité de l'œuvre d'Alain Carrier.

Exceptionnellement, durant les mois de mai et juin, la Bibliothèque nationale exposera dans ses locaux, à Paris, dans la Bibliothèque et la salle de lecture, une sélection de ses meilleures affiches qui sont entrées dans les collections nationales.

Association philatélique du Sarladais

La prochaine réunion des collectionneurs est prévue le dimanche 17 mai à 9 h 30, salle Mounet-Sully au Colombier à Sarlat.

Les nouveaux collectionneurs sont toujours les bienvenus.

A l'ordre du jour : préparation de la bourse toutes collections du dimanche 5 juillet.

Marché

du mercredi 13 mai

Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : 0,75 à 0,80 ; charlotte, 2,20 ; roseval, 1,80 à 2,35 ; agata, 1,15 à 1,25 ; amandine, 2,15 ; Chou (pièce) : vert, 1,75 à 2,50. Chou-fleur, 1,90 à 3,50 pièce. Carottes, 1,35 à 1,95 ; fanes, 2,50 la botte. Courgettes, 1,45 à 1,95. Aubergines, 1,95 à 2,80. Poivrons : verts, 2,95 à 3,60 ; rouges, 3,20 à 3,60. Navets nouveaux : 2,15 à 3,10. Brocolis, 2,30 à 2,70. Artichauts (pièce) : 1,30 à 2 ou 3 les deux ou 5 les trois ; poivrade, 2,50 la botte. Poireaux, 1,90 à 3,10. Céleri-rave, 1,90 à 1,95. Céleri branche, 1,75 à 2,70. Tomates, 2,15 à 3,10 ; grappes, 2,75 à 3,95. Ail, 4,40 à 6,50. Oignons : 0,90 à 1,15 ; blancs, 1 à 1,60 la botte. Echalotes, 2,75 à 4,50. Blettes, 1,95 la botte. Epinards, 2,40. Haricots : verts, 4,60 à 5,50 ; cocos plats, 3,65. Endives, 2,05 à 2,70. Radis, 1 la botte. Concombre, 0,90 à 1,15 pièce. Salades (pièce) : laitue, batavia ou feuille de chêne, 0,70 à 0,90 ou 2,50 les trois. Plantes aromatiques, 0,90 le bouquet. Petits pois, 4,90 à 6,50. Fèves, 1,75 à 2,95. Betterave rouge cuite, 3,90 à 3,95. Fenouil, 2,60. Champignons de Paris, 3,95 à 5,50. Asperges : vertes, en vrac, 4 à 6,80 ou 3 à 3,50 la botte de 500 g ; blanches, en vrac, 4,50 à 5 ou 4,50 à 6,50 la botte de 1 kg.

Fruits, au kilo, en euros

Pommes : royal gala, 2,90 ; golden, 1,55 à 2,50 ; fuji, 1,50 à 1,55 ; sainte-germaine, 1,65 à 2,90. Poires : conférence, 2,45 ; williams, 2,65. Noix, 3,20. Kiwis, 2,25 à 2,40. Cerises, 4,20. En barquettes de 500 g : fraises, 2 à 3 ou 4,50 les deux ; gari-guettes, 3,50 ; mara des bois, 2,50 à 3. En barquettes de 250 g : gari-guettes, 1,75 à 2 ; mara des bois, 2. En barquettes de 125 g : fraises des bois, 2,50.

Volailles, au kilo, prêtes à cuire, en euros

Lapin, 8,50. Pintade, canette, 7,50. Poulet, 6,70. Poule, 4,88.

MESSE ANNIVERSAIRE

Depuis que tu nous as quittés, avec maman depuis un an tu nous manques. Dans notre mémoire les souvenirs se bousculent, les images des jours heureux resteront gravées à jamais. Nous t'aimons et tu demeureras éternellement présent dans nos cœurs.

Ta fille et ton épouse

De plus, mamie vient de te rejoindre depuis quelques semaines.

Aussi une messe sera célébrée le dimanche 24 mai à 11 h à la cathédrale de Sarlat.

Que ceux qui les ont connus et aimés aient une pensée pour eux ce jour-là.

Monsieur Gabriel DEMOULIN
Madame Fernande CHAPOULIE

REMERCIEMENTS

Mme Jeanne VALETTE ; M. et Mme Jean-Claude LEONARD et leurs enfants ; toute la famille, très touchés des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Arthur VALETTE

vous expriment leurs sincères remerciements.

Résidence La Boétie
SARLAT-LA CANÉDA

TATOU

Gros arrivages
de POTERIES

Le plus grand choix de toute la région
24250 LA ROQUE-GAGEAC (entre Vitrac et Cénac)
Ouvert tous les jours même le dimanche

Nos joies... Nos peines...

Du 4 au 10 mai

Naissances

Ethan Gauthier, Salignac ; Raphaëlle Boisdet, Nespouls (19) ; Natacha Routelous, Le Bugue ; Lana Valéry, Azerat ; Mannon Crémon, Saint-Cirq-Madelon (46) ; Thomas Moineau, Salignac ; Chloé Diméné, Carsac ; Luka Czaharyn, Domme.

Meilleurs vœux aux bébés.

Décès

Léonie Lalande, veuve Magisson, 89 ans, Salignac.

Condoléances à la famille.

Trouvé

Trois chiots d'environ deux mois, deux noirs et un blanc et noir, poil long, genre terre-neuve, non tatoués.

Perdu

Un bracelet en or, maillons forme grains de café ; un bracelet gourmette, anneaux allongés, avec une médaille gravée du prénom Martine avec date de naissance et une petite pépite ; un macaron GIG ; une sacoche noire à bandoulière, avec clés de voiture et portefeuille noir contenant permis de conduire, cartes d'identité et bancaire.

S'adresser à la mairie de Sarlat, service social, rue Fénélon.

APPEL À TÉMOINS. Le vendredi 28 novembre 2008 à 15 h, je suis tombée sur le tapis de l'entrée du supermarché Leclerc à Sarlat, devant l'accueil. Si vous avez été témoin de ma chute, je vous remercie de m'appeler au 05 53 31 05 99.

Couverture ADSL

Canton de Sarlat

Suite aux arbitrages effectués récemment dans chacun des cantons concernés, la programmation prévisionnelle du plan NRAZO visant à desservir en Internet haut débit les principales zones blanches de notre département est aujourd'hui établie.

Sauf difficultés techniques particulières, les implantations de NRAZO sur le canton de Sarlat devraient donc répondre au calendrier suivant : printemps 2010, Proissans ; printemps 2011, Sarlat 1, Sarlat 2 et Tamniès.

Le coût prévisionnel de ce programme s'élève à près de 10 millions d'euros. Cet effort majeur doit répondre aux attentes légitimes de milliers de Périgourdins privés d'accès à l'Internet haut débit.

Ces nouveaux centraux ADSL permettront non seulement de rendre éligibles plus de 6 000 nouvelles lignes téléphoniques, mais également d'améliorer le débit sur près de 15 000 lignes actuellement desservies avec un débit ADSL restreint.

Ce plan ambitieux, qui bénéficie du soutien financier du conseil régional d'Aquitaine et de l'Union européenne (Feder), portera le taux de couverture ADSL actuel de 93,6 % à 98 %.

Le département vient ainsi, une nouvelle fois, pallier l'immobilisme des pouvoirs publics et la carence des opérateurs en matière d'aménagement numérique du territoire.

Jean-Fred Droin,
conseiller général
du canton de Sarlat

Cinéma

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT
4 salles climatisées
3 équipées son Dolby SRD et DTS

CONCERT : ANDREA BOCELLI, LIVE
EN TUSCANY (VO) - Vendredi 15 à 20 h 30.

X-MEN ORIGINS : WOLVERINE - Samedi 16 à 17 h 15 et 22 h 15 ; dimanche 17 à 14 h 30 ; mardi 19 à 20 h 30 ; jeudi 21 à 22 h 15.

* STAR TREK - Vendredi 15 et samedi 16 à 22 h 15 ; dimanche 17 et mardi 19 à 20 h 30.

* ANGES ET DÉMONS - Mercredi 15 à 19 h 30 ; samedi 16 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h 15 ; dimanche 17 à 17 h 30 et 20 h 30 ; mardi 19 à 20 h 30 ; mercredi 20 et jeudi 21 à 14 h 30 et 22 h 15.

* MILLENIUM. LE FILM - Vendredi 15 à 22 h 15 ; samedi 16 à 14 h 30 et 19 h 30 ; dimanche 17 et lundi 18 à 14 h 30 et 20 h 30 ; mercredi 20 à 14 h 30 et 22 h 15.

17 ANS ENCORE - Samedi 16 à 17 h 15 et 22 h 15 ; dimanche 17 à 17 h 30.

JE L'AIMAIS - Vendredi 15 et mercredi 20 à 19 h 30 ; samedi 16 à 17 h 15 et 19 h 30 ; dimanche 17 à 17 h 30 ; lundi 18 et mardi 19 à 14 h 30 et 20 h 30.

* FROST/NIXON, L'HEURE DE VÉRITÉ (VO) - Vendredi 15 à 22 h 15 ; samedi 16, lundi 18 et mardi 19 à 14 h 30 ; dimanche 17 à 20 h 30.

* GOOD MORNING ENGLAND (VO) - Vendredi 15 et samedi 16 à 19 h 30 ; dimanche 17 à 14 h 30 et 17 h 30 ; lundi 18 à 20 h 30 ; mardi 19 à 14 h 30.

** PONYO SUR LA FALAISE - Samedi 16 à 14 h 30 et 17 h 15 ; dimanche 17 à 14 h 30.

HERBE - Lundi 18 à 20 h 30.

LA NUIT AU MUSÉE 2 - Mercredi 20 et jeudi 21 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h 15.

VILLA AMALIA - Mercredi 20 à 14 h 30 ; jeudi 21 à 19 h 30.

UN MARIAGE DE RÊVE (VO) - Mercredi 20 à 19 h 30.

PLEIN TARIF : 7,50 €

SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6 €

- tous les jours à 14 h 15
sauf le dimanche
- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) et les seniors (+ de 60 ans).

Avec la carte CINÉREX la séance 5,20 € ou 5,40 € selon la carte Groupe (+ de 10 personnes), 5,50 €

* Séances à heure précise.
** Film jeune public.

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le
08 92 68 69 24

Mémento des dimanche 17 et jeudi 21 mai

SARLAT

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacies.

En semaine, de 20 h à 9 h ; le week-end, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais.

D 17 - PHARMACIE REY

Le Bourg - BEYNAC

J 21 - PHARMACIE BORDARIES

Le Bourg - ST-JULIEN-DE-LAMPON

Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.

Vétérinaires.

D 17 - Docteur ALLOUI - SARLAT
05 53 59 09 95 - 06 08 78 13 77
J 21 - Docteur ROUZIER - SARLAT
05 53 59 29 31 - 06 80 25 10 07

Chirurgiens-dentistes.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h

D 17 - Dr Jean-Louis SANCHEZ
Excideuil - 05 53 62 44 83

J 21 - Dr Brigitte MORTEMOSQUE
Beaumont - 05 53 23 24 40

Infirmières.

COUPIN - LE GOFF - 05 53 31 06 00
QUILLON - PAQUE - BÉGOC
05 53 31 27 39

A. MAUGIS - M. POLI-BLANCHARD
05 53 31 06 26 - 05 53 59 47 39

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69

Didier AYMAR - 06 24 29 13 17

Serge SAGOT - Alexandra ODASSO
05 53 28 98 42

Association Escalé. Accueil des femmes victimes de violences.
06 14 42 29 31

Viols Femmes Informations.

0 800 05 95 95

Croix-Rouge française.

Soins aux personnes âgées

05 53 31 15 15

Alcooliques anonymes.

05 53 28 54 02

Alcool assistance. 05 53 53 96 34

Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule
Comité Alexis-Danan
de Bergerac-Sarlat
05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

Sapeurs-pompiers.

Composer le 18

Hôpital. 05 53 31 75 75

Mairie. 05 53 31 53 31

Gendarmerie. 05 53 31 71 10

Croix-Rouge française.

05 53 59 12 41

Générale des eaux.

0 811 902 903

EDF - GDF services.

Dépannages
électricité : 0 810 333 024
gaz : 0 810 433 431

Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne -
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

DOMME

Médecin. Appelez le 15.

Infirmières.

Cabinet infirmier

MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE
05 53 28 35 91

Cabinet

GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT
05 53 28 40 67

Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

CARLUX

Médecin. Appelez le 15.

Infirmières.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL
SAINT-JULIEN-DE-LAMPON

05 53 29 70 19

Regroupement CARSAC-GROLEJAC

C. VANEL - B. DELPECH :

06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

SALIGNAC-EYVIGUES

Médecin. Appelez le 15.

Infirmières.

TRAJSTER, 05 53 28 80 95

FERBER - HAMELIN - MARIEL

MOBILI - BESSE - BOUYGUE

05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

Taxis.

TAXIS SALIGNACOIS

Christelle GAUSSINEL, SALIGNAC

05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

BELVÈS

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacies.

BEYSSET-LAURENT - LE BUISSON

05 53 22 00 14

PAGÈS - VILLEFRANCHE-DU-PG

05 53 29 48 18

Infirmières.

SIMON - DELPECH

DAURIAC-LARIVIÈRE

BLOTTIN - PONZIO

BELVÈS - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE

SIORAC - 05 53 29 60 99

SAINT-CYPRIEN

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacies.

BEYSSET-LAURENT - LE BUISSON

05 53 22 00 14

PAGÈS - VILLEFRANCHE-DU-PG

05 53 29 48 18

Infirmières.

DULAC - TEILLET - MANDEIX

05 53 29 30 45

BAUMERT - JAUMARD - DELBOS

05 53 29 34 25

MONTIGNAC

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacie.

BOUSQUET - CUBLAC

05 55 85 19 49

Avis divers

Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, tél. 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

Eric DELIBIE

magasin ART ET FLEURS

42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

Céline BESSE, organisatrice

de festivités, vous propose ses services pour vos MARIAGES BAPTÊMES, ANNIVERSAIRES SOIRÉES à thème. Pour tout renseignement, tél. 06 09 82 56 59.

ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07

REPORTAGE PHOTOS MARIAGE

Prestations variées

Tarifs adaptés

06 80 26 65 51

www.imagechevaldecouverte.fr

Particuliers ou professionnels, besoin d'un coup de main au quotidien pour vos travaux : ménage, repassage, jardinage, bricolage, déménagement... surcroît d'activité ou absence de personnel... Contactez l'association TRAIT D'UNION au 05 53 59 58 21 ou mdtu@voila.fr

Croix-Rouge française

Sans vous comment ferions-nous ? La campagne nationale de la Croix-Rouge française se déroulera jusqu'au 24 mai. Dans le contexte actuel de crise économique et financière et compte tenu des impacts sur les populations déjà fragilisées, la quête de 2009 sera un rendez-vous crucial pour l'association.

Les 22 et 23 mai, bénévoles, sympathisants et secouristes de la délégation locale iront à votre rencontre pour collecter des dons essentiels à ses actions de proximité.

A la charnière de l'urgence et du secourisme, de l'action sanitaire et sociale, mais aussi de la formation médico-sociale, l'association vient en aide chaque année à plus d'un

million de personnes en difficulté : familles en situation précaire, sans-abri, personnes âgées vulnérables, enfants, personnes illettrées...

Les actions menées sont conçues pour apporter une réponse adaptée à tous ceux qui en ont besoin. Elles visent également à proposer un accompagnement, à renouer des liens pour combattre les effets les plus nocifs d'une société qui se morcelle, de solidarités qui se disloquent, d'un avenir devenu incertain...

Donner, lors des journées nationales, c'est avant tout donner les moyens à la délégation locale d'agir au quotidien sur cinq cantons d'intervention, soit Carlux, Domme, Montignac, Salignac et Sarlat.

La Gaule sarladaise

Samedi 9 mai, les bénévoles de la Gaule sarladaise ont procédé à la vidange de leur étang situé à Saint-Vincent-Le Paluel, un étang acquis, rappelons-le, grâce à des fonds propres de l'association et à une subvention de la Fédération de pêche de la Dordogne.

Cet investissement a été judicieux puisqu'il a permis de pêcher plus de 5 000 brochetons de toutes les tailles, certains mesu-

rant plus de 10 cm. L'alevinage s'est effectué sur les lots D2 à D5.

Cet étang étant situé dans une zone plus ensoleillée, le réchauffement de l'eau est donc plus rapide. La présence importante d'herbiers et la qualité des géniteurs ont permis une production réussie qui sera suivie par celle de black-bass.

Peut-être que ces alevinages permettront aux pêcheurs de faire de belles prises dans quelques années.

Gourdon-en-Quercy

Ensemble des Cordeliers

11^e Salon des Antiquaires

du Vendredi 22
au Dimanche 24 Mai
10 h - 19 h

3 jours - 3 salles - 600 m²
28 exposants sélectionnés
Présence d'un expert agréé

Organisation : Lions club de Gourdon

Faits divers

Alcoolémies

Infractions du week-end relevées par la BMO.

Rétentions du permis de conduire avec immobilisation du véhicule, à Sarlat, vendredi 8 pour un serveuier âgé de 45 ans avec 0,62 mg/l ; samedi 9 pour un maçon âgé de 37 ans avec 1,12 mg/l ; dimanche 10 pour une retraitée âgée de 66 ans avec 0,58 mg/l et pour un employé administratif âgé de 39 ans avec 0,80 mg/l ; à Thonac dimanche 10 pour un directeur de centre social âgé de 55 ans avec 0,56 mg/l.

Trois immobilisations, à Sarlat vendredi 8 concernant un cariste âgé de 25 ans avec un taux de 0,29 mg/l et à Thonac pour un ouvrier avec 0,27 mg/l et pour un retraité âgé de 70 ans avec 0,35 mg/l.

Chute à vélo

Jeudi 7 mai vers 11 h au lieu-dit la Roussie, commune de Prois-sans, un cycliste âgé de 68 ans a perdu le contrôle de son vélo après avoir mal négocié une courbe. Dans la chute, la tête de ce retraité de Simeyrols a violemment heurté le bitume. Grièvement blessé, l'homme qui ne portait pas de casque a été transporté au centre hospitalier de Sarlat puis transféré vers le CHU de Bordeaux.

Accident corporel

Mercredi 6 mai à 21 h au lieu-dit le Colombier, commune de Mauzens-et-Miremont, un automobiliste âgé de 64 ans, retraité, demeurant à Saint-Médard-en-Jalles en Gironde, a perdu le contrôle de son véhicule à la sortie d'une courbe et a heurté le parapet d'un pont. Grièvement blessé, l'homme a dû être transféré lors de son évacuation vers le centre hospitalier de Périgueux.

Ecologie et économie avec Mythes et réalités



Dans le cadre du cycle Mythes et réalités, le cinéma Rex propose une troisième édition avec trois documentaires sur l'écologie et l'économie.

Le premier est programmé le lundi 18 mai à 20 h 30.

"Herbe". 1 h 16. France, 2009. De Matthieu Levain et Olivier Porte.

Au cœur de la Bretagne paysanne, deux visions du métier d'éleveur laitier se confrontent.

Alors que des hommes se sont engagés depuis plusieurs années dans une agriculture autonome, durable et performante, le courant majoritaire de la profession reste inscrit dans un modèle de production industriel fortement dépendant des groupes agricoles et agroalimentaires...

"Depuis quelques années, les documentaires sur l'écologie ou le monde paysan se multiplient. Signe que la planète tourne de moins en moins rond et/ou que les cinéastes, enfin, s'en inquiètent. A mi-chemin entre l'alarmisme de "We feed the world" et l'humanisme de Depardon (sa trilogie "Profils paysans"), voici un documentaire en forme de road-movie

sur les éleveurs laitiers bretons où l'on apprend que, contrairement à l'idée reçue, les vaches ne mangent presque plus d'herbe ! Selon l'absurde modèle productiviste imposé dans les années 70, au lieu de brouter des pâturages gratuitement, 90 % de nos vaches sont nourries au maïs et au soja brésilien génétiquement modifié, ce qui a pour conséquence de ruiner leurs propriétaires (en engrais, machines, semences, pesticides...), de les rendre dépendants des subventions de Bruxelles et surtout de polluer nos rivières avec de l'azote et autres produits chimiques. Partisans de la minoritaire filière herbagère, à la fois plus durable et plus rentable, les auteurs font passer leur message sans manichéisme et sans illusions". *Télérama. Jérémie Couston.*

"Le système alimentaire que nous connaissons est inadapté. Il faut réapprendre à mieux produire, à mieux manger. Slow Food, dans ce sens, prône une alimentation et une agriculture bonnes, propres et justes.

"Le bon, parce qu'aujourd'hui le paysan est devenu un producteur de saveurs.

"Le propre, car les agricultures asservies à des logiques industrielles ont trop souvent contribué, et contribuent encore, à la détérioration des écosystèmes.

"Le juste, parce que pour produire bon et propre il faut des paysans et que ces derniers ne continueront à exister, à être une force vive dans la société, que s'ils obtiennent une digne rémunération de leur travail. "On mesure très vite, en visionnant "Herbe", à quel point le film est au cœur de cette réflexion.

Les deux systèmes présentés pour nourrir le bétail s'opposent ou se différencient, tant sur les revenus qu'ils procurent à l'éleveur (le juste) que sur leurs effets sur l'environnement (le propre). Et le bon ? On imagine mal que le lait issu du système fourrager, à base d'herbe, ne se décline pas en un plaisir du goût supérieur si on le compare au lait d'animaux nourris avec des granulés ! C'est déjà probable du seul fait des différences de rendements : avec moins de productivité par vache, le lait, moins dilué, préserve mieux ses vertus nutritives et ses saveurs.

"Mais le plus important est probablement le modèle humain et social sous-tendu par les deux modes d'élevage : le film, par des témoignages simples, rassure. Le retour à la pâture crée un lien plus fort du paysan avec la nature, les terres, les animaux sauvages, la biodiversité des herbes, qu'il entretient et connaît mieux. Il crée du lien social, par une nouvelle solidarité et une capacité d'action collective de ces hommes qui ont fait un choix à contre-pied du modèle dominant. Enfin, il génère des revenus et fait preuve d'une plus grande efficacité économique.

"Herbe", sans dogmatisme, simplement, montre la voie du progrès, qui n'est pas là où on l'attend (modernité des installations, taille

Stationnement et circulation

A Sarlat à partir du 15 mai, le stationnement rotatif (limité à deux heures) et payant sera rétabli sur les boulevards Nessmann, Henri-Arlet, Voltaire, Eugène-Le Roy et place Pierre-Paul-Grassé.

Une carte résidant est mise en place sur l'ensemble de ces voies.

Délivrée à l'accueil de la mairie sur présentation de la carte grise du véhicule et d'un justificatif de domicile de moins de deux mois, elle donne aux riverains la possibilité de stationner sur les places payantes pour 1 € par jour.

Par ailleurs, la rue Rossignol sera remise en sens unique montant à partir du vendredi 29 mai.

des exploitations, intrants, technologies...) mais dans la sagesse et la recherche d'une approche humaniste des pratiques agricoles. Comment pourrions-nous, consommateurs, ne pas soutenir ce mode d'élevage ?

D'ailleurs, nous ne sommes pas des consommateurs, mais, chacun d'entre nous, les coproducteurs du modèle alimentaire de demain". *Jean Lhéritier, président de Slow Food France.*

A l'issue de la projection, échanges et débats avec des producteurs de lait de la région.

Prochains rendez-vous.

Jeudi 28 mai : "Let's make money"(VO).

Jeudi 4 juin : "Zero, enquête sur le 11-Septembre".

Prix unique, 6 €. Carte d'abonné acceptée.

English corner

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : petergooch@orange.fr

It must be summer

As a result of the oncoming summer season, Sarlat town hall has revealed that it has now re-established parking fees for boulevards Nessmann, Henri-Arlet, Voltaire, Eugène-Le Roy and the Pierre-Paul-Grassé Square. The maximum amount of time allowed in these places is two hours after which fines could be imposed on those who overstay their welcome. For the residents of these areas, a special permit can be delivered by the town hall, which must be displayed on the windscreen, and in that case, the parking fees are reduced to just one Euro a day. In addition as from Friday, May 29, the rue Rossignol will once again become a one-way street as part of the effort to ease the way into Sarlat during the summer months.

Getting angry

Since the end of last month, most of those who operate canoe-letting concessions along the Dordogne have expressed frustration, as their trading figures are as low as the river was high due to the recent rains. Others also accuse electricity company EDF of opening their gates that caused the river to rise further, this despite an agreement between the company and the canoe firms.

More and less

It now appears that more radar speed checking cameras are to be set up on the roads of the area, which is viewed as a good thing by many. The latest idea is to increase the radar cameras to 560 this year – 165 fixed units, 100 car-based radars, 275 radars set up near traffic lights and a further twenty checking speeds through tunnels. However many of these new installations will not have the formal warning panels before each installation – merely a sign warning that the next ten kilometres are under radar surveillance. Fines imposed on drivers for speeding detected by these radar installations garnered 447 millions Euros in fines last year, including additional forfeits that ran to 103 millions Euros.

Club sarladais de plongée

Reprise des séances à la piscine municipale

Le club subaquatique du Périgord Noir reprend ses activités à la piscine municipale de Sarlat jusqu'au 31 août.

Rendez-vous les lundi, mercredi, et éventuellement le vendredi, de 20 h à 22 h en mai et juin et de 20 h 30 à 22 h en juillet et août.

Les séances des lundi et mercredi sont plus particulièrement consacrées à la préparation des brevets de plongée de niveaux 1 et 2. Celle du vendredi n'aura lieu qu'à la demande de membres du club désirant y participer et si un cadre du club peut en assurer la sécurité. La tenue de cet entraînement et son contenu seront décidés au cours des séances précédentes.

Making an investment

Seven French international rugby players including Rémy Martin, the Captain of the Aviron Bayonnais, have made an extensive investment in the landmark Royal Vézère Hotel in Le Bugue. Some of the new group of investors were in Le Bugue last week and expressed the view that the hotel had an enormous potential. They also revealed that they intend to visit as much as possible this summer.

A helping hand

Special days aimed at helping English residents with their tax returns are currently under way in the area. Last Tuesday the first seminar took place in Bergerac, and on Wednesday in Périgueux, with one scheduled for Sarlat on Friday (May 15). Next week the sessions will continue on Tuesday in both Nontron and Périgueux. These all take place between 8.30 am and midday and in the afternoons from 1.30 to 4 pm.

Two by Ron

The Rex in Sarlat is showing two films directed by Ron Howard this week. *Angels and Demons* – which is showing in French – is the second of the Dan Brown best sellers that the director has brought to the screen starring Tom Hanks as Professor Robert Langdon.

Ron Howard is also the directing force behind *Frost/Nixon*, a film version of the award winning play starring Frank Langella as Richard Nixon and Michael Sheen as David Frost. The film is showing in its original English version with French subtitles.

Carrying on for the second week running in English is the saga of the pirate radio ships of the 60s *The Boat That Rocked* starring Philip Seymour Hoffman and Kenneth Branagh. For more information, phone 0 892 68 69 24, or send an e-mail to the address at the top of this column to receive regular listings and times of the films in their original versions

Savoir plonger en scaphandre autonome vous permettra, lors de vos séjours en bord de mer, de découvrir un monde, dit abusivement du silence, présentant des spectacles fascinants.

Sauf contre-indications médicales précises, la plongée sous-marine est praticable par tous, à partir de l'âge 12 ans (niveau 1 délivrable à partir de l'âge de 14 ans).

Le club subaquatique sarladais est affilié à la Fédération française d'études et de sports sous-marins.

Cela permet de pratiquer d'autres activités : nage avec palmes, nage en eaux vives, hockey subaquatique, photos et vidéo et biologie sous-marine...

Le mythe du Déluge

Compte rendu de la conférence du mercredi 25 mars par Paul Bart, président d'honneur du Carrefour universitaire.

Le titre de l'exposé rappelle que les auteurs du livre de la Genèse ont utilisé des mythes pour délivrer leur message : les onze premiers chapitres ne pouvant être considérés comme des faits historiques.

Un mythe bien répandu.

C'est en 1872 qu'un jeune chercheur britannique met à jour un récit du Déluge ressemblant à celui de la Bible, mais bien antérieur. Les premières traces écrites remontent à environ – 1750 (Hatra-Haris) et – 1200 (Gilgamesh). On estime que le récit de la Bible a été rédigé au cours du VI^e siècle avant notre ère. Tous les récits font état d'une divinité qui décide de faire périr l'humanité en déversant sur elle l'eau du ciel et en protégeant un homme grâce à une " arche ". Indépendamment de la culture babylonienne, on trouve des récits du Déluge dans d'autres traditions (Iran, Inde). Même si l'on a cru, et si certains croient encore, que le déluge a un fondement historique, rien ne permet de le penser, bien au contraire, tant sont incroyables beaucoup d'éléments de la Bible dans ce domaine. Par conséquent, la seule vraie question est de savoir pourquoi les rédacteurs de la Bible ont repris ce mythe aux Mésopotamiens et ce qu'ils en ont fait.

Structure et étude du récit.

Les deux décisions de Dieu. En fait, le texte de la Genèse parle du " repentir " de Dieu et de sa décision de détruire la création parce qu'il se rend compte que ses enfants ont mal tourné et que quelque chose n'a pas fonctionné dans son projet. Mais dans le même temps, Dieu, créant par amour, ne peut cesser de s'épancher dans l'acte créateur ; c'est pourquoi il épargne ce qui peut être épargné ; Noé et les siens.

La construction de l'arche. Le mot arche possède deux sens différents issus de deux mots latins sans rapport entre eux.

La voûte qui a la forme d'un arc tendu (*arca* féminin d'*arcus*) et le coffre, la boîte à secrets (d'où arcanes), la cellule d'une prison. La Vulgate a traduit par le même mot latin *arca* deux mots, mot hébreu *tébah* (caisse) qui ne s'applique pas à un bateau et *aron* (arche d'alliance.)

On peut s'étonner des précisions concernant les dimensions de l'arche, des étages et de la porte. Il s'agirait, selon les exégètes, d'une présentation de l'arche comme préfiguration du temple de Jérusalem. Ainsi peut-on raisonnablement supposer que le narrateur de cet épisode n'a aucun souci de vraisemblance et qu'il n'est préoccupé que par la définition symbolique de l'arche. D'ailleurs, les nombreuses difficultés que soulève la construction de l'arche témoignent bien du fait qu'il ne faut pas chercher des faits réels. Il s'agit d'un mythe dont la fonction symbolique importe beaucoup plus que le fondement réel que l'on cherche vainement.

Ce sens symbolique pourrait préfigurer le destin d'Israël qui demeurerait, au milieu d'un océan de païens, d'idolâtres et d'incroyants, le petit reste fidèle à YHWH et qui mérite d'être sauvé. De la même manière, c'est un coffret flottant sur le Nil qui sauva Moïse, lui permettant ainsi de conduire un jour les Hébreux vers la Terre promise. Parmi tous les êtres qui vont rentrer dans l'arche, on peut constater qu'il s'agit toujours de couples, ce qui implique l'idée de continuation de la vie par la reproduction ; Noé peut ainsi, en quelque sorte, être chargé de continuer l'œuvre d'Adam.

Le Déluge. Annoncé par Dieu,

le Déluge fait se rejoindre les eaux du ciel et celles des abîmes de la terre. Nous voici revenus à l'état d'avant la création présentée dans le premier chapitre de la Genèse comme une œuvre de séparation (Dieu fit le firmament et il sépara les eaux inférieures d'avec les eaux supérieures, verset 7).

La destruction de tout ce qui est vivant est rapportée froidement : pas un mot sur la réaction des victimes. Cette sobriété laisse entendre qu'il ne s'agirait donc pas de colère ou de vengeance divine, mais simplement d'un effacement de l'œuvre de Dieu pour mieux la recommencer.

La décrue des eaux. Après la destruction, voici la nouvelle création par le souffle de Dieu qui passe sur la terre. On est frappé par la lenteur de la décrue dont les étapes sont notées en détail. Le nombre de jours du Déluge ainsi que la première décrue utilisent certes des chiffres symboliques (7,40) mais aboutissent à des impossibilités. Comment Noé, qui a 600 ans au début du Déluge, en a 601 après 40 jours et 40 nuits ?

Après le Déluge : l'Alliance. Partie importante car Noé choisit un sacrifice de reconnaissance qui équivaut à un don total : Dieu lève la malédiction dont la terre avait été frappée. Après l'effacement d'un monde pervers, voici le temps des promesses ; mais on passe du " soumettre " (Gn 1.26) à la formule " Vous serez craints et redoutés ", ce qui indique que Dieu semble reconnaître que la violence est inévitable et qu'il l'intègre à la création. Du régime végétarien on passe au régime carné avec interdiction de consommer le sang des animaux (c.f. la nourriture kashère). Le deuxième discours de Dieu concerne l'alliance avec Noé, sa descendance et tous les êtres vivants. Cette alliance, faite sans contrepartie, indique la volonté divine de renoncer à toute destruction de la vie et symbolise l'amour infini pour la création. Cette alliance (*berith* en hébreu) ne concerne pas seulement tous les hommes, mais elle s'étend à toute la nature, et elle est déclarée perpétuelle. A ces paroles, Dieu ajoute un signe : l'arc-en-ciel, arc de paix qui invite les hommes à renoncer à toute violence.

Les interprétations.

La tradition juive. Comment concilier la perfection d'un Dieu unique, créateur d'un monde dont il dit lui-même qu'il est bon avec les tristes réalités quotidiennes (problème du mal) ? Pour dédouaner Dieu, les récits de la Genèse montrent la responsabilité des hommes dans les maux qui les frappent. Israël semble passer en revue tout ce dont souffre l'humanité mais n'en impute pas la responsabilité à Dieu qui tente de corriger son œuvre sans se décourager et sans se départir de sa miséricorde.

La tradition chrétienne. Les références au Déluge sont plus importantes dans le Nouveau Testament que dans l'Ancien. Les allusions au Déluge sont utilisées comme symboles de réalités spirituelles ou morales dans les Ecritures. En revanche, elles intéressent les Pères de l'Eglise et les commentateurs médiévaux qui se posent des questions non sur la réalité des faits racontés dont nul ne met en doute la véracité historique, mais sur un certain nombre de points beaucoup plus prosaïques (construction de l'arche, comment a-t-elle pu accueillir autant d'espèces ?, etc.). Les défenseurs de la vérité absolue de la Bible ont tenté des explications qui nous font sourire aujourd'hui. Il faut attendre le XVIII^e siècle pour que la science se dégage de la conception anthropocentrique de la Genèse. Le Déluge est désormais considéré comme un phénomène d'ordre naturel dans lequel Dieu ne joue plus le rôle qu'on lui prêtait.

L'iconographie et la mise en accusation. Jusqu'à la Renaissance, les illustrateurs s'intéressent volontiers à la construction de l'arche, à l'entrée des animaux, à l'épisode de la colombe. On assiste ensuite (à partir d'environ 1447) à une dramatisation poussée au paroxysme, laquelle correspond à une interprétation qui, prenant de grandes libertés avec le texte de la Genèse, aboutit à un acte d'accusation contre Dieu (c.f. Alfred de Vigny, 1823, le Déluge).

A la recherche de l'arche perdue. S'éloignant de l'interprétation du mythe, beaucoup de chercheurs et d'aventuriers, convaincus de la valeur historique du récit biblique, sont partis à la recherche de l'arche en s'appuyant sur le verset 14 du chapitre 8 : l'arche s'arrêta sur le mont Ararat. Ce lieu, lui aussi, a valeur symbolique était sans doute le sommet le plus élevé connu en ce temps-là au Moyen-Orient. Si les rédacteurs de la Genèse ont vécu bien loin de cette montagne, il n'en reste pas moins que, pendant des siècles, on a pris le texte au pied de la lettre. Aucune des recherches entreprises ne donnera de résultat et cette quête d'un objet matériel débouche sur une ouverture spirituelle bien plus importante.

Avec son érudition habituelle, le conférencier nous a permis de nous poser des questions essentielles sur un mythe connu de tous.

B. A.

Avis de recherche — Le Carrefour universitaire de Sarlat et du Périgord Noir recherche un(e) animateur(trice) pour encadrer un groupe d'élèves d'un atelier de français pour les étrangers. L'atelier a lieu le vendredi de 14 h à 16 h.

Le groupe est constitué d'anglophones possédant une bonne maîtrise du français et qui travaillent sur des textes ou des œuvres de la littérature française.

Merci de prendre contact, avant le 15 juin, par courrier à Carrefour universitaire, BP 126, 24204 Sarlat Cedex, ou par e-mail : presidente@carr-univ-sarlat.fr

Spectacle annulé

Le récital lyrique qui devait avoir lieu le mercredi 20 mai au Centre des congrès de Périgueux avec la compagnie Trabucco est annulé.

Libre pensée Dordogne

La fédération départementale de la libre pensée et le Cercle philosophique et culturel vous invitent à assister, le samedi 16 mai à 15 h, au lycée Maine-de-Biran à Bergerac, à la conférence de Laurent Gerbier sur les paradoxes de la subversion.

Du carnavalesque rabelaisien au picaresque espagnol, la dérision, la satire, la raillerie, la moquerie des puissants et du clergé, à la Renaissance, sont une leçon de pensée libre pour aujourd'hui, face aux formes nouvelles de censure et d'obscurantisme.

Laurent Gerbier est maître de conférences à l'université de Tours, département de philosophie, et au Centre d'études supérieures de la Renaissance.

Paraulas d'oc

E òc, aital anava la vida segond las sasons, segond lo temps, e los trabalhs se seguissián quora defora, quora dedins ! Mas lo còr de la familia qu'èra la cosina : qu'èra aquí que tot lo monde se tornava trobar per manjar, beure un còp, se pausar cinc minutas, parlar de çò que aviá estat fach e de çò que caliá encara far, e al mitan la mameta, jamai assetada, aviá totjorn quicòm a donar e totjorn quicòm a far. N'en podiá dire que la cosina èra lo realme de la mameta ! qu'èra ela que aisinava tot çò que deviá e se podiá dire que son territòri que s'espelissiá del canton a la cava e de la cava a las armaris en passant per la granda taula. Segond la plaça ont èra dins la cosina, aquela granda taula, en fusta de garric, marcava los eveniments de la vida costumièra. Se èra amb una longor contra la paret, i aviá nommas la familia per manjar ; se èra al mitan de la pèça i aviá de monde, e se en mai, la mameta i apondiá la tauleta de la cramba, endonc eriatz segur que qu'èra la vòta ! De tots biais la granda taula podiá pas sortir de la cosina ont aviá estat montada pèça a pèça, e n'aviá pas mestier d'anar endacòm mai ! Se caliá escodre, vendemiar o castanhar l'an manjava jol cobèrt ont de planças sus deus barricons fasián l'afar, que los convidats agachavan mai çò que i aviá dins lo plat que la taula ! Mas se caliá nogalhat la granda taula èra rasi lo canton ; quand lo moment èra vengut de tuar los rits, las aucas o lo mossur la taula tornava al mitan de la pèça sens cap de cadiera o de banc. Se la truèja voliá tessonar per temps freg, veniá far sos petits dins un canton de la cosina e quand aviá finit, la mameta li fasiá far chabròl amb un torin e un bon mièg litre de vin ! Ah lo chabròl, remèdi occitano-perigordan, que copa la talent e la set, que torna donar des fòrças als malauts e garda la santat als autres, que cala los falords e reviscola los aganits e subretot que dona de lach a las maires ! Chabròl, sens tu farián pas que s'es lo remèdi universal dels còs e de las armas ! los que dizon que quò's un biais coma un autre per beure un còp de vin roge de mai n'an jamai far chabròl amb un sopa de favas gardada al caud jol plumon ! Los cal desencusar : son joines e sanbon pas ! mas es pas interdit de lor far tastar... ! e de mai la chabròl estant la debuta de la cultura occitana i a pas cap de rasons per pas lo lor far conneisser ! Dins la cosina se podiá trobar tanben deus aucons, deus ritons, deus poletons nommas nascuts amb l'anhèl de mai que sa maire vòl pas veire. Cal pas tot parièr perdre de vista que lo ròtle primièr de la cosina es d'estre l'endrech ont se fach... lo cosina e aquí la mameta èra a son afar : sens cap de livre de recèptas, sens cap de mesuras, sens pesar, mas totjorn a vista de nas, aquela femna vos fasiá manjar coma un rei. La mameta conessiá pas Tèfal, mas amb sos topins, sas còcòtas, sas olas e sas padèlas e tres còps res, lo quite talhon de poma de terra que li passava, sortissiá tant melhor qu'una becada confita... e se i aviá los dos alara podiatz far silenci per tastar coma se deu ! Aquel jorn, ont los òmes portavan e espelissián lo fems, e ont la mama fasiá bugada – doas acitivitats que tiran pas de banas tant la primièra es merdosa e la secondà canda e que tant per l'una que per l'autra caliá traversar e tornar traversar la cort fangosa coma un chen barbet – la mameta aviá decidit de far la mica ! pas la mica de cada jorn amb del pan, mas la granda mica, la mica levada ! Tre la pica del jorn la mameta li s'èra botada e quand lo papet se quihet la mica prenguèt sa plaça, jol plumon encara caud, per levar docement. A miègjorn la mameta trempava la sopa dins lo canton ; la truèja que passava davant la pòrta sentiguèt la flaire de caulet, sostenguda per la de la mica e relevada pèl picant del petit salat (maissanta antropofaga... !) e dintrèt per veire se po-

Annonces légales

VENTE AUX ENCHÈRES

en l'étude de Maître PATEOUEILLE
51, rue de la République - 24450 La Coquille
le jeudi 4 juin 2009 à 14 h 30 (dépôt des chèques de consignation à 14 h)

EYZERAC (24800)

- Lot n° 1 : ensemble immobilier

Lieux-dits la Servolle, le Maignaud, la Contarie, las Pleuyas.
Maison d'habitation en très mauvais état avec grange et dépendances.
Divers terrains en nature de terre, vigne, taillis et pré.

Cadastré section C n°s 129, 130, 193, 194, 195, 455, 456, 464, 468
et section B n° 649, pour 2 ha 13 a 93 ca.

Mise à prix : 15 000 € (consignation : 3 000 €).

Visites : 22/05 de 10 h à 12 h et 27/05 de 14 h à 16 h.

- Lot n° 2 : maison en pierre en état de ruine avec dépendances et bois

Lieux-dits la Servolle, le Couteau.

Cadastré section C n°s 122, 104, 152 et 153, pour 1 ha 35 a 60 ca

Mise à prix : 7 500 € (consignation : 1 500 €).

Visites : 22/05 de 14 h à 16 h et 27/05 de 10 h à 12 h.

- Lot n° 3 : terrain

Lieu-dit Bois Loubet. Terrain cadastré section C n° 644, pour 48 a 00 ca.

Mise à prix : 7 500 € (consignation : 1 500 €). Visites libres.

Renseignements : Madame BAJARD ou Mme NAZAC
06 15 05 66 43 - 06 15 05 03 99

Maître Christophe PATEOUEILLE, tél. 05 53 52 80 12
www.encheres-min.com

Etude de Maître
Bernard DESCHAMPS
Notaire

16, avenue Gambetta
24200 Sarlat-La Canéda

CESSION
DE FONDS DE COMMERCE

Suivant acte reçu par Maître Bernard DESCHAMPS, notaire à Sarlat-La Canéda, 16, avenue Gambetta, le 29 avril 2009, enregistré à Sarlat-La Canéda le 6 mai 2009, bordereau 2009/296, case n° 1, a été cédé par :

La société dénommée LE FOURNIL PÉRIGORDIN, dont le siège est à La Roque-Gageac (24250), le Bourg, identifiée au Siren sous le numéro 480 663 467,

A Monsieur Didier Laurent BONEAU, boulanger pâtissier, demeurant à Cénac-et-Saint-Julien (24250), le Bourg, célibataire,

Un fonds de commerce de boulangerie, pâtisserie, glacier, plats à emporter, pizzas, petite saladerie, sandwiches, salon de thé, bar sans alcool (licence I), restaurant, café, exploité à La Roque-Gageac (Dordogne) au lieu-dit le Bourg, lui appartenant, connu sous le nom commercial LE FOURNIL PÉRIGORDIN, et pour lequel le cédant est immatriculé au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le numéro 480 663 467.

Le cessionnaire est propriétaire du fonds vendu à compter du jour de la signature de l'acte.

L'entrée en jouissance a eu lieu le 1^{er} mai 2009.

La cession est consentie et acceptée moyennant le prix principal de cent cinq mille euros (105 000 euros).

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la dernière en date des insertions prévues par la loi, à Sarlat-La Canéda (Dordogne), en l'étude de Maître DESCHAMPS, notaire, où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.

Signé : le notaire.

diá li tastar un pauc. La mameta se botèt en colèra, se virèt e amb de grands còps de culhièra granda fogèt fugir la bestia : " non, mas deus còps ! se sem paure podèm estre propre ! " e finiguèt de trempar sa sopa !

Lo dire de la setmana : la setmana es pas senta. Se ni pleu ni venta.

Société civile professionnelle
Philippe LAURENT
Sandra OUDOT

Notaires associés
99, avenue de Selves
24200 Sarlat-La Canéda

CESSION
DE FONDS DE COMMERCE

Suivant acte reçu par Maître Philippe LAURENT, notaire associé à Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, avec la participation de Maître Anna GIANNINI, notaire à Fréjus, le 5 mai 2009, enregistré à Sarlat le 11 mai 2009, bordereau 2009/307, case n° 1, a été cédé par :

Monsieur Dominique THIBART, exploitant de camping, et Madame Martine Thérèse DABEK, exploitante de camping, son épouse, demeurant ensemble à Saint-André-Allas (24200), les Charmes,

A la société dénommée TOUJOURS, dont le siège est à Saint-André-Allas (24200), Malartigue haut, les Charmes, identifiée au Siren sous le numéro 511 682 957,

Un fonds de commerce de camping, snack, épicerie, produits régionaux, licence III, classé 3 étoiles par arrêté préfectoral du 31 août 2001, exploité à Malartiques, CAMPING LES CHARMES, 24200 Saint-André-Allas, lui appartenant, connu sous le nom commercial LES CHARMES, et pour lequel Monsieur Dominique THIBART est immatriculé au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le numéro A 412 279 200.

Le cessionnaire est propriétaire du fonds vendu à compter du jour de la signature de l'acte.

L'entrée en jouissance a été fixée au jour de la signature.

La cession est consentie et acceptée moyennant le prix principal de deux cent cinquante mille euros (250 000 euros), s'appliquant aux éléments incorporels pour cent soixante-douze mille quarante-huit euros et quarante-neuf cents (172 048,49 euros) ; au matériel pour soixante-dix-sept mille neuf cent cinquante et un euros et cinquante et un cents (77 951,51 euros).

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la dernière en date des insertions prévues par la loi, en l'office notarial sis à 24200 Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.

Signé : Maître Philippe LAURENT, notaire.

SCP d'avocats
LAGARDE ALARY GAYOT
TABART CAYROU SOULADIE

16, boulevard Gambetta
46000 Cahors

AVIS
DE LOCATION-GÉRANCE

Aux termes d'un acte sous seing privé en date du 30 avril 2009, enregistré à la recette des impôts de Sarlat-La Canéda, case n° 6, bordereau 2009/305, le 11 mai 2009, la SOCIÉTÉ D'APPLICATION GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ LASPAS ET CIE, SARL au capital de 30 000 euros, dont le siège est à Sarlat-La Canéda 24200, 54 bis, rue Fontaine-de-l'Amour, et immatriculée au RCS de Bergerac sous le n° 309 232 619, a donné en location-gérance à la société JOUCLAS QUERCY PÉRIGORD, SARL au capital de 200 000 euros, dont le siège social est à Pech de l'Escalier, à Laburgade (Lot), immatriculée au RCS de Cahors sous le n° 433 517 570, un fonds commercial et artisanal d'électricité industrielle et bâtiment, chauffage électrique, comprenant la clientèle, l'enseigne et le nom commercial y attachés, ainsi que le site SAGE LASPAS et CIE et les divers mobiliers et matériels affectés à son exploitation, sis et exploité à Sarlat-La Canéda (24200), 54 bis, rue Fontaine-de-l'Amour, pour une durée de un an à compter du 1^{er} mai 2009, renouvelable par tacite reconduction.

Pour avis.

AVIS DE CONSTITUTION

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à Castelnaud-La Chapelle du 12 mai 2009, il a été constitué une société présentant les caractéristiques suivantes :

Forme : société à responsabilité limitée.

Dénomination : LP MENUISERIE.

Siège social : Castelnaud-La Chapelle (Dordogne), les Coteaux de Fonprime.

Objet : menuiserie, ébénisterie, charpente, couverture, toute activité relative au travail du bois dans quelque domaine que ce soit, ainsi que toute activité relative au bâtiment.

Durée : 70 ans à compter de son immatriculation au registre du commerce et des sociétés.

Capital : 3 000 euros.

Gérance : Monsieur Nicolas LE PROVOST, demeurant à Beynac-et-Cazenac (Dordogne), le Parc.

Immatriculation : au registre du commerce et des sociétés de Bergerac.

Pour avis.

Signé : le représentant légal.

FIN DE CONTRAT
DE LOCATION-GÉRANCE

Le contrat de location-gérance qui avait été consenti suivant acte sous seing privé en date du 1^{er} mars 2007, enregistré au service des impôts des entreprises de Sarlat le 6 mars 2007 sous les références 207/146, case n° 4, par la SARL LES CHÊNES VERTS GRILL, société à responsabilité limitée au capital de 7 622,45 euros, immatriculée au RCS de Bergerac sous le numéro 353 831 579, dont le siège est sis à Sarlat (24), ZI de Madrazès, à Mademoiselle Estelle PELAPRAT, demeurant à Sudalissant, 24200 Sarlat-La Canéda, immatriculée au RCS de Bergerac sous le numéro 494 722 606 et portant sur un fonds de commerce de restaurant exploité à Sarlat (24), ZI de Madrazès, est venu à expiration le 1^{er} mars 2009.

Pour insertion unique.

Signé : SARL Les Chênes Verts Grill.

PRÉFECTURE DE LA DORDOGNE

Direction de la coordination
interministérielle

Mission environnement et agriculture

ENQUÊTE PUBLIQUE
PRÉALABLE À LA MODIFICATION
DE LA ZONE DE PROTECTION
DU PATRIMOINE ARCHITECTURAL
URBAIN ET PAYSAGER
(ZPPAUP) DE LA COMMUNE
DE TERRASSON-LAVILLEDIEU

Par arrêté préfectoral n° 090707 du 7 mai 2009, a été ordonnée, sur la commune de Terrasson-Lavilledieu, l'ouverture de l'enquête publique préalable à la modification de la Zone de Protection du Patrimoine Architectural, Urbain et Paysager.

Cette enquête sera ouverte du mardi 26 mai 2009 au vendredi 26 juin 2009.

Toute personne intéressée pourra, pendant cette période, prendre connaissance du dossier à la mairie de Terrasson-Lavilledieu, aux jours et heures habituels d'ouverture (matin : du lundi au mercredi de 8 h 30 à 12 h, le jeudi de 8 h 30 à 12 h 30, le vendredi de 8 h 30 à 12 h, et chaque après-midi de 13 h 30 à 17 h 30) et produire, s'il y a lieu, des observations qui seront consignées sur un registre spécial.

Le commissaire-enquêteur, Monsieur Jacques ROUVIDANT, sera à la disposition du public à la mairie de Terrasson-Lavilledieu les mardi 26 mai 2009 de 8 h 30 à 12 h 30, mercredi 10 juin 2009 de 13 h 30 à 17 h 30, vendredi 26 juin 2009 de 13 h 30 à 17 h 30.

Les personnes ne pouvant se déplacer pourront faire part de leurs observations par écrit, à adresser à Monsieur le Commissaire-enquêteur, mairie de Terrasson-Lavilledieu, 24120 Terrasson-Lavilledieu, pendant toute la durée de l'enquête publique.

Fait à Périgueux, le 11 mai 2009.

Pour la préfète et par délégation,
la chargée de mission,
signé : Mireille CASTELIN.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE
COMMUNE DE SIMEYROLSAVIS DE MISE
À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Par arrêté en date du 22 avril 2009, le maire de Simeyrols a ordonné l'ouverture d'une enquête publique sur les projets suivants :

- Aliénation d'une portion de chemin rural dénommé " chemin rural de Masrougier à Eyvignes-Eybènes " traversant la propriété de Monsieur et Madame METTER de GRÉEUW ;

- Déplacement d'assiette de la portion dudit chemin sur la parcelle A 170 appartenant à Monsieur et Madame METTER de GRÉEUW, à leur demande et à leurs frais exclusifs.

Monsieur Roland MANET, demeurant à Ventajol, Saint-André-Allas, a été désigné en qualité de commissaire-enquêteur.

L'enquête se déroulera à la mairie de Simeyrols du mardi 19 mai au mardi 2 juin 2009 aux jours et heures suivants : les mardis, mercredis, jeudis de 9 h à 12 h et les vendredis de 14 h à 17 h.

Monsieur le Commissaire-enquêteur se tiendra à la disposition du public le 2 juin 2009 de 11 h à 12 h.

Pendant la durée de l'enquête, les observations sur les projets sus-désignés pourront être consignées sur le registre ouvert à cet effet ou adressées par écrit au commissaire-enquêteur domicilié à la mairie.

Signé : le maire,
Vincent FLAQUIÈRE.

Journées des moulins et du patrimoine meulier d'Europe



Comme tous les ans, le troisième week-end du mois de mai, la Fédération des moulins de France, en partenariat avec l'association européenne Moleriae, vous invite aux Journées des moulins et du patrimoine meulier d'Europe qu'elle organise les 16 et 17 mai.

En Dordogne, quelque vingt-sept moulins ouvriront leurs portes au public à l'occasion de ces journées.

Quatre circuits s'offrent aux visiteurs.

- En Sarladais et Bergeracois.

A Borrèze : sur la Borrèze, le moulin à eau de Janicot produit de la farine. Visite guidée des installations qui fonctionnent. Ouvert le 17 de 10 h à 18 h.

A Saint-Vincent-Le Paluel : le moulin bas, sur l'Énéa, moulin à eau du XVIII^e siècle. A l'origine, trois paires de meules à blé, dont une est en cours de restauration. Visite guidée du site et des installations. Ouvert les 16 et 17 de 14 h à 18 h.

A Vézac : le moulin de l'Évêque, moulin à eau situé sur le Pontou. Moulin à farine en cours de restauration. Deux paires de meules. Visite guidée des installations. Vente de confitures, gâteaux aux noix, pâtisseries. Ouvert les 16 et 17 de 11 h à 18 h.

A Savignac-de-Miremont : le moulin de Souffron. Moulin à eau du XIV^e siècle, sur le Manaurie. Deux paires de meules. Moulin à farine en cours de restauration. Visite guidée des installations et du site. Ouvert le 17 de 10 h à 19 h.

Au Bugue : au Bournat. Moulin à vent appelé moulin de Martigne. Atelier au fournil : "les Mains dans la farine". Spectacle musical pour les enfants : "la Machine à remonter le vent". Pressée d'huile de noix au moulin à huile. Visite guidée "Du grain de blé au pain". Ouvert le 17 de 10 h à 18 h. Tarifs entrée : adultes, 10 € ; enfants, 7 € ; gratuit pour les moins de 4 ans.

A Laliné : le moulin du Milieu, à Sauveboeuf, moulin à eau situé sur le Drayaux. Deux paires de meules. Produit de la farine. Visite guidée du site et des installations qui fonctionnent. Ouvert les 16 et 17 de 14 h à 19 h.

A Couze-Saint-Front : le moulin à papier de la Rouzique, moulin à eau sur la Couze, deux roues verticales. Moulin à papier à partir de chiffons, fabrication à la main. Explications et démonstrations. Ecomusée du papier, collection de filigranes. Animation association Au Fil du Temps. Ouvert le 17 de 10 h à 18 h 30.

A Couze-Saint-Front : le moulin à papier de Larroque. Visite guidée des ateliers de fabrication à la main de papier de coton. Boutique de vente de produits artisanaux.

Tarif : 2 €. Ouvert le 17 de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

- Dans la vallée de l'Isle.

A Périgueux, avec le service Patrimoine de la ville, le 17 visite inédite commentée "Sur les traces des moulins de Périgueux connus ou méconnus, au fil de l'Isle". Renseignements, vente de billets et réservations à l'Office de tourisme de Périgueux. Tarifs : 5 € ; réduit : 3,80 €. Départ en bus devant l'Office à 14 h.

A Périgueux : le moulin de Saltgourde au Gour-de-l'Arche. Moulin à eau situé sur l'Isle. Ancienne minoterie. Usine hydroélectrique. Produit de l'électricité. Visite des installations qui fonctionnent. Ouvert les 16 et 17 de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h sur rendez-vous.

A Annesse-et-Beaulieu : le moulin de Taillepetit, moulin à eau sur l'Isle, bâti au XIV^e siècle. Produisait de la farine et de l'huile de noix. Ne fonctionne plus. Visite guidée du moulin et du site remarquable.

A Grignols : le moulin d'Acquit, moulin à eau situé sur le Vern, produit de la farine. Une paire de meules à grain. Une meule à huile de noix. Visite libre du site et des installations. Ouvert les 16 et 17 de 14 h à 17 h.

A Bourgnac (Mussidan) : le moulin Blanc, moulin à eau situé sur la Crempse, fait de la farine. Une paire de meules. Visite guidée du site et du moulin qui fonctionne. Ouvert les 16 et 17 de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

A Saint-Martial-d'Artenset : le moulin du Duellas, moulin à eau situé sur l'Isle, ancienne minoterie et microcentrale. Scierie hydraulique en état de marche. Visite libre. Animation : promenade en gabare à 16 h. Ouvert le 17 de 14 h à 18 h.

- En Périgord Vert.

A Javerlhac. Le moulin Martin, moulin à eau du XIII^e siècle, situé sur le Bandiat, une roue verticale. Visite guidée des installations qui fonctionnent. A côté, pigeonnier (XV^e) à la très belle architecture. Ouvert le 17 de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Le moulin Forge Neuve, moulin à eau situé sur le Bandiat, forge royale (XVII^e siècle) à deux hauts-fourneaux. Les roues hydrauliques faisaient fonctionner les soufflets. Il y avait deux affineries. Visite libre du site et des hauts-fourneaux. Ouvert les 16 et 17 de 10 h à 12 h 30 et de 14 h 30 à 17 h 30.

A Saint-Estèphe : les Petits Moulins. Moulin à eau situé sur une dérivation de la Doue. Une roue verticale. Moulin à farine et à huile de noix, en état de marche. Visite guidée des installations et du site. Vente d'huile de noix. Ouvert le 17 de 13 h à 17 h.

A Augignac : le moulin de Chez Pey. Moulin à eau situé sur le Bandiat, une roue verticale. Moulin à

huile de noix et à cidre, deux paires de meules à grain. Visite guidée du site et des installations. Restaurant. Ouvert les 16 et 17 de 9 h à 19 h.

A Angoisse : le moulin de Beausoleil. Moulin à eau situé sur la Loue. Ancienne forge transformée en minoterie au XIX^e siècle. Pico-centrale électrique. Très joli site. Visite guidée des installations et du site. Ouvert le 17 de 9 h à 17 h.

A Payzac : papeteries de Vaux "Une usine aux champs", moulin à eau situé sur le ruisseau des Belles Dames, affluent de l'Auvézère. Usine hydraulique : forge au XVII^e siècle, puis fabrique de papier à partir de paille. Monument historique classé. Exposition à la résidence d'artistes : "Nicole et les enfants". Droit d'entrée : 4 € pour les adultes, 2 € pour les jeunes, 3 € pour les groupes à partir de dix personnes (gratuit pour les enfants de moins de 10 ans). Ouvert les 16 et 17 de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

A Savignac-Lédrier : la forge de Savignac. Forge située sur l'Auvézère. Un des sites les plus remarquables du Périgord. C'est le dernier témoignage en France d'une forge de ce type, alimentée au charbon de bois et ayant conservé son ensemble de bâtiments. Balade des forges : sentier de découverte extérieur du site en accès libre. Visite accompagnée. Tarif unique : 2 €, gratuit pour les enfants de moins de 10 ans. Les visites de groupes peuvent être couplées avec la papeterie de Vaux. Ouvert les 16 et 17 de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

A Saint-Mesmin : le Moulin, moulin à eau situé sur l'Auvézère. Ancienne minoterie qui fonctionnait avec des turbines hydrauliques produisant l'énergie électrique nécessaire à son fonctionnement, transformée en pico-centrale électrique pour les besoins domestiques et touristiques. Visite guidée des installations. Ouvert le 17 de 10 h à 18 h.

A Génis : le moulin du Pervendoux. Moulin à eau situé sur l'Auvézère. Meunerie qui possédait quatre paires de meules. Reste une paire de meules à grain. Site remarquable. Visite libre du site. Ouvert le 17 de 14 h à 18 h.

- Dans la vallée de la Dronne.

A Saint-Méard-de-Dronne : le moulin de la Pausse, moulin à eau situé sur la Dronne, minoterie et usine électrique en état de marche, quatre turbines. Nouveauté : une roue pendante a été installée cette année. Visite guidée de la meunerie, de la minoterie et de l'usine électrique. Découverte de la tourte d'Andréa. Ouvert les 16 et 17 de 14 h à 18 h.

A Montagnier : le moulin du Pont, Maison de la Dronne. Moulin blanc à mouture de céréales, situé sur la Dronne, datant du XII^e siècle, flanqué d'une roue à aubes et d'une turbine mise en place en 1907 pour la fabrication d'électricité jusqu'en 1957. Visite libre. Animation : exposition Eco'Poub'. Aquarium. Ouvert le 16 de 14 h à 18 h et le 17 de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

A Grand-Brassac : le moulin de Rochereuil, moulin à eau du XII^e siècle, situé sur la Dronne, une turbine et une roue verticale. Moulin à huile de noix. Très joli site. Visite libre. Fabrication d'huile de noix et vente de produits dérivés de la noix. Exposition sur le site de Rochereuil. Ouvert le 17 de 14 h 30 à 18 h.

A Cercles, La Tour-Blanche : le moulin des Terres Blanches. Moulin à vent du XV^e en état de marche. Animation par l'association des Amis du moulin des Terres Blanches. Visite guidée du moulin. Fabrication de farine. Visite libre du site. Ouvert les 16 et 17 de 10 h à 18 h.

Le Tour des livres

Le drame de Hautefaye

Après l'énorme succès du "Montespan", Jean Teulé s'intéresse à un fait divers qui a indigné la France entière à la fin du XIX^e siècle. Après Georges Marbeck, Alain Corbin et Jean-Louis Galet, il pose un regard méticuleux sur le petit village périgourdin de Hautefaye, en la terrible année 1870, avec "Mangez-le si vous voulez", publié chez Julliard. Un jeune noble, apprécié de tous, et qui vient de se porter volontaire pour rejoindre l'armée de Napoléon III, se rend à Hautefaye un jour de marché. L'ambiance est morose. Après les premiers morts dans la région, l'économie souffre de la guerre et de la sécheresse. Un cousin du jeune homme lit le journal à haute voix. On y apprend les défaites. Pris à parti, il s'enfuit. Le jeune noble prend sa défense. On l'accuse d'avoir crié : "A bas la France !". Aussitôt la foule se précipite sur lui, le traitant de "Prussien". Pris de folie, des clients, des voisins ne le reconnaissent plus, l'accusent d'être un espion de la Prusse, le frappent. Sur les six cents personnes présentes sur le marché, seuls trois amis, le curé et une jeune fille prennent sa défense. On le poursuit, le bat, le lynche, pour finir par le brûler vif. Quelques-uns des plus fanatiques vont, comme pour un rite satanique, manger sa chair sur des tartines. Il n'existe aucune explication rationnelle à cette attitude. Parmi les assaillants figuraient des gens cultivés : un notaire, l'instigateur et sa femme. La République, ne pouvant juger six cents personnes, désignera vingt coupables, dont quatre seront guillotines à Hautefaye. Dans un roman qui use de l'humour noir pour affronter l'horreur, Jean Teulé détaille, presque mètre par mètre, la montée au Golgotha d'un innocent, victime de la folie de la foule.

Chez Seuil, Hubert Mingarelli nous livre un roman tout en ambiance avec "la Promesse". Un homme traverse de nuit un lac à la rame pour accomplir une promesse faite à son ami Vassili. Le passé et le présent se mélangent et les souvenirs de leur jeunesse, à l'école des mécaniciens de

marine puis sur les navires russes, remontent lentement, comme des bulles à la surface du lac. Un court roman à la beauté grise d'une aube triste.

Chez Plon, Patrick Cauvin publie "Déclat", l'histoire d'un écrivain en panne d'inspiration. Malgré sa notoriété, Ronald Dunand n'arrive plus à écrire une ligne. Sa vie, comme son inspiration, sont au calme plat. Il découvre alors que sa femme lui ment. A-t-elle un amant ? Les événements s'enchaînent, se déchaînent : terrorisme, kidnapping, sectes boliviennes, indépendantistes kurdes, fondamentalistes afghans. Tout cela est-il bien réel ? Peu importe, une histoire se crée et elle crée le créateur.

Aux Presses de la Cité, Michel Peyramaure nous livre un nouveau roman historique. "Les Prisonniers de Cabrera" s'inspire d'un épisode tragique de l'épopée napoléonienne. En 1808, Napoléon est défait en Espagne et laisse vingt mille prisonniers derrière lui. Ils seront détenus dans des conditions inhumaines sur les pontons de Cadix, puis sur l'île de Cabrera, aux Baléares. Laurent de Puymège, l'un d'entre-eux, raconte leur misérable histoire.

Les éditions de Borée rééditent, dans leur collection Terre de Poche, "la Classe du brevet" de Michel Jeury. En 1948, dans un village du Périgord, Rémy Lagrange prépare le brevet. Mais à 15 ans on a d'autres préoccupations. Un livre tout en finesse sur un âge et une époque, tous deux porteurs de changements.

Terminons avec le très beau roman que le Canadien Steven Galloway publie chez Jean-Claude Lattès. "Le Violoncelliste de Sarajevo" s'inspire d'un fait réel. Dans la capitale bosniaque assiégée, un homme, tous les jours, joue l'Adagio d'Albinoni en pleine rue, sous les bombes, à l'endroit même où un obus a tué vingt-deux personnes. Un acte de résistance symbolique qui va cristalliser autour de lui des bonnes volontés.

Jean-Luc Aubarbier

Distribution de compost

Samedi 16 mai, le SMD3 (Syndicat départemental des déchets de la Dordogne) organise une nouvelle distribution de compost.

De 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 16 h, les habitants du secteur du Sictom du Périgord Noir souhaitant récupérer gratuitement du compost peuvent se rendre sur le site de la Borne 120, à Marcillac-Saint-Quentin.

Le compost proposé est obtenu à partir de la dégradation des déchets végétaux et de la fraction fermentescible des ordures ména-

gères collectées par le Sictom du Périgord Noir en déchetteries et en porte-à-porte.

Pour faciliter la remise du compost disponible, il est conseillé de se munir de contenants adaptés (sacs, seaux, bacs...) et de pelles.

La quantité maximale de compost est fixée à 300 litres par véhicule.

Renseignements auprès du SMD3 au 05 53 45 58 90 (Frédérique Pelletant) ou du Sictom du Périgord Noir au 05 53 29 87 50.

Nouveau parti anticapitaliste

Au lendemain du meeting départemental du NPA à Périgueux le mardi 19 mai en présence de Myriam Martin, Olivier Besancenot viendra la soutenir en Gironde lors d'un meeting régional le 20 mai à 20 h à Talence, salle Médoquine. A cette occasion, le NPA Dordogne offrira gratuitement un car pour les militants et les sympathisants qui voudraient y assister. Départ à 17 h de Sarlat et

premier arrêt à Périgueux à 18 h puis à Mussidan à 18 h 30. Inscriptions avant le 15 mai au 06 84 84 53 76 (Sarlat), au 06 72 36 47 58 (Périgueux) ou au 06 76 80 50 37 (Mussidan). La réservation d'un autre car est envisagée pour le meeting de Toulouse le 2 juin. Départ de Sarlat à 17 h. Inscriptions auprès de Jean Paul Valette, NPA Dordogne, tél. 06 84 84 53 76.

Canton de Sarlat

Temniac

Dimanche **17** maiEcole de **TEMNIAC****VIDE GRENIERS**

de l'Amicale laïque de Temniac

3 € le mètre linéaireRéservations : **06 07 58 07 99**
05 53 31 02 90

BUVETTE - SANDWICHES - PÂTISSERIES

RESTAURANT LE CAMINEL
DIMANCHE 24 MAI à 12 h*Repas des anciens
élèves de Temniac*Menu : kir, soupe de haricots
terrines de poisson sauce andalouse
rôti de veau sauce forestière
gratin dauphinois, haricots verts
fromage, tarte maison

PRIX : 23 € vin et café compris

Réservations : **06 07 58 07 99**
05 53 59 29 69 - 05 53 59 26 99
05 53 59 22 58 - 05 53 59 39 41La Roque
GageacNettoyage
pique-nique

L'association Les Jardins de La Roque-Gageac organise une journée nettoyage pique-nique le samedi 16 mai.

Rendez-vous à 10 h au rocher de la crèche, parking à côté des courts de tennis.

Tous les volontaires seront les bienvenus.

Munissez-vous d'outils et pensez à votre panier-repas.

Marcillac
Saint-Quentin

Sortie à Walibi

L'Amicale laïque organise une sortie au parc aquatique Walibi à Agen le dimanche 31 mai.

Le départ aura lieu à 7 h devant le foyer de Saint-Quentin. Le retour est prévu vers 20 h au même endroit.

L'association prenant en charge une partie des frais, le prix qui comprend le transport et l'entrée au parc s'élève à 20 € par personne. Gratuité pour les enfants âgés de moins de 3 ans.

Tous les mineurs devront être accompagnés.

Prévoir un pique-nique pour le déjeuner.

Inscriptions avant le 28 mai auprès de Laëtitia, téléphone : 05 53 59 37 44.

Attention, nombre de places limité !

Marquay

Jeanine a bien du mérite !



Le 2 mai, Jean-Jacques de Peretti remettait la médaille du Mérite agricole à Jeanine Lebastard, Adrienne pour l'état civil. Cette décoration a été attribuée par le ministre de l'Agriculture, de la Forêt et de la Pêche.

Jeanine est née le 11 mai 1927. Elle s'est mariée en 1947 et a eu deux enfants, Lucette et Bernard. Veuve en 1952, elle reprend l'exploitation agricole avec l'aide de sa belle-mère. Elle connaît alors des années de galère ; elle doit travailler la terre avec vache et brabant, traire les vaches à la main et s'occuper des enfants. En 1977, son fils Bernard reprend l'exploitation. Jeanine fait valoir ses droits à la retraite en 1982. Une retraite

qu'elle veut active, elle s'occupe de son jardin, de ses fleurs, elle conduit sa voiture.

Entourée de sa famille, des voisins et amis, elle fut accueillie dans la salle des fêtes par le maire Didier Delibie qui prononça un discours de bienvenue.

Jean-Fred Droin, conseiller général, retraça sa carrière bien remplie et chacun la félicita et lui souhaita beaucoup de bonheur avec les siens.

Un apéritif et un buffet permirent à tous ses invités de partager un grand moment de convivialité pour fêter une vie de labeur bien remplie.

Félicitations Jeanine !

Randonnée pédestre

L'Amicale laïque organise une sortie de 12 km sur la commune le dimanche 17 mai.

Départ à 9 h de la salle des fêtes. Accueil et café offert dès 8 h 30.

Un apéritif sera servi au retour.

Saint-André-Allas

Course de caisses à savon



Dimanche 17 mai, l'association Barjos Caisses 24 organise l'incontournable course de caisses à savon.

Cette manche qualificative du championnat de France se déroulera de 10 h jusqu'à la remise des

prix vers 17 h 30 dans le bourg de Saint-André. Les prétendants au titre sont nombreux.

Venez encourager les pilotes aux couleurs du Périgord Noir engagés dans chaque catégorie. Spectacle garanti !

Bibliothèque

Elle sera exceptionnellement fermée le vendredi 22 mai.

Sainte
Nathalène

STE-NATHALÈNE

Dimanche **17** mai - 8 h/19 h**VIDE-GRENIERS**organisé par l'Amicale laïque
sur le **parking de l'église**
et dans la **cour de l'école**Réservations : **06 84 70 62 71**
09 77 38 15 22

--- Buvette et barbecue ---

DANCING de
MAILLAC

2 km de Ste-Nathalène - 6 km de Sarlat

Dimanche 17 mai à 15 h

THÉ DANSANT

animé par l'orchestre

Jacky BRUEL

Organisé par l'association Les Amis de Maillac

Rés. le dimanche dès 9 h : **05 53 59 22 80**Vie des
Aînés ruraux

Excursion.

Pour leur traditionnelle sortie annuelle d'une journée, les Aînés se sont rendus à Royan.

Le temps superbe a permis de faire la traversée de l'estuaire de la Gironde et de voir le phare de Cordouan après la visite des Jardins du monde. Les poissons de l'Océan étaient au menu d'un excellent repas.

Anniversaire.

Le 16 mai, le club fêtera ses trente ans.

Pour l'occasion, aidé par la municipalité, le club offrira à tous ses adhérents la visite du gouffre de Proumeyssac et un repas.

Départ en car de Sainte-Nathalène à 9 h 45 ou de Sarlat, place du Marché-aux-Noix, à 10 h.

DANCING de
MAILLAC

2 km de Ste-Nathalène - 6 km de Sarlat

Vendredi 22 mai

A l'occasion de la sortie de son CD
l'orchestre **VOLUME 4**
et **LES AMIS DE MAILLAC**organisent une
SOIRÉE DANSANTEA 19 h : **buffet campagnard (5 €)**
Réservations : **05 53 59 22 37 (HR)**suivi d'un **GRAND GALA
DANSANT GRATUIT**avec **Pierre André**
Clody Musette
Denis Salesse
Jean-Yves Labussière
Jo Musette
et **Les Alexis musette**Rythmique assurée par
l'orchestre **VOLUME 4**

Tamniès

Avis de la mairie

Le secrétariat sera fermé le vendredi 22 mai.

En cas d'urgence, contacter Gérard Laborderie au 05 53 29 60 53 ou au 06 80 87 97 86.

Vézac

Taille de buis

Durant le mois de mai, toute l'équipe des jardins de Marqueyssac vous invite à venir profiter de la grande taille de printemps des buis.

Les jardiniers se feront un plaisir de répondre à vos questions.

Vide-greniers

L'Office de tourisme intercommunal du Périgord Noir organise un vide-greniers le dimanche 7 juin.

2 € le mètre linéaire.

Inscriptions auprès de Virginie au 05 53 29 17 01.

Vitrac

Communauté
de communes

Le bureau sera fermé le vendredi 22 mai.

Transports scolaires

Afin de mieux organiser ce service pour la rentrée 2009/2010, les parents dont les enfants emprunteront les transports scolaires doivent impérativement les inscrire en se rendant à la mairie ou en téléphonant au 05 53 28 33 11.

Sont concernés les élèves de la maternelle, de l'école primaire, du collège et du lycée.

Canton
de TerrassonTerrasson
Lavilledieu

Soirée guinguette

L'association Les Amis du rétro organise une soirée guinguette exceptionnelle le samedi 23 mai à partir de 21 h 30 à la salle des fêtes.

L'accordéoniste Michel Pruvot et son orchestre vous feront danser toute la nuit.

Le nombre de places étant limité, il est prudent de réserver au 05 55 74 20 61 ou 06 08 52 86 69.

Canton de Carlux

Carlux

Amicale des chasseurs

L'association tiendra son assemblée générale le dimanche 24 mai à 10 h au chalet de chasse.

Bar Restaurant Florent COMBROUX

Samedi 16 mai
BAL MUSETTE

avec l'accordéoniste

MATHIEU MARTINIE

Samedi 30 mai
SUPER SOIRÉE
MUSETTE ET AMBIANCE

avec **SYLVIE NAUGES**

Entrée + repas, 20 €
Entrée bal, 8 €

— Sur réservation —

46350 MASCLAT
Tél. 05 65 37 61 01

Carsac-Aillac

REMERCIEMENTS

M. Daniel TRÉFEIL et ses filles Stéphanie et Lætitia ; ses beaux-parents et toute la famille TRÉFEIL de Carsac, très sensibles aux marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Bernadette TRÉFEIL

remercient très sincèrement les amis, les voisins et les collègues de travail de l'entreprise Allez.

Ils remercient également le personnel du service de convalescence de Domme, les docteurs Bardet et Bakoson, et tout le personnel du service de médecine de l'hôpital de Sarlat pour leur gentillesse et leur dévouement.

Entraide cancer Périgord Noir

Après des années de lutte contre la maladie, Bernadette a baissé les bras. Il ne faut pas perdre confiance pour autant.

Le modeste hommage que l'association rend ici à Bernadette souligne son courage face au cancer, mais également son engagement associatif. Elle fut très active lors de la création d'Entraide cancer en organisant des manifestations afin de récolter des fonds : vide-greniers, marché de Noël de Carsac.

Elle a aussi participé à bien d'autres actions ponctuelles au service des malades : prospection pour l'achat et la vente de sapins de Noël, contacts avec des intervenants aux rencontres de Sarlat, avec les services sociaux départementaux.

L'association renouvelle ses condoléances attristées à la famille, en lui souhaitant de reprendre goût à la vie après cette épreuve douloureuse.

Prats de-Carlux

Vide-greniers

L'Amicale laïque organise un vide-greniers le dimanche 24 mai de 8 h à 19 h dans le bourg.

Emplacement : 5 € les deux mètres.

Inscriptions au 05 53 31 09 30, 05 53 28 93 62 ou 05 53 59 24 28.

Sandwiches, frites et boissons sur place.

Pour le bon déroulement de cette manifestation, le bourg sera fermé à la circulation et une déviation sera mise en place. Il est demandé aux Pradins de ne pas y stationner afin de laisser de la place aux exposants. Des parkings seront mis à leur disposition.

Saint-Julien de-Lampon

Rentrée scolaire

Les parents qui souhaitent inscrire leurs enfants doivent se rendre à la mairie munis du livret de famille, et ce le plus rapidement possible.

Après cette inscription en mairie, ils devront prendre rendez-vous avec Isabelle Ménard à l'école maternelle de Sainte-Mondane, tél. 05 53 30 26 77.

Veyrignac

Hommage à Maurice Godet



Samedi 9 mai, la salle des fêtes était trop petite pour accueillir les Veyrignacois, les nombreux amis sarladais et les élus du canton venus assister au vernissage de l'exposition organisée en hommage à Maurice Godet qui nous a quittés voici un an. Du 8 au 10 mai, autour de ses œuvres, les nombreux visi-

Domme



Concert de musique classique

A l'initiative de l'école anglaise Downe House de Veyrines-de-Domme et avec le soutien de l'Office de la culture de Domme, un concert de musique classique aura lieu le vendredi 15 mai à 20 h 30 à la salle de la Rode.

En première partie, les jeunes élèves de l'école anglaise joueront du violon et du clavecin.

Puis Ismaël Margain interprétera au piano des œuvres de Brahms et de Bach.

Enfin Hervé Ménardie livrera des réflexions sur la musique menées par Claude Pascal, de Saint-Martial-de-Nabirat.

Un cocktail sera servi en fin de concert.

Des portraits de compositeurs et de musiciens classiques, réalisés par Claude Pascal, seront exposés dans la coursive de la salle de la Rode.

Entrée gratuite.

Canton de Domme

CABANOIX et CHÂTAIGNE

Vendredi 15 mai - 20 h

Le blues avec
BBB

Entrée : 10 €

Informations et réservations
05 53 31 07 11

3, rue Geoffroy-de-Vivans - DOMME

Bouzig

23 et 24 mai
BOUZIC

FÊTE VOTIVE

Organisée par le Club des amis de Bouzig
Samedi dès 20 h, SOIRÉE GRILLADES
dès 22 h, SOIRÉE DANSANTE
animée par **M. ROQUES**
A minuit, **FEU D'ARTIFICE**
Dimanche
dès 10 h sous la halle, **VIDE-GRENIERS**
sandwiches à midi
à 14 h, **CONCOURS DE PÉTANQUE**
Buvette durant les deux jours

Distribution de sacs jaunes et noirs

Le mercredi 20 mai, le Sictom du Périgord Noir organise une distribution de sacs jaunes et noirs ainsi que du rappel des consignes de tri.

La permanence se tiendra à la mairie de 9 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h 30, et non à la salle des fêtes comme indiqué sur l'affichette distribuée dans les boîtes aux lettres.

Saint-Laurent La Vallée

Superquaine

Le Comité des fêtes organise un grand loto le samedi 16 mai à 21 h à la salle des fêtes.

Nombreux lots : week-end à Gruissan dans l'Aude, bon d'achat de 100 €, cuiseur vapeur, centrale vapeur, jambon, canards gras, bons d'achat de 30 € et 15 €, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Bourriche. 2 € le ticket.

IMPRIMERIE DU SARLADAIS

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30

Cénac-et Saint-Julien

Samedi 16 mai - 20 h

Salle de la Borie **CÉNAC**

Spectacle
pour enfants

Par la compagnie

ABAC'ART

avec **Lédouard et Tatillon**
Ventriloque, comédien, mime, clown...

Une organisation du Comité culturel

Elections européennes

Pourquoi ce silence autour des élections européennes ?

53 % des Français se sont prononcés contre le projet constitutionnel européen parce que le débat politique de 2005 en avait révélé la nature ultra-libérale.

Les faits leur donnent raison puisque ces orientations ultra-libérales ont conduit à la crise économique, sociale, environnementale et politique.

La population subit tous les jours, à travers la politique de Nicolas Sarkozy, les effets désastreux de ce système.

Le seul vote utile pour ces élections européennes est celui du Front de gauche qui affirme une unité pour rompre radicalement avec la politique actuelle de l'Union européenne, et empêcher la mise en œuvre du traité de Lisbonne qui est d'ores et déjà refusé par les Irlandais et non ratifié par la Pologne et la République tchèque, contrairement aux autres partis qui s'y inscrivent totalement (UMP, PS et Verts).

Vous êtes conviés à venir en débattre le jeudi 14 mai à 20 h 30 à la salle socioculturelle de la Borie, lors d'une réunion publique avec Vianney Le Vacon, candidat pour l'Aquitaine sur la liste conduite par Jean-Luc Mélançon, et Alain Descaves, membre du Front de gauche.

Association des Normands dans le Périgord

Vous avez décidé de vivre en Dordogne, loin de vos racines normandes, pourquoi ne pas essayer de retrouver au sein de l'association les vertus de votre Normandie natale : " amitié, solidarité, joie de vivre " ! C'est peut-être pour vous l'occasion de rencontrer des amis venus, comme vous, vivre dans cette belle région du Périgord Noir.

N'attendez plus, rejoignez la future Association des Normands dans le Périgord.

Contacts : Bernard Gauchet, tél. 05 53 29 17 95 ; Jean-Marie Bazin, tél. 05 53 29 84 69 ; Henri Rounsard, tél. 05 53 59 11 09.

Canton de Domme

Cénac-et-Saint-Julien

Pêche aux carnassiers



Dimanche 31 mai, tous les pêcheurs, débutants ou non, ont rendez-vous à 7 h à Saint-Julien-de-Lampon, sous le pont, rive gauche, pour une descente en barque sur la Dordogne.

Démonstrations des nouvelles techniques aux leurres, casse-croûte, déjeuner et récompense pour le plus beau poisson pêché seront au programme.

Inscrivez-vous à cette journée qui se veut avant tout conviviale en téléphonant au 05 53 28 30 22 ou au 06 24 56 81 45 (Jean-François Bouyssou).

Tarif : 25 € par personne.

L'arrivée est prévue à 17 h à Cénac.

La vie des écoles

Les écoliers de CM2 se sont rendus au collège La Boétie de Sarlat. Mathilde, une élève, raconte :

« Le jeudi 30 avril nous avons visité le collège. Quand nous sommes arrivés, la maîtresse nous a fait voir le principal qui était fort sympathique.

« Le principal nous a conduits dans une salle où il nous a donné des plans du collège. Ensuite les délégués de certaines classes sont venus avec nous. Chacun prenait deux élèves de CM2 avec lui.

« Nous avons participé aux cours de 9 h à 11 h. Après les cours nous avons eu rendez-vous dans une autre salle où nous avons discuté de nos impressions en cours.

« A midi nous sommes allés manger au self.

« J'ai trouvé cela super car il y avait plusieurs entrées, ainsi que les plats principaux et les desserts.

« Nous avons vu aussi où se trouvaient le gymnase et l'infirmerie.

« En conclusion : j'ai trouvé cela super et je remercie le principal de nous avoir accueillis, ainsi que la maîtresse pour nous avoir emmenés. »



CD en préparation



Pour la sortie de deux CD prévue au mois de septembre, l'Orchestre de Karine Dorléans est venu se préparer chez Jacques Valette, dans une salle qu'il a spécialement insonorisée pour répéter dans les meilleures conditions.

De gauche à droite :
Jacques Garrigou, saxophoniste
Lucien Verhiac, chanteur
Yohan Laulhière, guitariste
Karine Dorléans, accordéoniste régionale et chef d'orchestre
Jean-Pierre Farges, batteur
Jacques Valette, accordéoniste
Jacky Laval, accordéoniste
Christian Garrigou, accordéoniste

Daglan

Cérémonie du 8-Mai



La commémoration de la victoire du 8 mai 1945 a été célébrée dans le recueillement. Une gerbe fut déposée au pied du monument aux Morts, en hommage aux combattants et à ceux qui ont donné leur vie pour la patrie.

Entouré par son conseil municipal, le maire Michel Girondier fit

lecture du manifeste du ministre des Anciens Combattants.

L'assemblée observa une minute de silence puis la Marseillaise a clos cette cérémonie.

La municipalité invita ensuite la population à boire le verre de l'amitié à la salle des associations.

Saint-Cybranet

Cérémonie du 8-Mai



C'est une assemblée recueillie qui s'est retrouvée le vendredi

8 mai devant le monument aux Morts pour célébrer la capitulation de l'Allemagne nazie en 1945.

Après avoir lu le message officiel de l'État, le maire a rappelé, dans un discours empreint de solennité, toute l'horreur des guerres et la fragilité de notre société qui n'est jamais à l'abri d'un possible retour à la barbarie.

Discours qui fut suivi d'une minute de silence avant de partager en toute convivialité le verre de l'amitié.

Grolejac

Vendredi 15 mai - 21 h

Foyer rural GROLEJAC

LOTO

de l'association 7APREM

Bon d'achat de 200 €

5 cartons de vin et 1 tableau
panières épicerie, cartons de vin
canards gras, tableaux, plancha
service à fondue chocolat, jambon...

1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12

TOMBOLA : 3 € les 5 billets - 5 € les 10

Buvette - Pâtisseries - Sandwiches

Le docteur DELAHAYE sera absent le lundi 18 mai et du jeudi 21 au dimanche 24 mai inclus. Si besoin, appeler le docteur Claverys à Cénac tél. 05 53 28 38 74.

Canton de Domme

Saint-Pompon

L'art dans la rue

En collaboration avec la municipalité, l'association La Ruche à Brac s'installe dans le village pendant le week-end des 23 et 24 mai, en invitant sur les lieux une vingtaine d'artistes de tous horizons à laisser leurs traces, signes de vie, de passage.

D'un pont à l'autre, au cœur du bourg, ils investiront les lieux à leur façon, à leur manière à eux : la musique, la sculpture, la danse, la vidéo, le conte ou le clown...

Au coin d'une ruelle ou au détour d'un sentier, ils vous attendront, petits et grands, tout au long de ces deux jours, pour vous surprendre et vous émerveiller au cours de votre promenade.

L'association La Ruche à Brac a vu le jour en mars 2008 en Périgord Noir.

Elle a pour vocation d'initier des projets destinés à développer la culture au sein de notre région.

Ses actions sont délibérément tournées de manière à favoriser la rencontre entre les artistes et le public du territoire.

Ses objectifs sont la mise en place d'événements artistiques et culturels, la promotion et la professionnalisation des artistes, l'éducation à l'art, la lutte contre l'exclusion, la sensibilisation du public à l'économie sociale et solidaire.

Randonnées pédestre et à VTT

Dimanche 31 mai, fort du succès remporté les années précédentes, le village doublera sa population le temps d'un week-end pour la quatrième Pomponnaise, randonnées pédestre et à VTT pour lesquelles plus de six cents participants s'annoncent déjà sur les circuits de 8, 20, 40, 60 et 80 km de sentiers du sud du canton de Domme.

Saint-Martial-de-Nabirat

Cérémonie du 8-Mai



Comme chaque année, la commémoration de la victoire de 1945 s'est déroulée selon un rituel bien établi.

Après la formation du cortège à la mairie, élus et anciens combattants accompagnés de la population se sont dirigés vers le monument aux Morts.

Après l'appel aux Morts pour la France et la lecture par le maire du message du secrétaire d'État aux Anciens combattants, une cinquantaine de personnes partagèrent le verre de l'amitié servi à la salle des fêtes.

Travaux

Le point de collecte des ordures ménagères situé à l'entrée du bourg sera tout prochainement déplacé dans la partie inutilisée du jardin dans lequel est érigé le monument aux Morts. Les travaux d'aménagement seront bientôt terminés.

Les vieux murs de l'emplacement initial endommagés par la dernière tempête seront tout prochainement restaurés et rejointoyés. Ce lieu deviendra un parking avec stationnement temporaire réglementé.

Afin d'éviter de faire cohabiter l'emplacement du monument aux

Morts et le nouveau lieu de collecte des ordures ménagères, la commission des bâtiments communaux étudie la possibilité de déplacer le monument aux Morts ou de créer un nouvel ouvrage sur la place de l'ancienne poste.

Bien entendu, sont associées au projet les associations locales des anciens combattants.

Cette initiative permettra également de revoir l'aménagement de cette place dont l'aspect s'est quelque peu dégradé au fil du temps et qui nécessite aujourd'hui une remise en état ou tout au moins un rafraîchissement.

Canton de Salignac

Salignac-Eyvigues

Retrouvailles à Saassenheim pour célébrer le 8-Mai



Des cérémonies, défilé et évocation poignants

(Photo Michèle Jourdain)

Le 8 mai, Salignac et Cazoulès ont fait le voyage à Saassenheim pour commémorer la victoire de la Seconde Guerre mondiale et fêter soixante-dix ans de fraternité.

Depuis ce 9 septembre 1939 qui vit arriver en Dordogne les Alsaciens – évacués de leur " Ried " derrière la ligne Maginot pour laisser le champ libre aux combats – partis le 1^{er} septembre, laissant tout chez eux et n'emportant que le strict minimum, les villages ont tissé des liens indéfectibles qui, d'événements officiels en réunions intimes, les rassemblent régulièrement.

La fête a été à la hauteur de l'amitié qu'ils se portent tous, les

larmes de joie étaient mêlées à celles de la tristesse à l'évocation de ces souvenirs douloureux et des événements qui traversent la vie de chacun.

La messe, concélébrée par le vicaire épiscopal Joseph Lachmann et le père Bruno Fabre dans la magnifique église Saint-Jean-Baptiste, précédait la cérémonie au monument aux Morts.

Après la Marseillaise chantée par les enfants et la population, dans son discours le maire Norbert Lombard insista sur le souvenir, la joie des retrouvailles et le devoir de mémoire, les trois piliers de ces journées passées ensemble.

Challenge de pétanque seniors



Les équipes qualifiées pour Chancelade

Le mardi 5 mai, La Boule Truffée, club de pétanque de Salignac et Saint-Crépin-Carlucet, recevait au boulodrome de Salignac le Challenge départemental seniors.

La compétition pour le Périgord Noir s'adressait donc aux 55 ans et plus, hommes et femmes, licenciés ou non.

Le concours joué en triplettes était organisé en collaboration avec la direction des sports du conseil général, le comité départemental de pétanque et les municipalités. Un tournoi féminin en doublettes se déroulait également dans le cadre de ce challenge.

Trente-quatre équipes masculines et quatre féminines se sont affrontées.

Résultats :

Messieurs : 1^{er}, Ayre de Périgueux ; 2^e, Gerbou de Cornille ; 3^e, Covre de Neuvic ; 4^e, Fabre de Prats-du-Périgueux.

Dames : 1^{es}, Rouleau/ Lestienne, de Périgueux/Salignac ; 2^{es}, Médina/Detourbe de Périgueux.

Ces quatre équipes masculines et ces deux équipes féminines se retrouveront à Chancelade le 26 mai pour y affronter celles

Puis ce fut le défilé rétrospectif dans les rues du village où les deux populations étaient rassemblées, avant de se diriger vers la stèle du souvenir de la libération du village le 2 février 1945.

Le cortège reprit sa marche vers le podium pour laisser la parole aux maires de Cazoulès et de Salignac, MM. Dehan et Dubois. Ils revinrent également sur le devoir de mémoire et, évoquant la présence des enfants de Salignac en voyage scolaire et la Journée de l'Europe le 9 mai, se tournèrent résolument vers l'avenir dans la fraternité, un jardin à défricher et à entretenir pour que plus jamais de tels moments, de si douloureux événements ne se reproduisent.

Ils étaient partis en charrette, à bicyclette pour de longs jours d'attente avant de prendre le train et traverser la France vers l'inconnu. Ce dur chemin de souffrances les a conduits vers ceux de l'amitié. Périgourdins et Alsaciens ont partagé ces deux jours de retrouvailles où la chaleur de l'accueil s'est manifestée au travers de la culture et des saveurs du terroir, de la choucroute à la tarte flambée, des vins blancs à la bière.

Le groupe folklorique pour les costumes, les polkas et les " branles ", un rallye photo pour mieux connaître le village, son histoire et ses traditions, tout a contribué à réjouir des villageois qui s'estiment. Et les au revoir sur la place de la mairie dimanche matin auguraient la joie des futures rencontres en Alsace et en Périgord.

qualifiées dans les trois autres couleurs du Périgord. La finale aura lieu en août à Périgueux.

Les organisateurs et responsables du Challenge ont trouvé à Salignac un excellent accueil et une très bonne organisation pour cette journée réussie, pour le plaisir de tous.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Bernard MAGISSON, Mme et M. Madeleine NOUELLE, ses enfants, ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ; parents et amis, remercient toutes les personnes qui se sont associées à leur peine par leurs témoignages d'amitié ou leur présence aux obsèques de

Madame Léonie MAGISSON

Laspeyres
24590 SALIGNAC-EYVIGUES

Randonnée

Dimanche 17 mai, le club de randonnée Le Cœur en Chemin propose deux boucles (14 et 20 km) vers les fresques de Montferrand-du-Périgueux.

Inscription obligatoire auprès de Jacques, tél. 05 53 29 68 44 avant le vendredi 19 h.

Rendez-vous dimanche à 9 h 30 sur le parking du supermarché Champion à Saint-Cyprien.

SARLAT

18^e SALON

de la

d'occasion VOITURE



CITROËN



OPEL



RENAULT



Audi

200

Véhicules Exposés

15, 16 & 17 MAI 2009

PLACE DU MARCHÉ AUX NOIX

(Face à la Caserne des Pompiers)

GARANTIE de 3 à 24 MOIS
REPRISE de votre véhicule

* POUR LES CONDITIONS D'ADHESION NOUS CONSULTER SUR PLACE SOUS RESERVE D'ACCEP-
TATION PAR CBL S.A. 09 AV. DE FLANDRES 69708 MARCO EN BARCEUL DECEX siren 313 236 186
RDS : ROUSSEAU TOURCOING

Canton de Salignac

Salignac-Eyvigues

Rugby et générosité à travers les frontières



Un moment émouvant de cette journée particulièrement festive

Belle fête ce dimanche sur la pelouse de Borrèze pour les joueurs du Rugby-club cantonal salignacois (RRCs), honorés de la visite de cinq joueurs brivistes au palmarès prestigieux, accompagnés de Roger Bastié, ancien joueur et entraîneur de Brive, champion de France 1957.

Pour disputer un match amical, les locaux recevaient l'équipe de Dwingeloo, originaire du nord des Pays-Bas.

Une rencontre placée sous le signe de l'amitié mais aussi de la générosité car elle fut l'occasion pour le RCCS de remettre un

chèque de 1 000 € à la fondation Albert Ferrasse FFR en présence de Philippe Cubaynes.

Cette cérémonie se déroulait après un repas d'avant-match offert par le club à quelque deux cents invités, parmi lesquels de nombreux élus, tous les joueurs, dirigeants et bienfaiteurs du RCCS, l'équipe de Dwingeloo et les supporters brivistes, à savoir Steve Thompson, Joan Van Zyl, Jonathan Pélissier, Simon Azoulay et Pierre Capdevielle. L'arbitre Thomas Semeny était venu en toute amitié partager cette journée.

Tous se sont retrouvés à l'issue de la rencontre autour de la buvette et des grillades pour une très belle troisième mi-temps, accompagnés du très nombreux public resté sur place. Le rugby laissa alors place à un échange des plus réussis de traditions de fêtes pour lesquelles nos amis néerlandais n'ont rien à envier aux locaux.

Rendez-vous est donc pris cet automne avec le public salignacois pour de nouvelles aventures dans le championnat du comité du Périgord-Agenais pour la dixième saison du RCCS. Mais des promesses de match retour au pays des tulipes ont aussi été faites...

La Ronde des villages

L'Office de tourisme du canton de Salignac, la communauté de communes et les bénévoles se retrouveront le mardi 19 mai à 20 h 30 à Jayac pour une réunion concernant le projet d'organisation du premier week-end de la randonnée La Ronde des villages qui se déroulera les 17 et 18 octobre.

Toutes les personnes et les entreprises intéressées par le projet peuvent assister à la réunion.

Contact : Office de tourisme, tél. 05 53 28 81 93

Les aînés ruraux en Italie



Le charme et les splendeurs italiennes

Le 19 avril à l'aube, une cinquantaine de Salignacois prenaient le départ vers l'Italie.

La traversée du Piémont avec la découverte du lac Majeur et des quatre îles Borromées fut quelque peu ternie par la pluie, mais le reste du périple fut ensoleillé. Ces quelques ondées n'empêchèrent pas les Périgourdins de visiter le château du XVII^e siècle et les jardins à l'italienne d'Isola Bella, la plus grande des quatre îles où les azalées étaient en pleine floraison et où se promenaient fièrement de magnifiques paons d'un blanc immaculé.

Leur voyage se poursuit vers Sirmione et Vérone, la ville de Roméo et Juliette et leurs amours interdites.

Ce fut l'occasion aussi de visiter Venise avec ses gondoles, Milan avec ses galeries couvertes et sa prestigieuse cathédrale.

Leur séjour se termina par la découverte de Turin en car.

En attendant de nouvelles pérégrinations, la prochaine rencontre des aînés ruraux est fixée au dimanche 31 mai à 12 h à la salle des fêtes pour un déjeuner convivial.

www.citroen.fr



EN MAI, POUR CONTINUER À GAGNER, ALLEZ CHEZ CITROËN.

CITROËN VOUS OFFRE JUSQU'À

4 000 €

D'AVANTAGE CLIENT

+

CITROËN DOUBLE LE SUPER BONUS

1 000 €

+ 1 000 €

DE SUPER BONUS GOUVERNEMENTAL*
sur les véhicules de plus de 2000 €

DE PRIME VERTE CITROËN*
sur les véhicules de plus de 2000 €



CITROËN C4 Picasso
1.6i 110 FAP Collection

Average Client
3 500 €⁽¹⁾

CITROËN partner TOTAL



CITROËN C4 HDi 92 Airdream Collection
avec option Pack Panoramic

Average Client
4 000 €⁽¹⁾

dont 700 € de Bonus Écologique



CITROËN C3
1.6i 92 Airdream Collection

Average Client
3 000 €⁽¹⁾

dont 700 € de Bonus Écologique



Nouvelle CITROËN C1
3 portes 1.0 Airdream Attraction

À PARTIR DE
6 990 €⁽¹⁾

Décliner en liste de 700 € de Bonus Écologique et de 1 000 € de Prime Verte Citrôen

CRÉATIVE TECH INNOLOGIE



(1) Average Client composé pour l'achat d'un Citroën C4 Picasso HDi 110 FAP Collection neuf, d'une Amortie de 2 660 € sur le Tarif VP conseillé du 02/02/09 et de 840 € d'Avantage Équipement Citroën C4 Picasso HDi 110 FAP Collection décliné à 25 950 € (prix public à la Citroën C4 Picasso HDi 110 FAP Pack Air avec des options jointes allégé 1711) soit un tarif promotionnel de Pack Air à 27 750 € au Tarif VP conseillé du 02/02/09. (2) Average Client composé pour l'achat d'une Citroën C4 Picasso HDi 92 Airdream Collection avec option Pack Panoramic, du Bonus Écologique de 700 €, d'une Amortie de 2 750 € sur le Tarif VP conseillé du 02/02/09 et de 550 € d'Avantage Équipement option Pack Panoramic (prix public à la Citroën C4 Picasso HDi 92 Airdream Collection avec option Pack Panoramic et jointes allégé 1671) à 3904 € (prix public avec option Pack Panoramic et jointes allégé 1671) à 1 140 € au Tarif VP conseillé du 02/02/09. (3) Average Client composé du Bonus Écologique de 700 € et d'une Amortie de 2 300 € sur le Tarif VP conseillé du 02/02/09 pour l'achat d'une Citroën C3 HDi 92 Airdream Collection (prix public à la Citroën C3 HDi 92 Airdream Collection avec option Pack Panoramic et jointes allégé 1671) à 1 140 € au Tarif VP conseillé du 02/02/09 et de 1 000 € de Prime Verte Citroën pour la reprise d'un véhicule de plus de 8 ans destiné à la casse. (4) Prime Verte Citroën de 1 000 € valable jusqu'au 30/06/09 pour la reprise d'un véhicule de plus de 8 ans destiné à la casse, cumulable avec le Bonus Écologique de 700 € de Bonus Écologique. (5) Prime Verte Citroën de 1 000 € valable jusqu'au 30/06/09 pour la reprise d'un véhicule de plus de 10 ans destiné à la casse. L'achat d'un véhicule neuf particulier (moins de 190 g/km de CO₂) (112)(31) prolongation des offres promotionnelles du 02/02/09 au 30/04/09. (112)(314) Offres non cumulables, valables du 02/02/09 au 30/06/09, réservées aux particuliers dans le réseau Citroën participant. Conversions moyennes (en l/100 km) et émissions de CO₂ (en g/km) [normes CEE 99/100] de Nouvelle C1 3 portes 1.0 Airdream Attraction : 4,5 et 106 ; C3 HDi 92 Airdream Collection : 4,6 et 115 ; C3 HDi 92 Airdream Collection : 4,4 et 117 ; C4 Picasso HDi 110 FAP Collection : 5,6 et 147.

Canton de Salignac

Saint-Geniès

8-Mai



Cette année, la commémoration avait lieu à Saint-Geniès, au nouvel emplacement du monument aux Morts.

Ces journées du souvenir sont l'occasion pour tout le canton de se retrouver.

Exposition de photos de classe



Année scolaire 1945/1946

L'Amicale laïque organise une exposition de photos de classe le dimanche 17 mai de 10 h à 12 h à l'école.

Vous avez été élève ou enseignant dans ces lieux imprégnés d'histoire et de souvenirs entre 1920 et aujourd'hui, venez rechercher des visages que vous avez connus et peut-être retrouver votre premier amour de maternelle (un cœur est toujours gravé dans le marronnier...).

Saluons Jacqueline Gérodou qui est à l'initiative du projet.

Saint-Crépin-Carlucet

Randonnée nocturne et gastronomique

Dimanche 31 mai, une randonnée pédestre gastronomique est organisée par l'Amicale laïque, avec la participation de l'ESCSB (football, gymnastique et volley-ball), l'Amicale des chasseurs et la Boule truffée.

Rendez-vous au foyer rural.

A 16 h précises, départ de la boucle A (8 km).

Parcours niveau moyen. Intervention de Mme Lebon sur le site de Carlucet vers 17 h 30.

A partir de 16 h 15, animation pétanque pour les non-marcheurs.

A 19 h précises, départ de la boucle B (4 km). Balade gastronomique accessible à tous.

Les participants pourront effectuer un parcours ou les deux.

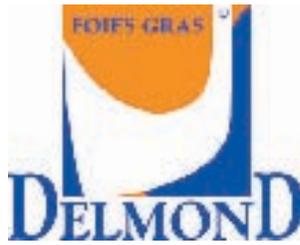
Participation : 15 € pour les adultes, 8 € pour les adolescents âgés de plus de 12 ans.

Attention, nombre de places limité ! Vente de billets exclusive-

PROMOTION DU MOIS

Du 11 au 23 mai 2009

- **FOIE GRAS ENTIER DE CANARD** (Origine France). Bocal de 300 g **13€50**
- **FOIE GRAS ENTIER DE CANARD** (Origine France). Bocal de 125 g **5€00**
- **CONFIT DE CANARD 12 cuisses** (Origine France). Bidon 5/1 **17€80**

**DELMOND FOIES GRAS**

Beaurepos

VÉZAC**05 53 29 50 30**

POUR UN BON COUSCOUS

LA PALMERAIE

à SARLAT

Spécialités marocaines

Vendredi soir, samedi et dimanche **MÉCHOUI**

MENUS et CARTE VARIÉS

Couscous à emporter

Réservations :

05 53 30 31 40

Ouvert tous les jours sauf le lundi

Saint-Geniès

Appel à supporters

Les footballeurs de l'Union sportive Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil vivent une fin de saison palpitante et se doivent, pour accéder à la division supérieure, de remporter un de leurs deux derniers matches.

Venez les encourager au stade de Saint-Geniès le dimanche 17 mai !

En lever de rideau, l'équipe réserve rencontrera son homologue de l'AS Portugais de Sarlat. Coup d'envoi à 13 h 45. Puis l'équipe fanion jouera contre l'Entente Périgord Noir foot à 15 h 30.

ment sur réservation : Annie Valade, la Bôle, tél. 05 53 28 86 13 ; Annie Vergne-Rodriguez, le Pouljol, tél. 05 53 28 92 77.

Se munir d'une lampe torche et prévoir des vêtements chauds, les nuits sont fraîches à cette période de l'année.

Avis de la mairie

Le secrétariat sera fermé le vendredi 22 mai.

Canton de Saint-Cyprien

Saint-Cyprien

UPMRAC

Après avoir servi la presque totalité des communes du canton, les membres de la section locale de l'UPMRAC et les Cypriotes se sont retrouvés devant le monument aux Morts. Avant l'hommage aux disparus, le colonel Gentil remit la médaille de la croix du combattant volontaire avec barrette 39/45 à Régis Monribot. Ce dernier reçut également le titre de reconnaissance de la nation des mains du président Jean-Pierre Wimille. Un vin d'honneur offert par la municipalité fut servi à l'issue de la cérémonie, puis un repas a réuni une cinquantaine de convives dans une auberge marnacoise.

Castels

Fête à l'ancienne et monographie

Une réunion d'information et d'organisation de la Fête à l'ancienne et de la première Journée départementale de la monographie de village, organisée par l'association Fêtes et patrimoine (ancien Comité des fêtes), aura lieu le mardi 19 mai à 20 h 30 dans la salle des mariages, au-dessus de la mairie.

Allas-Les Mines

Randonnée pédestre

L'Amicale laïque organise une sortie d'environ 15 km le dimanche 17 mai. Départ devant la salle des fêtes, rendez-vous à 9 h précises. Participation : 6 €. Petit buffet à l'arrivée.

Inscriptions auprès d'Agnès, tél. 05 53 30 25 18 (le soir) ou d'Huguette, tél. 05 53 29 24 46.

Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil

Le **docteur Roger NGUYEN** a le plaisir de vous informer de son installation aux **EYZIES-DE-TAYAC-SIREUIL** à compter du mardi 12 mai 2009

Médecine générale
Médecine manuelle - Ostéopathie
Médecine du sport
Médecine aéronautique

Consultations sur rendez-vous
sauf urgences

Absent le jeudi après-midi

05 53 09 50 72 - 06 48 25 64 69

Saint Chamassy

Fête votive

Le village sera en fête les 15, 16 et 17 mai.

Vendredi à 20 h 30 en l'église, concert avec l'ensemble choral Les Vocalies. Entrée gratuite.

Samedi à 15 h, concours de pétanque ouvert à tous ; Gigi le Clown, spectacle gratuit ouvert à tous. A 16 h, jeux pour les enfants.

A 21 h, soirée dansante animée par l'orchestre Mado Musette.

Dimanche dès 8 h, vide-greniers (réservations : 05 53 05 74 90 06 09 80 26 07, 05 53 07 27 73).

A 10 h 15, concours de rampeau. De 15 h à 17 h 30, animations dans la fête avec les groupes Les Cardilloux du Bugue et Dance Country de Journiac.

Samedi et dimanche, attractions foraines et tombola (premier prix : deux places pour le voyage au lac de Vassivière).

Buvette. Restauration.

Canton de Montignac

Montignac-sur-Vézère

Des jardins associatifs qui vont porter leurs fruits



Les Jardins d'Hélène

(Photo Christian Collin)

L'association Les Jardins d'Hélène s'est installée aux Sagnes, sur un terrain alloué par la commune de Montignac. Hélène Braffi est à l'origine de ce projet. Elle avait pour idée de réunir des énergies pour produire ensemble fruits, légumes, fleurs afin de partager les récoltes et tisser des liens.

Hélène est malheureusement décédée en février 2008 sans avoir eu le temps de concrétiser ce souhait. Cette merveilleuse idée a été reprise par Serge Braffi, son mari, qui aujourd'hui est le président de l'association Les Jardins d'Hélène.

Cet engagement a permis à Serge et à son petit groupe d'amis jardiniers de reprendre goût à la vie et de faire des projets, c'est un des buts de ces jardins associatifs. Cet espace où l'on peut se retrouver, discuter, travailler ensemble pour le développement du potager, pour son propre développement ou celui des autres, redonne espoir.

Modeste cette première année, il s'agrandira sûrement à l'avenir. C'est en tout cas le désir et la volonté de la municipalité qui souhaite accompagner l'extension de ce projet.

L'avenir de ce site peut tendre vers la production de légumes bio pour approvisionner les écoles et le collège, la fourniture de légumes frais aux associations caritatives, l'élaboration d'un projet éducatif pour les jeunes, mais également vers la formation professionnelle pour les animateurs de ces jardins. Laissons germer et pousser les belles idées !

L'association est ouverte à toutes les bonnes volontés. Il faut des bras pour travailler la terre, mais également du matériel de réforme (bâches, arceaux, brouette, outils divers...) et éventuellement des plants (tomates, salades, etc.).

Merci de contacter Isabelle Renard, tél. 06 84 81 44 02, ou Serge Braffi, tél. 06 23 45 39 20. Courriel : isabelle.renard6@yahoo.fr

Journée Oc'xygène sport nature culture

Le Centre d'éducation permanente du secteur de Montignac (CEPSM) propose un renouvellement de sa traditionnelle Fête du sport qui se démarque des Journées nationales du sport et du jeu, tout en gardant l'esprit de découverte et de convivialité. Il organise donc le samedi 16 mai sa première journée Oc'xygène, sport nature culture, derrière le centre d'accueil du Bleufond.

Programme.

De 14 h 30 à 18 h, plateau découverte : tir à l'arc, boomerang, cerf-volant/fusées à eau, jeux d'orientation, Frisbee, golf.

A 16 h 30, départ de la randonnée du Lébéro (boucle de 9 km autour de Montignac), avec sur le parcours une intervention contée de Daniel Chavaroche et un apéritif offert.

A 20 h, repas amical avec un menu novateur au prix de 10 € par personne. Réservations par téléphone au 05 53 51 86 88.

L'accès à ces activités est gratuit.

Festival pour un autre monde

Samedi 16 mai, pour la cinquième année consécutive se tiendra le Festival pour un autre monde.

Programme.

De 14 h à 18 h dans les locaux de l'Amicale laïque, spectacles gratuits, projection de courts métrages, exposition, cirque avec l'école Cucico, grafs, friperie (Femmes Solidaires), magie, stands associatifs, animations diverses.

A 19 h à la salle des fêtes, apéro concert avec OP-rat des gueux, musique festive, Bretagne.

A 20 h 30, concerts avec Samba Garage, interlude Batoucada, Périgueux ; Collectif, tribal punk rock psyché, dub poétique, Montignac ; La Renverse, rock chansons françaises, Expérimentale, Bordeaux ; Space-Jahourt, chansons françaises, post-apocalyptique, Toulouse ; Le Lutin, drumeneubasseu, oh Toulouse.

Réservations auprès de Romain, tél. 06 32 69 77 30.

Une commémoration qui fera date



Le jeune Thomas au côté du maire Laurent Mathieu

(Photo Christian Collin)

Vendredi 8 mai à 10 h 30 se sont déroulées les cérémonies commémoratives de la victoire de 1945.

Près de trois cents personnes y ont assisté, parmi lesquelles les élus, le conseiller général Jacques Cabanel, le maire Laurent Mathieu, les corps constitués gendarmerie, sapeurs-pompiers, chefs

de services, et les différentes associations patriotiques de la ville, drapeaux en tête. Le défilé était conduit par l'orchestre de rue de la Saint-Roch.

Après une cérémonie et un moment de recueillement avenue de Lascaux au monument des FTP, la célébration officielle, placée sous le commandement du colonel Les-

tienne et de Marie-France Gauthier, adjointe au maire en charge de la culture et des cérémonies, eut lieu au monument aux Morts de la ville.

Allocutions, discours, messages des différentes associations et interventions des élus furent au programme.

La lecture du message national de l'Union française des anciens combattants par le jeune Léonard, âgé de 9 ans, longuement applaudi, fut un grand moment d'émotion.

Autre instant tout aussi poignant, la transmission officielle par Christian Collin, président de la section locale de l'UPMRAC, du drapeau de l'association au jeune Thomas Sgro, âgé de 14 ans, volontaire pour assumer le rôle de porte-drapeau.

" Thomas, voici le drapeau que tu porteras dignement et avec honneur. Tu viens de prendre l'engagement de porter les couleurs de la France lors des commémorations des dates officielles qui ont marqué notre histoire. Félicitations et remerciements, ainsi qu'à ta famille."

La cérémonie s'est poursuivie par des dépôts de gerbes et l'hymne national.

Les félicitations des élus au nouveau porte-drapeau ont clos cette commémoration du 8-Mai.

Après le verre de l'amitié offert par la municipalité, tous se sont retrouvés pour partager le banquet traditionnel servi à Sergeac.

Aubas

La commune se dote d'un Agenda 21



Une salle attentive

(Photo Christian Collin)

Vendredi 24 avril dans la salle du conseil, Fabrice Mathivet et Gaëtan Brizard du conseil général ont fait une présentation sur la mise en place d'un Agenda 21.

Les habitants et les élus présents et attentifs ont pu s'informer sur ce que l'on entend par " développement durable " et " Agenda 21 ". Le terme " développement durable " est très à la mode actuellement mais qu'en est-il de l'Agenda 21 ?

Il s'agit, pour résumer, de créer dans sa commune, mais aussi chez soi, dans son entreprise,

dans son entourage, un programme d'actions destinées à diminuer l'impact de notre développement sur l'environnement pour le XXI^e siècle.

Ce programme devra se mettre en place dans le cadre d'une démocratie participative où chacun a son mot, sa pensée à dire, à la lumière du développement durable.

Habitants d'Aubas ou d'ailleurs, si vous êtes intéressés, participez à la réunion prévue le mardi 19 mai à 19 h 30 dans la salle du conseil.

Renseignements à la mairie, tél. 05 53 51 73 40.

Peyzac Le Moustier

Randonnée

L'Association moustérienne de promenades organise une sortie pédestre de 10 km le dimanche 17 mai à 14 h.

Rendez-vous sur le parking de la salle des fêtes du Moustier.

Canton de Belvès

Belvès

Mercredi **20** mai - 21 hSalle des fêtes de **FONGALOP****BAL
MUSSETTE**Organisé par le Comité
des fêtes de Fongalopanimé par **NATHALIE LEGAY**

--- Pâtisseries offertes ---

**RÉSERVATIONS : 05 53 29 02 93
05 53 28 25 65 - 05 53 29 02 95**

Vide-greniers

Organisé par l'Association des parents d'élèves pour la quatrième année consécutive, le vide-greniers de l'école se tiendra le samedi 16 mai de 8 h à 16 h sous la halle... Pour les parents ce sera l'occasion de faire le tri et de satisfaire les chineurs en proposant à prix modestes jeux, vêtements, etc. dont ils ne se servent plus !

Il est encore possible de réserver une table (5 €), téléphonez au 05 53 29 63 76.

Les Gestes de la préhistoire

L'association des Musées de Belvès va clore sa séquence préhistoire de manière inédite et fort attractive avec la projection des films "les Gestes de la préhistoire" vendredi 15 mai à partir de 20 h 30 dans la grande salle de la mairie, en présence de Serge Maury, archéologue départemental.

Une aventure quasi fictionnelle.

Les expérimentations menées depuis les années 80 par les archéologues permettent aujourd'hui de restituer les gestes de création et d'usage des objets techniques et artistiques produits par les hommes préhistoriques. Le spectateur assiste à la naissance d'objets jusqu'alors connus à l'état de vestiges. Ainsi se dessine une approche plus vivante et plus intime des sociétés préhistoriques. Chacun des sujets présentés dans des séquences qui durent de trois à huit minutes est un récit dont le personnage principal est un objet en devenir.

Un intérêt sollicité — Les réalisateurs, sous la direction d'archéologues dont les travaux de recherche sont reconnus au plan international, ont fait en sorte que l'intérêt du public soit sollicité par une démarche de reconstitution lui permettant de participer à la création d'une série d'objets. Par la diversité des matières premières et des savoir-faire engagés, le spectateur acquiert des connaissances nouvelles et participe à une aventure qui se construit sous ses yeux. Mise en scène et découpage privilégient l'objet en cours de production.

Un commentaire en fin de film présente le contexte historique de la société qui a produit et utilisé chacun des objets reconstitués. Pareille encyclopédie relative à l'histoire de l'humanité est inédite par sa forme et son étendue, ce qui la rend d'un intérêt universel.

Tout public.

Cette soirée est conçue pour s'adapter à tout public quel que soit l'âge, l'origine culturelle ou le niveau de connaissances préalables. Ces films sont diffusés en France et à l'étranger dans de nombreux musées, lycées, universités, télévisions, médiathèques..., mais demeurent encore trop méconnus du grand public. Dans notre région on peut considérer que c'est un privilège d'avoir pareille soirée à domicile. C'est de nouveau un des objectifs fondamentaux de l'association des Musées de Belvès qui sera atteint avec l'étroite collaboration des services culturels du département.

Un patrimoine qui s'étirole



Jean Gibert au piédroit de la Font de sant Josèp. Ce "nanotoponyme" ignoré des Sioracois (il ne figure sur aucune carte ni sur le cadastre) a été sauvé de l'oubli par Angèle Manet-Gibert, la mère de Jean (Photo Pierre Fabre)

Les lieux-dits ont une histoire.

Nos lieux-dits, nos demeures, nos vieilles pierres, nos sentes et nos chemins, nos rus, nos sources et fontaines, nos ponts et nos gués, nos parcelles de terrain, nos calvaires, nos ouvrages d'art, souvent obsolètes, jalonnent les points de notre passé. Ils nous livrent, parfois mieux que la connaissance livresque, le vécu de nos aînés et de nos ancêtres. Ils restituent la petite histoire.

La modernité a balayé beaucoup de ces repères. Les anciens, y compris les écoliers, qui se déplaçaient à pied, à cheval pour les plus fortunés, connaissaient parfaitement dans le détail les lieux que les automobilistes ignorent aujourd'hui. Ils savaient pourquoi les lieux-dits s'appelaient le Bos de Bouret, le Champ de l'Hoste ou la Combe de l'Agnel. Attention aux faux amis, Pète Tranquille ne veut pas forcément dire ce que l'on peut penser au premier degré !

Avant l'apparition du cadastre, toutes les parcelles avaient une identification propre, comme le Pré de la ville ou le Bois de Marcou, même si ledit Marcou était mort depuis des lustres.

Le cadastre, voulu par l'homme du 18-Brumaire, n'avait pas pour mission de composer un gigantesque album patrimonial mais d'élaborer un instrument fiscal. Les parcelles éparées, à partir de ce moment-là, commencèrent à perdre leurs noms. Pire, les rénovations cadastrales et les opérations immobilières ont tendance dans certains cas à balayer des toponymes et à se focaliser sur les principaux lieux-dits de la section.

Il y a urgence à collationner tout ce que la transmission orale nous a légué. Cette connaissance, peu à peu, se réduit. Il n'est pas rare de nos jours de rencontrer des personnes qui ignorent quel nom porte le ru ou le petit ruisseau qui borde leur propriété. Certains même pensent qu'il n'en a jamais eu. Les positions, devenues obsolètes depuis longtemps, perdent aussi leurs appellations si les documents écrits ne les rappellent pas. Ainsi, par exemple, les carrières abandonnées, les clairières envahies par les reliefs forestiers, les fontaines et les sources obliérées par d'infranchissables ronciers risquent fort, si ce n'est déjà fait, de ne point être mémorisées. On trouve même, çà et là, des mégalithes sans nom.

Les découvreurs de la ruralité.

Les documents cadastraux, certes fort intéressants, et les cartes d'une finesse qualitative remarquable nous donnent encore beaucoup de renseignements. Force est néanmoins de remarquer qu'une part importante est occultée, quand elle n'est pas ignorée par tous.

De nos jours il existe trois catégories de personnes dont les loisirs évitent le pire quant aux pertes de repères dans la nature ; les chasseurs et les pêcheurs qui pénètrent une grande partie de l'environnement rural et les promeneurs qui arpentent les chemins. Malheureusement ces nouveaux découvreurs de la nature n'ont pas souvent le recul de leurs aînés et il faut bien reconnaître que la licence qu'accordaient autrefois les propriétaires pour la traversée de domaines privatifs devient rare pour diverses raisons. L'incivisme invoqué n'est pas la seule. Les chasseurs et les pêcheurs, qui évoluent en voiture, n'interviennent pas systématiquement, comme jadis, dans leur voisinage immédiat.

Jean Rigouste et Daniel Chavaroche participeront à la première réunion préparatoire qui se tiendra le samedi 23 mai à 15 h 30 à la mairie de Belvès. Toutes les personnes qui s'intéressent aux "nanotoponymes" et celles qui pensent pouvoir apporter une indication, voire plusieurs – notamment parmi les aînés –, sur les lieux-dits de leur environnement, seront les bienvenues. Il paraîtrait pertinent que les maires ou leurs délégués participent à cette première réunion informelle de manière à pouvoir recenser, à partir de chaque commune, un coordinateur pour ce travail globalement gigantesque mais qui, ramené à chaque entité, devient aisément gérable.

L'érudite spécialiste d'onomatopée qu'est Jean Rigouste ne manquera pas d'apporter des commencement d'explication sur le sens des "nanotoponymes" locaux, toutefois certains nécessitent une recherche approfondie et pour ceux-là un questionnement en amont serait judicieux. Jean Rigouste, tél. 05 53 24 29 94, courriel : jean.rigouste@wanadoo.fr

* Nanotoponyme : néologisme conçu il y a deux ans par Jean Rigouste en partant de *nano*, du grec et du latin signifiant nain, de *topo* qui désigne le lieu. La composition des deux préfixes s'appuie sur *nyme*, véhiculant la racine de nom.

Canton de Montignac

Saint-Amand-de-Coly

Remise de chèque



Jean-Luc Soulé et Brigitte Audy

(Photo Christian Collin)

Mercredi 6 mai à 11 h au Vieil Hôpital, Brigitte Audy, directrice régionale France Télécom Orange Aquitaine, et Jean-Luc Soulé, président du Festival du Périgord Noir, ont signé la convention de mécénat qui concrétise le soutien de la fondation Orange à l'occasion du 27^e Festival du Périgord Noir. Celle-ci a choisi de renouveler son soutien à l'Académie de musique ancienne en accordant une subvention de 15 000 €.

A propos du Festival du Périgord Noir.

Depuis dix-huit ans, le Festival du Périgord Noir prolonge son activité de diffusion musicale par un enseignement de très haut niveau dans le domaine du clavecin, du quatuor à cordes, du quintette à vent, de la voix et de l'orgue. Etroitement associée au Festival, l'Académie internationale a ainsi permis à de jeunes professionnels de rencontrer de grands maîtres (Gundula Janowitz, Edda Moser, Davitt Moroney, Martin Lowett, Maurice Bourgue et Michel Laplénie) héritiers d'une inestimable tradition d'interprétation et de profiter ainsi de leurs conseils et de leur expérience.

Depuis 2001 Michel Laplénie, directeur de Sagittarius, est le directeur musical de l'Académie de musique ancienne du Festival. Il animera en 2009 ce stage production en compagnie d'Yvon Repérant, chef de chant et responsable du continuo, et de Simon Heyerick, responsable des cordes, pour

le montage d'un opéra de Henry Purcell "The Fairy Queen" qui sera donné avec une mise en espace et des costumes d'Henry Dupont, les 8 et 9 août en l'abbaye de Saint-Amand-de-Coly. Ainsi une trentaine de jeunes chanteurs instrumentistes retenus lors d'auditions à Paris et à Bordeaux travailleront de manière soutenue pendant deux semaines ce répertoire à Saint-Amand-de-Coly.

Un important programme de mécénat.

Depuis 1987, la fondation Orange encourage la pratique collective de la musique vocale. Elle contribue à la découverte de nouvelles voix, à la formation des jeunes chanteurs et à l'émergence d'ensembles vocaux. Elle intervient sur toute la chaîne du travail musical et participe ainsi au renouveau de la musique vocale.

Elle mène depuis sa création un important programme de mécénat qui s'inscrit dans le prolongement de la mission d'entreprise : favoriser la communication sous toutes ses formes.

En Dordogne, la fondation Orange soutient également le Festival Itinéraire baroque en Périgord Vert et l'association Dif-fus'art pour son projet tournées spectacles avec conférences sur l'autisme dans six villes de France.

Après avoir assisté à un mini-concert, les personnes présentes se sont retrouvées autour du verre de l'amitié.

Plazac

Loto

Le Comité des fêtes organise un grand quine le samedi 16 mai à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots, dont un salon de jardin en eucalyptus.

Tombola gratuite pour les enfants.

Canton de Belvès

Belvès

Plein les mirettes !



Au-delà de l'accueil pédagogique dont ils bénéficient, les élèves de l'internat du collège Pierre-Fanlac se voient octroyer une attention toute particulière.

Il est important de souder ce groupe d'adolescents et l'équipe administrative de l'établissement a décidé, encore cette année, de les récompenser en organisant un séjour au Futuroscope.

Encadrés par trois adultes – vie scolaire et intendance –, les Belvésois ont quitté l'établissement pour deux jours de découverte et de rêve.

En effet, les activités proposées ont allié l'étude de la physique avec la nature, la féerie et le jeu. La convivialité étant au goût du jour !

Revenir au Futuroscope ! C'est ce que demandent ces collégiens et les responsables en sont heureux, prêts à renouveler cette expérience enrichissante et communautaire.

Qu'en sera-t-il pour 2010 ? Les adultes ont bien sûr de nombreuses idées. Les jeunes pencheront-ils, comme en 2008, pour un séjour de découverte de la nature ?

Un chantier de fouilles



(Photo Bernard Malhache)

Un chantier de fouilles préhistoriques installé dans le tout nouveau local de l'association des Musées de Belvès, c'est possible ! Sensible à toutes les offres des services culturels départementaux, l'association locale accueille pendant quinze jours le service archéologique pour une sensibilisation des scolaires.

Le module de fouilles a été installé et un animateur encadre les élèves de maternelle, du primaire et du collège, ainsi que les enfants

fréquentant le centre de loisirs, et ce à raison d'une classe par demi-journée.

Ces derniers sont confrontés à la réalité d'un chantier, et c'est rapidement qu'ils se livrent avec enthousiasme à de minutieuses recherches, et apprennent à faire des relevés topographiques.

C'est une illustration des relations étroites qui se sont établies entre le département et l'association.

De nouveaux aménagements à l'Office de tourisme



(Photo Bernard Malhache)

En prélude à l'assemblée générale qui s'est tenue le mercredi 13 mai, Christian Léothier, président de l'Office de tourisme depuis un an, a inauguré les nouveaux

aménagements des bureaux situés dans la Maison des Consuls.

Cet agencement privilégie les conditions de travail du personnel. L'accueil du public est beaucoup

Saint-Germain de-Belvès

SAINT-GERMAIN DE-BELVÈS

Jeu 21 mai de 9 h à 20 h

VIDE-GRENIERS BROCANTE

Emplacement (3 m x 2 m) : 6 €

Rés. 05 53 29 11 82 - 05 53 29 07 03
05 53 29 95 50 - 06 81 05 81 62

Sandwiches, crêpes, pâtisseries, buvette
Plateau-repas : 8,50 € (sur réservation)

Samedi 23 FÊTE VOTIVE

Divers stands, manège

14 h : concours de pétanque

20 h : REPAS DANSANT

animé par l'orchestre MADO MUSIC

Dimanche 24 RAMPEAU

Début du concours à 10 h. Nombreux lots

APÉRITIF

Manifestations organisées par l'AMICALE

plus agréable et plus fonctionnel et la décoration intérieure est en harmonie avec les lieux.

Lors de l'apéritif, le président ne manqua pas de remercier les financeurs, à savoir la communauté de communes Entre Nauze et Besède, le conseil régional et le Pays d'accueil touristique du Périgord Noir.

Monplaisant

Un concitoyen honoré

Vendredi 8 mai, c'est sur la place du monument aux Morts de Périgueux que le colonel Maguy a remis la médaille militaire au Monplaisanais Jean-Claude Fabre.

Jean-Claude Fabre, Sagelacois par sa naissance mais dont les racines familiales maternelles monplaisanaises se perdent dans la nuit des temps, a été appelé sous les drapeaux en janvier 1957. Il a rejoint le 5^e régiment de dragons, à l'époque basé à Périgueux. Dès le mois de juin il gagne l'Algérie dans les douloureux moments du déchirement des deux rives de la Méditerranée. Affecté au prestigieux 9^e régiment de hussards*, il se cantonnera dans les villages maghrébins de Redjem Demouche, que les Européens avaient renommé Crampel**, et de Ras El Ma, francisé alors sous le toponyme de Bedeau.

Au cours de ses missions il a reçu, lors de sa période de service national, la croix de la valeur militaire avec étoile de bronze et il fut cité pour son action lors d'une opération fort périlleuse. Le cavalier Jean-Claude Fabre termina son service militaire au grade de maréchal des logis.

Rappelons que la médaille militaire est, dans l'ordre protocolaire, la deuxième distinction après la Légion d'honneur. La médaille militaire fut la récompense d'innombrables sacrifices et des campagnes du second Empire à nos jours. Elle a réuni sous sa devise, Valeur et Discipline, les soldats les plus anonymes aux héros les plus populaires tels Georges Guynemer ou Jean Moulin. Elle compte



Le colonel Maguy remettant la médaille militaire à M. Fabre (Photo Pierre Fabre)

parmi ses récipiendaires de grands chefs militaires français, dont le maréchal Leclerc, quelques alliés et, à titre très exceptionnel, quelques civils qui se sont illustrés pendant les turbulences de la guerre.

* Le 9^e régiment de hussards, institué le 2 septembre 1792, prit au départ le tonique nom de hussards de la liberté. Plusieurs fois dissous et reconstitué il se retrouva en Afrique du Nord de 1956 à l'indépendance de l'Algérie.

** Paul Crampel est né en 1864 à Nancy. Reconnu par Brazza, il a parcouru bien des pistes afri-

caines. Il se révéla un excellent négociateur avec les autochtones et un découvreur pertinent d'itinéraires et de sites encore non atteints par les Occidentaux. Ses explorations se soldent néanmoins par un échec fatal dans sa tentative de relier le Congo au lac Tchad. Le 9 avril 1891, Crampel est assassiné à El Kouti. Seuls quelques hommes en arrière-garde échappèrent au massacre.

Paul Crampel a donné son nom à une rue belvésoise et, pour une brève période, au collège de Belvès. Son passage dans le castrum fut de courte durée et lié à une étape professionnelle de son père.

Département du Lot

Gourdon

Salon des antiquaires



Entre Quercy, Périgord et Limousin, les vendredi 22, samedi 23 et dimanche 24 mai, week-end de l'Ascension, le XI^e Salon des antiquaires organisé par le Lions club sera le rendez-vous attendu des passionnés d'antiquités.

Les dix premières éditions ont connu un incontestable succès grâce à l'exceptionnelle qualité des pièces présentées par des professionnels rigoureusement sélectionnés, plus de la moitié d'entre eux sont des habitués des grands salons nationaux, tels Toulouse, Bordeaux, Montpellier, etc. Gourdon s'affirme ainsi comme un salon de tout premier plan pour le grand Sud-Ouest et le Limousin.

Dans le cadre historique des Cordeliers, pendant trois jours, vingt-huit exposants venus de douze départements et répartis dans trois salles rivaliseront pour

proposer à un public averti leurs plus belles pièces issues de quatre siècles de métiers d'art, dans les domaines les plus divers.

Seront proposés essentiellement, du XVII^e au début du XX^e siècle, mobilier régional ou marqué, livres anciens, petits meubles, argenterie, bijoux anciens, objets de vitrine et bibelots, mais également tableaux, meubles peints, tapis anciens, gravures, miroirs, faïences, porcelaines de Paris, Art déco, etc.

Chargé de veiller à l'authenticité des pièces présentées, M. Pellat de Villedon, expert confirmé, se tiendra gratuitement à la disposition du public.

Sa fidélité depuis la première édition traduit l'intérêt qu'il porte à la rigueur et à la qualité de ce salon qui fait maintenant référence.

Les commerçants des foires et marchés feront bon ménage

La réunion de la commission foires et marchés qui a eu lieu le mardi 21 avril dans la salle du conseil de la mairie, aura mis en lumière certains points précis concernant le bon fonctionnement des foires et marchés de la ville. Cette séance était menée par Jacques Griffoul, en présence de Philippe Martegoute, premier adjoint, de Philippe Delclau, conseiller municipal, sans oublier les policiers municipaux en charge de la bonne organisation des foires et marchés et les principaux acteurs du commerce non sédentaire, à savoir les représentants des commerçants des foires et marchés.

L'assemblée fut informée que le droit de place n'augmentera pas en 2009, puis on entra dans le vif du sujet avec l'évocation de l'avenir de l'alimentaire sur le marché de mardi et notamment les jours de foire.

Respecter l'ancienneté et l'assiduité et harmoniser les foires et marchés. Le marché alimentaire a du mal à trouver sa place en hiver, lui qui initialement se positionnait côté Crédit Agricole. De l'avis de tous, il pourrait être intégré aux autres étals, ce qui permettrait d'avoir une chalandise plus diversifiée et plus attrayante, la diversité créant des centres d'intérêt commerciaux pour les consommateurs. En revanche, les élus proposent une alternative. Si l'ensemble des commerçants de l'alimentaire préféreraient la place du cinéma, cette

solution est toujours d'actualité. Les jours de foire, seuls les étals de deux mètres resteraient place de la Poste, ceux des grandes façades seraient délocalisés vers le boulevard Galiot-de-Genouillac (arbre rond).

Marchés au gras et diversification des marchés à thème. Deux autres entités gourdonnaises ont participé aux débats, à savoir l'Office de tourisme intercommunal avec Cathy Mabout et Gourdon Dynamic avec Ann Bayles et Karine Godard. Compte tenu du franc succès rencontré par la foire au gras, l'animation de pays sera pérennisée. Jacques Griffoul et les élus proposent deux ou trois marchés par mois qui pourraient être juxtaposés avec la foire traditionnelle. Les représentants des commerçants non sédentaires soulignent que diversifier les marchés à thème sur plusieurs jours ne favorise pas le succès. Il convient donc d'harmoniser foires et marchés. Le jour de la fête de la Saint-Jean, le marché du samedi est maintenu à la Bouriane, ne serait-ce que pour la sécurité et la fonctionnalité du site. Le marché du mardi doit être proposé toute l'année, il faut donc favoriser l'assiduité et intéresser les gros étals les deuxième et quatrième mardis du mois. Il convient de rester vigilant et de pouvoir fidéliser une clientèle qui est moins nombreuse chaque année. D'autant plus que cette dernière a muté, la clientèle rurale est moins nombreuse et tend à disparaître car elle n'est pas renouvelée.

Mémento
gourdonnais

Dimanche 17
et jeudi 21 mai

Médecins de garde

D 17) Docteur CIZERON
Tél. 05 65 37 95 46

J 21) Docteur BARON
Tél. 05 65 41 21 76

EDF Service Tél. 05 65 41 30 59

Mairie Tél. 05 65 27 01 10

Sous-préfecture Tél. 05 65 41 00 08

Hôpital Tél. 05 65 27 65 27

Gendarmerie Tél. 05 65 41 00 17

SNCF Tél. 05 65 41 02 19

SG Handball

Les Tamalous. Ils reçoivent leurs homologues de Caussade au gymnase de la Poussie.

Cette sympathique rencontre s'est déroulée dans un esprit bon enfant, le plus important étant de participer.

Après l'effort, le réconfort... les sportifs qui avaient beaucoup donné rechargeaient les accus avec quelques bons produits régionaux. Au cours de ce repas, liens sportifs et amicaux se tissaient pour fixer la date d'un prochain match en terre caussadaise.

Ecole de handball. Les jeunes Gourdonnais, après une excellente prestation en Coupe du Lot, retrouveront le chemin du gymnase le samedi 16 mai où les dernières consignes seront prodiguées avant le tournoi chez leurs voisins sarladais le dimanche 17 mai.

Lanzac

Concert

L'association Les Amis du clocher de Lanzac organise un concert avec le chœur basque Hegoa le vendredi 15 mai à 21 h dans l'église.

Après ses succès en 2005 à Sarrazac et en 2007 à Martel dans le cadre des Journées européennes du patrimoine, Hegoa revient dans la région.

Hegoa, dont le nom en basque signifie " le Sud ", a été créé en 1995 par quelques amis de Toulouse qui, par amour du chant et de la fête, ont choisi de chanter le Pays basque. Son répertoire composé de chants polyphoniques basques fait également une large place au chant sacré (grégorien, orthodoxe,...), sans oublier le soleil et la joie de vivre des chants populaires basques, espagnols, d'Amérique du Sud et d'ailleurs !

Ce chœur est aujourd'hui un ensemble de quatorze chanteurs placés sous la direction de Patrick Aragou. Il a trouvé cette force expressive dont l'émotion et la profondeur transportent le public dans ces terres et montagnes où la première parole de l'homme est le chant.

C'est à une soirée à la fois religieuse en première partie et pleine de soleil et de chaleur en seconde que l'association Les Amis du Clocher de Lanzac vous convie au profit de la restauration du clocher de l'église.

Entrée gratuite. Libre participation.

Masclat

8-Mai



Cette commémoration du souvenir s'est déroulée sereinement grâce à l'organisation des anciens combattants et de la municipalité. Partant de la mairie, le cortège composé de près de cinquante citoyens, adultes et enfants, se rendit jusqu'au monument aux Morts.

Là, après un instant de recueillement, le maire Monique Boutineaud prononça un discours où se mêlèrent les conséquences de la barbarie nazie et le devoir de mémoire. Les messages lus par les écoliers - Soren du CM2 et Louise du CE2 - allèrent dans le même sens, celui du souvenir.

Le représentant des anciens combattants fustigea ces guerres injustes qui continuent encore de par le monde, faisant des centaines de morts et des milliers d'infirmités, hommes, femmes et enfants. Il est nécessaire de les dénoncer pour aboutir à de véritables négociations partout.

Après cette cérémonie émouvante, le maire convia les participants à un vin d'honneur servi à la salle des fêtes.

Pour clore cette journée commémorative, un repas fut servi dans un restaurant local.

Souillac

Souillac-golf et Country-club



Le championnat du Lot 2009 s'est déroulé les 9 et 10 mai. Le premier tour s'est disputé à Montal le samedi et le second à Lachapelle-Auzac le dimanche.

L'équipe de Souillac triomphe avec la deuxième victoire consécutive chez les messieurs pour Robin Martinazzo et une première place chez les dames pour la jeune Marion Veysseyre. A 12 ans, elle est la plus jeune championne dans l'histoire du championnat du Lot.

Les deux formations se sont retrouvées pour la remise des prix sous le soleil et dans une ambiance conviviale.

La saison golfique s'annonce plutôt bien dans le Lot !

Résultats bruts (par catégorie, les trois premiers) :

1^{re} série dames : Marion Veysseyre, Souillac ; Marie-Claude Marty, Montal ; Mélanie Trépie, Souillac.

2^e série dames : Catherine Caumont, Laure Pisset et Marie-José Collot, toutes trois de Souillac.

1^{re} série messieurs : Robin Martinazzo, Nicolas Guetton et Bernard Faugères, tous trois de Souillac.

Résultats nets (par catégorie, les trois premiers) :

1^{re} série dames : Marion Veysseyre ; Mélanie Trépie ; Monique O'Leary, Souillac.

2^e série dames : Catherine Caumont, Laure Pisset et Marie-José Collot.

1^{re} série messieurs : Bernard Faugères ; Jean-Claude Le Goff, Souillac ; Patrick Podevin, Souillac.

Agenda. La prochaine compétition se disputera en medal play le samedi 16 mai.

Le 23, compétition Toyota.

Département du Lot

Dégagnac

Loto

L'association Les Amis du loto 46 organise un quine le vendredi 22 mai à 21 h à la salle des fêtes. Nombreux lots à gagner : bons d'achat (100 €, 50 € et 30 €), téléviseur LCD, téléphone/fax, salon de jardin, four électrique 40 litres, tente deux personnes, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Partie spéciale dotée de bons d'achat (de 20 à 300 €). 3 € la feuille.

Tombola : 2 € les quatre tickets.

Buvette. Pâtisseries.

Léobard

Fêtes des plantes

La 19^e exposition-vente de végétaux se déroulera le dimanche 17 mai de 9 h à 18 h 30 à L'Abbaye-Nouvelle. Autour de ce site cistercien du XIII^e siècle, un jardin magnifique s'épanouira durant toute la journée. Ce paradis terrestre composé de fleurs, d'arbres et d'arbustes, de rosiers, d'iris, de plantes vivaces ou annuelles, de buis, de cactus, de lavandes, de plantes tropicales ou aquatiques, offrira à tous les collectionneurs et amateurs de jardins une richesse en diversité végétale extraordinaire. Depuis dix-neuf ans, l'Association de L'Abbaye-Nouvelle organise et invite une quarantaine de pépiniéristes producteurs spécialisés et travaillant sur un genre ou une famille de plantes. Ces professionnels du végétal seront là pour vous guider, vous proposer leurs dernières nouveautés et vous conseiller dans vos achats. De plus, des stands liés à l'activité du jardin viendront compléter cette exposition : livres, poteries, vaneries et associations...

Les visiteurs pourront également profiter d'une exposition de photos dans l'église.

La durée de vie de cette manifestation est due à la générosité des visiteurs qui peuvent acquérir des tickets de loterie sur le site.

Entrée et parking gratuits. Petite restauration et buvette.

L'Abbaye-Nouvelle est située sur la commune de Léobard, à 10 km au sud-ouest de Gourdon et à 30 km de Cahors et de Sarlat.

Saint-Cirq Madelon

REMERCIEMENTS

Ses enfant et petits-enfants ; sa compagne et sa sœur, remercient sincèrement toutes les personnes qui, par leurs témoignages d'amitié ou leur présence aux obsèques de

Monsieur Georges BOUYSSOU

ont partagé leur immense peine.

Un merci tout particulier aux anciens combattants.

Canton du Bugue

Le Bugue

Festival Brikabrak



Le 6^e festival jeune public et famille se déroulera du 23 au 31 mai au Bugue.

Cette année, cette manifestation se fera principalement autour de deux compagnies qui poseront leurs caravanes pour une semaine sur les espaces jouxtant la salle Eugène-Le Roy, après le village du Bourmat : la Compagnie Nicole et Martin et la Compagnie M. et Mme Tout le Monde, la Ligue des utopistes non alignés (Luna).

Programme.

Samedi 23 à 21 h au théâtre de verdure de la maison de retraite, ouverture de la sixième édition avec " **Virage à l'Est** " par le Trans-Express-Vocal. Chant a cappella, direction Cécile Douillet. Vous avez pris votre billet ? Le Trans-Express-Vocal s'occupe du reste, voyage assuré cent pour sans frontières.

Tout public. Entrée : 10 et 5 €. Gratuit pour les moins de 12 ans.

Le concert sera suivi d'un vin d'honneur.

Lundi 25 et mardi 26, salle Eugène-Le Roy et sous chapiteaux, journées jeune public (CM2 et collège). " **Amour à mort** " par la compagnie Temps fort théâtre. Théâtre de masques, visuel et sans dialogue. C'est l'histoire de deux jeunes gens qui s'aiment, mais dont les familles sont ennemies, c'est seulement dans la mort qu'ils pourront se réunir. Tout public, à partir de 9 ans.

" **Dispositif inespéré de conférence motorisée et pliable** " par la Compagnie M. et Mme Tout le Monde. Mécanismes sonores, lutheries imaginaires. Ce spectacle n'est pas racontable, il est à voir et à entendre... Tout public.

Atelier " **Bidons Clés de 12** " par Luna. Percussions sauvages et bricolées. Musique collective de transmission orale.

Atelier " **Jeu de masques** " par TFT.

Mercredi 27, salle Eugène-Le Roy et sous chapiteaux, journée jeune public centre de loisirs sans hébergement et tout public à partir de 6 ans. Accès : 10 et 5 €. Tarif préférentiel pour la famille.

A 10 h, ateliers " **Bidons Clés de 12** " et " **Recyclage poétique** " (récupération, recyclage, environnement).

A 12 h, pique-nique tiré du sac.

A 14 h 30, " **les Musiciens de Brême** " par la Compagnie Nicole et Martin. Spectacle de théâtre, cirque et musique. Tout public à partir de 7 ans. **Ludothèque**,

village de jeux pour tous les âges et toutes les envies : jeux anciens et du monde (d'adresse, de construction, de réflexion).

A 18 h 30, atelier spécial famille avec " **Bazar sonore** ". Création artistique et travail de groupe, mise en valeur de chacun dans une forme présentant le travail mené lors des ateliers.

Jeudi 28, salle Eugène-Le Roy et sous les chapiteaux, journée jeune public du primaire avec " **les Musiciens de Brême** ", " **Dispositif inespéré de conférence motorisée et pliable** ", atelier " **Recyclage poétique** ", atelier " **le Potager nomade** " (exposition de Véronique et Michel Guignard).

Vendredi 29, salle Eugène-Le Roy et sous les chapiteaux, journée jeune public du primaire avec " **Hansel et Gretel** " par la Compagnie Nicole et Martin, " **Dispositif inespéré de conférence motorisée et pliable** ", atelier " **Recyclage poétique** ", atelier " **le Potager nomade** " (exposition de Véronique et Michel Guignard).

Dimanche 31 de 11 h à 23 h, salle Eugène-Le Roy et sous les chapiteaux, grande journée **Brikabrak**.

De 11 h à 12 h et de 14 h à 18 h, **ludothèque** et atelier cirque par Equi Cirque Olena.

De 11 h à 12 h et de 17 h à 18 h, atelier " **Potager nomade** ".

A 12 h, pique-nique tiré du sac.

A 12 h, 19 h et 23 h, " **Bouïriou et Cie** ". Musique traditionnelle du monde (Italie, France, Espagne, Croatie, etc.). Tout public.

A 14 h 30 et 18 h, " **El Circo Columpio** ". Approchez, approchez ! Suivez les notes d'accordéon de cet humble cirque, laissez-vous aller dans ce monde poétique et forain. Tout public.

A 15 h et 17 h 30, " **Destins mêlés** " par la compagnie Karacól. Ombres, marionnettes et musique. Création de et par Samuel Tailliez. Tout public.

A 16 h, " **le Pêcheur et sa femme** " par la Compagnie Nicole et Martin. Théâtre, cirque et musique. Tout public à partir de 7 ans.

A 17 h 30, " **Amour à mort** ".

A 18 h, " **la Vie sur un fil** " par la Compagnie Au Fil du Vent. De et par Johanna Gallard, danseuse de fil, et Thierry Bazin, piano et voix.

De 18 h 30 à 19 h 30, ultime répétition de " **Bazar sonore** ".

A 19 h, restauration sur place.

Canton de Villefranche-du-Périgord

Besse

Brocante



L'association Loisirs et culture des parents d'élèves organise sa traditionnelle journée de la brocante le dimanche 17 mai.

Renseignements par téléphone au 05 53 29 64 20.

Campagnac lès-Quercy

Pétanque

Organisé par le club local, un concours de pétanque en doublettes, ouvert à tous, se jouera en quatre parties le jeudi 21 mai à 14 h 30.

Loubéjac

2^e Troc aux boutures

Organisé par le Comité des fêtes, ce rendez-vous se déroulera le jeudi 21 mai, jour de l'Ascension, de 9 h à 18 h, sur la place de la Halle.

Particuliers, venez échanger gratuitement vos boutures, plants, outils de jardin, conseils, idées, enfin tout ce qui a un rapport avec le jardin.

Dès à présent préparez vos plants et boutures pour les échanger lors de cette journée placée sous le signe de la convivialité.

Présence également de professionnels. Animations diverses.

Entrée gratuite, buvette et restauration sur place.

Information au 06 31 95 55 14.

A 21 h, présentation de " **Bazar sonore** ".

A 21 h 30, " **Dispositif inespéré de conférence motorisée et pliable** ".

Forfait pour la journée avec libre accès aux spectacles (dans la limite des places disponibles) : 12 et 6 €. Gratuit pour le deuxième enfant.

Spectacle final seul : 10 et 5 €.

Canton de Monpazier

Monpazier

Foire aux fleurs

L'Association des commerçants et artisans vous donne rendez-vous sur la place des Cornières le dimanche 17 mai pour sa traditionnelle foire aux fleurs.

De nombreux exposants occuperont ce cadre magnifique où vous pourrez trouver toutes sortes de fleurs et de plantes afin de réaliser vos plantations printanières.

Cinéma

Le cinéma vient à Monpazier désormais deux fois par mois ! Films grand public, films d'auteur, films jeune public, tous les genres cinématographiques sont proposés.

Samedi 16 mai à 20 h 30 au foyer rural, vous pourrez voir " la Première Etoile ", un film de et avec Lucien-Jean Baptiste, Anne Consigny, Firmine Richard.

Synopsis.

Jean-Gabriel, marié et père de trois enfants, vit de petits boulots et passe son temps au bar-PMU du coin. Un jour, pour faire plaisir à sa fille, il promet un peu vite à toute la famille de les emmener en vacances au ski. Seul problème : cette fois-ci, s'il ne tient pas sa promesse, sa femme le quitte. Il va devoir faire preuve d'imagination sans limite pour y parvenir.

Tarif plein, 5,50 €. Tarif réduit, 4,50 €. Carte d'abonnement (cinq places), 20 €.

Rugby

Assemblée générale du CASPN

Déception à tous les niveaux



Déception et amertume étaient les sentiments qu'exprimait le président Jean-Marc Georgette lors de cette assemblée générale qui avait attiré plus de deux cents personnes sous le chapiteau de Madrazès.

Déception après une saison ratée, conclue par la descente en fédérale 3 (déjà l'an dernier le club s'était sauvé de justesse lors de la dernière journée). Jean-Marc Georgette retraça cette saison qui fut désastreuse à tous les niveaux.

Le recrutement se présentait bien, or le botteur attendu fit faux bond au dernier moment. Il fallut alors lui trouver un remplaçant, ce qui fut fait avec le Sud-Africain Ranger, mais là ce fut le couac.

Et les résultats ne sont pas venus malgré les espoirs qu'avait fait naître la première sortie à Gourdon. Des matches perdus d'un petit rien à Madrazès, peut-être par manque d'envie ou de cohésion, un changement d'entraîneur en cours de saison, bref, toute une série d'éléments qui a entraîné le club dans sa descente aux enfers !

Puis la situation financière s'est dégradée, difficile de faire mieux au vu des résultats. Il fallut demander des sacrifices aux joueurs, et ce fut la rébellion. Certains ont réclamé la tête du président, mais faute de remplaçant celui-ci a assumé ses responsabilités jusqu'au bout.

Jean-Paul Troquereau, le directeur technique, ne renie pas les siennes. "Je fais partie de ceux qui disent on gagne, mais aussi on perd. J'ai peut-être mal assumé mon rôle, mais parce qu'il était certainement mal défini. Les joueurs ont eux aussi leur part de responsabilité, ce sont eux qui évoluent sur le terrain. Je suis très déçu, j'aime le CASPN et je ne peux me satisfaire de cette situation".

On ne reviendra pas sur le bilan de l'équipe première, mais il y a des satisfactions à la lecture des résultats des autres formations.

Les seniors B se sont qualifiés pour les seizièmes de finale et rencontreront Arpajon-sur-Cère le dimanche 17 mai.

Les Reichel, après une saison quelque peu compliquée, sont toujours en course et disputeront la demi-finale contre Hagetmau le samedi 16 mai.

Les Balandradre se sont qualifiés pour la deuxième phase de la compétition mais ont échoué face à Belvès.

Les cadets étaient engagés dans le championnat Teulière. Ils terminent à la neuvième place sur seize équipes.

L'école de rugby compte un effectif de cent cinquante gamins encadrés par dix-sept

éducateurs, tous diplômés ou en cours de formation, ce qui la place au deuxième rang départemental.

Avant de conclure, le président Georgette présenta Jean-Claude Bouty et son équipe, amenés à prendre la suite, comme relaté par ailleurs.

Des questions il n'y en eut point. L'intervention du futur président avait peut-être rassuré tout le monde. On pouvait passer à l'élection du tiers sortant et des nouveaux membres qui sont : Michel Vaunac, Xavier Trichet, Jean-Claude Bouty, Carole Vaunac, Jean-Marc Dellac, Pascal Girresse, Guy Pasquier, Hervé Niger, Frédéric Noble et David Maleville.

Le bureau se réunira le mardi 19 mai pour élire officiellement son président, la nouvelle équipe pourra alors se mettre au travail.

Tournoi des foies

L'association des anciens joueurs de rugby Les Talpous organise le Tournoi des foies le samedi 23 mai à partir de 14 h au stade de Madrazès à Sarlat.

Une dizaine d'équipes environ participeront aux quatre challenges : Philippe-Pasquet, Raoul-Gachard, Patrick-Gauthier et Pierre-Lestage.

Venez nombreux les soutenir.

Ecole de rugby de Belvès/Monpazier

Le bonheur s'affiche avec les moins de 9 ans qui ramènent le trophée Christophe-Mauray, bouclier de la victoire et de la combativité, à l'issue de la finale du tournoi de Lacapelle-Biron.

Les enfants de l'école de rugby de Belvès/Monpazier ont la même dynamique que leurs aînés. Après une longue journée de challenge rugbyistique en terre lot-et-garonnaise, ils sont rentrés avec de nombreux trophées dans les différentes catégories d'âge.

Les rugbymen en herbe saluent tous les organisateurs et leurs éducateurs et encouragent leurs aînés. Allez les seniors !

Le bouclier et la montée pour le SCAC

SCAC : 11 - Miramont-de-Guyenne : 6. Mi-temps, 5 à 3 pour Saint-Cyprien. Dimanche 10 mai au stade Armandie à Agen. Arbitre : M. Bourdeix du comité Périgord-Agenais.

Pour Saint-Cyprien, un essai de Josselin (13^e) et deux pénalités de Beaufort (72^e et 80^e).

Pour Miramont-de-Guyenne, deux pénalités de Bardes (7^e et 52^e).

Le stade Armandie avait déjà un air de fête peu avant le coup d'envoi de cette finale honneur entre le SCAC et Miramont-de-Guyenne. Le Périgord venait d'obtenir un bouclier grâce à la victoire de Montignac face à Port-Sainte-Marie en finale de 2^e série sur le score de 11 à 6.

Les Cypriotes, bien soutenus par de nombreux supporters rouge et jaune, étaient décidés, eux aussi, à ramener le trophée sur les bords de la Dordogne.

Dès la 7^e minute, les Lot-et-Garonnais ouvrent leur compte avec une pénalité de Bardes, 0 à 3. Quelques minutes plus tard, le SCAC réagit en marquant un superbe essai par Matthieu Josselin servi par son capitaine Pierre Avezou 5 à 3 à la 13^e minute pour les Périgourdins. Le match est bien lancé, mais par manque d'efficacité de part et d'autre, le score n'évoluera pas jusqu'à la pause. Seul un essai est refusé au talonneur Bastien Guerlety pour un léger en-avant.

Dès la reprise, on pense les sang et or, très en jambes derrière, capables de faire la différence, malheureusement ils se heurtent à une grosse défense de Miramont. La chaleur est étouffante, la fatigue provoque de nombreuses fautes de main dans les deux camps. Mais suite à une nouvelle pénalité enquillée par Bardes à la 52^e minute, les Lot-et-Garonnais prennent l'avantage, 5 à 6. Le public cypriote commence à douter alors qu'un joueur de Miramont échoue à quelques mètres de la ligne du SCAC grâce au sauvetage de Bastien Guerlety. Les Lot-et-Garonnais laissent passer leurs chances. Les Périgourdins reprennent le dessus et envahissent le camp adverse. L'excellent arrière Thomas Beaufort ne tremble pas et passe une pénalité de quarante mètres permettant à ses coéquipiers de reprendre la tête, 8 à 6 à la 72^e minute. Dès lors, les sang et or ne lâchent plus leur proie et campent dans le camp adverse. A la dernière minute, Thomas Beaufort aggrave la marque grâce à une pénalité, 11 à 6. Ce sera le score final.

La pelouse d'Armandie est rouge et jaune. C'est une véritable

explosion de joie pour tous les supporters sang et or, les anciens étaient là, André Cramaregeas, l'un des plus anciens, mais également Jef Nieto, Sébastien Bonnefon, Jean-Louis Montupet, Jean-Marc Bouffard, et bien d'autres.

Le SCAC remporte le bouclier honneur des équipes premières et entre ainsi dans le cercle des quatre clubs de la Dordogne à l'avoire déjà fait : Le Bugue, Ribérac, Mussidan et Nontron, et remonte en fédérale 3, seize ans après l'avoire quittée. Ce groupe aura marqué de son empreinte l'histoire de ce club emblématique. Cette finale n'aura pas été le match le plus accompli mais dans ce genre de rencontre seule la victoire est belle et les vingt-deux joueurs sont tous à féliciter car ils ont su garder la tête froide jusqu'à la fin pour venir à bout de cette coriace formation de Miramont-de-Guyenne.

L'équipe était composée d'Hernandez, Guerlety, Rolland, Rondet, Naït-Ali, Bourgès, Laspas, Avezou (capitaine), (m) Stadelmann, (o) Benoist, Thomas Demaison, Gauchez, Josselin, Loïc Demaison et Beaufort. Remplaçants, entrés en cours de match : Da Costa, Audinet, Bruyère, Dubos, Narezzi, Balat et Erard.

Les coprésidents Max Avezou et Eric Bassano, aidés par le sportif Jean-Michel Costes, s'étaient donné trois saisons pour retrouver la fédérale 3, c'est chose faite, et cerise sur le gâteau, avec le bouclier de la finale du Périgord-Agenais.

Comment ne pas avoir une pensée émue pour l'emblématique président Jean-Paul Malaurie qui a dû verser une petite larme !

Tout le club a travaillé pour ce résultat. Comment ne pas citer deux dirigeants de l'ombre, Alain Joly et Rolland Royo, tant dévoués pour leurs protégés !

La fête fut grandiose au clubhouse André-Dubernard où la communion entre les rugbymen et leurs supporters a été porteuse d'espoir en vue des futures phases finales du championnat de France qui débiteront le dimanche 24 mai par les 32^{es} de finale. A ce sujet, il faudra que tous les joueurs restent concentrés et assidus aux entraînements animés par le trio Bargoza/Riberon/Rondet, aidés par le préparateur physique Sébastien Ripouteau, afin d'aller le plus loin possible dans cette compétition.

Agenda. Dimanche 17 mai à 15 h 30 au stade de Beaumont se déroulera le match de montée en fédérale 3 opposant Saint-Céré à Miramont-de-Guyenne.

Sarlat/Arpajon-sur-Cère : la belle...

Seniors B. Championnat de France, seizièmes de finale.

Comme on le sait, l'équipe B du CASPN s'est joliment qualifiée deuxième derrière celle de Rodez. Decazeville et... Arpajon-sur-Cère terminent respectivement troisième et quatrième, assurant ainsi leur qualification.

Les hommes de P. Cabrié connaissent donc leur adversaire et vice versa.

Seizième de finale palpitant, qui sera en fait la belle, chacune des deux équipes ayant gagné à domicile lors du championnat.

En tout début de saison, S. Mota et ses coéquipiers l'avaient emporté mais difficilement 16 à 13. Formation sans complexe, les banlieusards d'Aurillac avaient misé sur l'offensive, à l'image de leur équipe fanion. Les bleu et noir, à l'époque un peu à court de compétition, avaient dû serrer les boulons.

Le match retour disputé sur un terrain lourd avait vu les Auver-

gnats prendre leur revanche, 7 à 3. Ce deuxième score, serré derechef, prouve la proximité des valeurs des deux protagonistes.

Il y a de l'indécision dans l'air mais le groupe cassiste se sent fort avec l'intégration de quelques équipiers premiers ayant un quota de matches inférieur à onze... en équipe fanion.

La force de cette formation sera dans son homogénéité comportementale (esprit de groupe) au service de lancements de jeu bien rodés. Mais rien n'est gagné d'avance.

P. Cabrié, F. Bernard et leurs hommes se doivent d'aller chercher la victoire d'une part pour leur satisfecit et d'autre part pour le club qui a bien besoin d'un petit rayon de soleil dans son ciel sportif gris mais qui semble s'éclaircir.

Allez les bleu et noir... Composez-nous un billet pour les huitièmes de finale.

Agenda. Dimanche 17 mai, les seniors B rencontreront Arpajon-sur-Cère à Bretenoux. Coup

Victoire courage des Canailles



Les Canailles de l'US Cénac rugby ont remporté leur première victoire. Elles ont gravi leur Himalaya. Cette victoire s'est forgée tout au long de la saison, accomplie avec abnégation et courage, mais surtout dans la défaite du samedi précédent à Marmande.

Le déclic qui s'est produit lors de ce match s'est renouvelé ce samedi 9 mai sur le terrain de Cénac. Dans la semaine, elles avaient eu à cœur de corriger leurs principaux défauts et le résultat fut payant. Le collectif est bien en place. Le combat dans le jeu est désormais bien établi. Certes, les adversaires de Saint-Céré sont les autres mal classées de la poule, mais cela n'en diminue pas moins le mérite des Canailles.

Les Lotoises ouvrent le score par une pénalité mais se font à leur tour sanctionner pour plusieurs fautes successives. Malheureusement, Aurélie Viale n'est pas en réussite et ne passe qu'une péna-

lité, ramenant le score à 3 partout à la pause.

En seconde mi-temps, dans leur vingt-deux, les rouge et noir récupèrent un ballon et, avec culot, perforant la défense adverse. C'est alors un long sprint jusqu'à l'autre bout du terrain pour marquer le premier essai de la partie, lequel est transformé, 10 à 3. Pendant la période qui suit les Saint-Céréennes font le pressing et se positionnent à plusieurs reprises près de la ligne. Les Cénacoises résistent vaillamment et au prix d'une grosse défense. Mais la puissance du pack lotois finit par franchir l'en-but. L'essai est transformé et les deux formations sont de nouveau à égalité, et ce à quelques minutes de la fin. Le suspense est à son comble. Dans les derniers instants, les Périgourdines bénéficient d'une pénalité. Le pied de la botteuse locale ne tremble pas, la balle passe entre les poteaux, score final 13 à 10.

La joie transporte au nirvana les Cénacoises mais aussi le nombreux public venu assister à cette rencontre.

Ce samedi, les Canailles ont trouvé le bonheur dans le pré. Ce pré que les seniors de l'US Cénac ont déserté pour cause de fin de saison, mais que l'équipe féminine continue de faire vibrer d'émotions rugbystiques.

Elles ont pris une place à part entière au sein de ce club qui se trouve encore grandi par un nouveau challenge en passe d'être réussi. L'effectif féminin devrait encore croître l'an prochain, notamment avec la mise en place d'une formation cadettes. Alors, avis aux... amatrices.

Agenda. La dernière rencontre de la saison aura lieu à Brive le samedi 23 mai à 20 h 30 et les Canailles iront une nouvelle fois chercher la victoire.

Montignac, champion du Périgord-Agenais 2^e série



Après avoir dominé son championnat et assuré sa montée en 1^{re} série depuis quelques semaines, l'Espérance sportive Montignac rugby se devait de gagner le titre de championne du

Périgord-Agenais 2^e série au stade Armandie à Agen le dimanche 10 mai.

Malgré une domination territoriale et un bel essai de Pierre

Chevallier, les joueurs ont beaucoup de mal à se libérer et à mener au score de façon conséquente. Jamais distancés, les Lot-et-Garonnais de Port-Sainte-Marie y croient toujours, mais la défense hermétique montignacoise est, une fois de plus, exemplaire. Score final 11 à 6 pour Montignac.

Troisième titre pour l'ESM après ceux des 3^e et 4^e séries.

Le président Henri Galinat et l'équipe dirigeante sont particulièrement fiers du remarquable parcours de leur groupe.

Pour compléter la fête, le challenge des supporters a été remporté haut la main par ceux de Montignac, bien aidés par la prestation de la Banda Esperanza de Rouffignac. Bravo à tous !

Agenda. Dimanche 24 mai, place au championnat de France et aux 32^{es} de finale.

Gourdon-Blagnac : entre espoir et regrets

Championnat de France fédérale 2. Barrages. Blagnac : 22 - Gourdon : 11. Mi-temps, 10 à 6. Dimanche 10 mai à Valence-d'Agen au stade Evelyne-Baylet. Arbitre : Sébastien Grellety du comité Périgord-Agenais.

Pour Blagnac, trois essais de Bellance (38^e), d'Arbo (50^e) et de Rodriguez (61^e), deux transformations de Meurin (38^e) et de Fuertes (50^e) et une pénalité de Meurin (12^e).

Pour Gourdon, un essai de Dejean (72^e) et deux pénalités de Chassagnac (9^e, 40^e + 4).

Un match annoncé de haute volée, une ambiance de feu, un vrai match de phase finale pour Gourdon et Blagnac et une victoire aux tripes d'un Blagnac bien trempé et parfois mieux inspiré que Gourdon. Voilà résumée cette rencontre haut de gamme pour ce match de barrages qui sera le dernier pour les Lotois.

Le réalisme des Blagnacais fait main basse sur une rencontre pas vraiment gagnée d'avance car Gourdon dispose également d'arguments prometteurs pour jouer les trouble-fête et peut-être plus. Finalement c'est bien le manque de réalisme dans certaines séquences fortes qui dessert les rouge et blanc. Alternativement pour les deux équipes, il souffle sur le stade Evelyne-Baylet un vent de chaud et de froid. Le froid pour les Bourians quand Blagnac fait parler la poudre chaque fois que l'occasion se présente, le chaud pour les protégés de Godignon et Cierniewski quand à plusieurs reprises le huit de devant lotois met à mal le pack réputé des banlieusards toulousains. Pourtant maintes fois l'entraîneur blagnacais Olivier Carbonneau dit " Ils font de la résistance, ils vont bien finir par craquer... ". Monsieur Carbonneau oublie certainement que Gourdon, avec sa générosité et son esprit combatif, possède aussi une équipe de rugby digne de ce nom. Oui, Gourdon fait un match sérieux et à la hauteur de ses prétentions. Le chaud ou le show des avants bourians est d'actualité à la fin du premier acte et en début de seconde période.

A ce moment-là, le froid souffle dans le camp blagnacais et à diverses reprises, notamment devant avec des rushes lotois appliqués et efficaces. Et là les Lotois y sont bien pour quelque chose. Dommage qu'ils ne concrétisent pas dans les séquences fortes, notamment en première mi-temps avec trois pénalités ratées et pour-

tant réalisables. Le huit de devant bourian et les Dejean, Mander, Bodiang, Vigier et Aymar, égaux à eux-mêmes, maintiennent le cap dans une rencontre âprement disputée. Ajouté à cela un ensemble impliqué et volontaire, on comprend cette déception après la rencontre où chacun pensait qu'il y avait la place de faire quelque chose à Valence-d'Agen.

Cela dit, la victoire de Blagnac n'est nullement usurpée, le réalisme des locaux aura eu raison de la volonté gourdonnaise. C'est une bonne formation de Blagnac qui s'est victorieusement frottée au XV bourian et qui affrontera Decazeville lors des 16^{es} de finale. Gourdon sort la tête haute de ces phases finales et le bilan de l'année est positif.

Réactions.

Nicolas Godignon, entraîneur de Gourdon : " Bien sûr, nous sommes déçus par la défaite car les joueurs ont fait un match plein. Ils ont brillé par leur combativité, leur solidarité dans les moments difficiles. Je suis fier de ce groupe qui était à la hauteur de son adversaire aujourd'hui. Je suis également fier de ce qu'ils ont donné. C'est une vraie bande de copains et j'ai eu grand plaisir à jouer avec eux, ils m'ont offert de vrais bons moments, c'est une grande aventure humaine. Face à une bonne équipe de Blagnac, nous n'avons pas concrétisé les temps forts, c'était presque une pathologie cette saison. Le bilan est tout de même positif, car avec un effectif restreint nous accrochons une qualification, et dans ces conditions-là cela force le respect ".

Yann Cierniewski, entraîneur de Gourdon : " Je suis déçu par le résultat car dans la défaite il y a moins de satisfaction. Cela dit, les joueurs n'ont pas grand-chose à se reprocher, ils ont fait le maximum. On fait une bonne entame avec un très bon début de première mi-temps mais on ne marque pas dans les séquences fortes. On domine, on les met à la faute mais on ne concrétise pas les pénalités. Blagnac a laissé passer l'orage et s'est montré plus réaliste que nous, on connaît la suite. Les banlieusards toulousains se sont appuyés sur un bon banc de touche et l'expérience et le réalisme ont parlé, ils ont joué juste. A la sortie, il nous manque les neuf points des pénalités de la première mi-temps et un peu plus de chance sur les rushes efficaces des avants. Cela dit, je suis fier de mes joueurs ".

Equitation

La Vallée des Châteaux

Samedi 2 mai à Sceau-Saint-Angel, près de Brantôme, se déroulait une épreuve en vue des sélections pour le championnat de France d'endurance pour jeunes chevaux âgés de 4, 5 et 6 ans qui aura lieu à Uzès au mois d'octobre. Dans la boue, en raison d'une semaine très pluvieuse, trois cavaliers du club hippique la Vallée des Châteaux ont de nouveau réussi cette course.

En catégorie 4 ans, les deux chevaux présentés terminent

1^{ers} ex aequo : Monskoub, avec un cardiaque à 41, monté par sa propriétaire Emilie Boisset, et Kochem, avec également un cardiaque à 41, monté par Suzanne Garrigou.

Patou de Fontbarre, 6 ans, monté par Céline Flaquière, est premier dans l'épreuve des quarante kilomètres avec un cardiaque à 44.

Ces jeunes chevaux pourront participer au championnat de France.

Football

L'équipe B du FC Sarlat/Marcillac en piste pour l'accession

Si, en honneur, leurs aînés ont sûrement manqué l'occasion de réaliser quelque chose en lâchant prise à Dax, il reste aux réservistes du FCSM deux rencontres à l'extérieur, respectivement à Limens et à Thiviers pour réussir leur retour en promotion de ligue... Pour cela il suffit de quatre points aux hommes de Fafa, motivés et réalistes, pour y parvenir.

18 ans A. Coc Chamiers : 0 - FCSM : 4. Sur un terrain petit et bosselé, les Sarladais démarrent difficilement et il faut attendre la 30^e minute pour voir Kévin Combettes ouvrir le score. Là, les visiteurs prennent le match en main et Kévin double la mise avant la pause.

De retour des vestiaires, Chamiers s'offre deux occasions, mais le FCSM retrouve rapidement son collectif et porte la marque à 0 à 3 à la 70^e minute par Mickaël Sanchez. En fin de partie, Kévin inscrit son troisième but, 0 à 4 au coup de sifflet final.

18 ans B. Bassillac : 0 - FCSM : 5. Les Sarladais finissent leur saison tambour battant. Il reste encore le match en retard contre Mareuil mais la première place semble assurée.

A noter, les cinq buts sont du même joueur le Ludo national.

Bravo à tous !

Benjamins 1^{re} division, phase 3, poule B. Sarlat : 5 - Terrasson : 3. Match important contre le troisième du classement.

La première mi-temps qui se déroule normalement se termine sur le score de 4 à 0 pour Sarlat.

La seconde période voit un cinquième but sarladais et un coup franc direct pour les Terrassonnais ce qui leur permet de réduire l'écart et de prendre le jeu à leur compte. Dominés, les Sarladais ne refont surface que vers la fin de la rencontre et après avoir encaissé deux autres buts.

Match difficile sur le plan physique mais l'essentiel est préservé grâce aux efforts de tous. L'équipe conserve donc sa première place devant Pays lindois et Terrasson.

Benjamins 2^e division, phase 3, poule C. Cendrieux : 6 - Sarlat : 0. Défaite 6 à 0 contre l'équipe de tête.

Le week-end du club. Samedi 16 mai, les poussins iront en finale à Mensignac.

Les benjamins joueront à Condat-sur-Vézère et à Saint-Michel.

Les 13 ans A recevront Pays foyen à 18 h à la Plaine des jeux de La Canéda et les B se rendront à Vergt.

Les 15 ans se déplaceront à Montignac à 16 h.

Les 18 ans A évolueront à Nontron et les B à Mareuil.

Les seniors A accueilleront Orthez à 20 h à la Plaine des jeux de La Canéda.

Dimanche 17, l'équipe B ira à Limens, la C rencontrera Naussannes/Sainte-Sabine à Marcillac-Saint-Quentin et la D Meyrals B.

FC Carsac-Aillac/Vitrac Ecole de foot de la CCPN

Agenda

Samedi 16 mai, les débutants évolueront en plateau à Salignac.

Les 13 ans rencontreront Beaumont-du-Périgord à Saint-Avit-Sénieur.

Dimanche 17, les seniors recevront Belvès 2 sur le terrain de Carsac pour disputer leur dernier match à domicile à 15 h.

server la marque. Malheureusement sur une action des locaux, il s'incline. La partie se termine sur un score de parité, 1 partout.

Bon arbitrage de M. Rhodde, référé du jour.

Agenda. Dimanche 17 mai, l'équipe B recevra les Portugais de Sarlat à 13 h 45 et la A l'Entente Périgord Noir à 15 h 30.

Agenda. Samedi 16 mai, les débutants évolueront en plateau à Salignac, au stade du Mascolet. Rendez-vous à 13 h 45 sur place.

Les benjamins se rendront à Terrasson. Rendez-vous à 13 h 15 au stade de Saint-Crépin-Carlucet.

Les 13 ans rencontreront Pays de Thenon à Fossemagne.

L'AS Portugais de Sarlat, un club montant !



Une des premières équipes

L'ASPS fêtera bientôt ses trente ans d'existence sans interruption. Pour cela, des femmes et des hommes ont contribué à la pérennité du club. Créé en 1979 par Agostinho Pereira, José Bastos, Abilio Rodrigues et Delphin Da Silva (anciens présidents), les Portugais de Sarlat vont connaître une période délicate, difficile, sans structure et sans infrastructure, mais épaulés par des dirigeants compétents. Suite à un tournoi remporté de main de maître à La Canéda par des joueurs portugais emmenés par Agostinho, ce groupe allait connaître l'engouement populaire de la communauté portugaise et... gommer l'image difficile de certains clubs portugais du département et d'ailleurs.

Le premier président fut José Bastos de 1979 à 1982. Actuellement il est vice-président. Il fallait trouver un terrain, des équipements, des dirigeants, etc. En collaboration avec le collège privé de Saint-Joseph et la municipalité, le petit terrain de Meyssset servit de tremplin aux nombreuses épouées que l'ASPS allait vivre.

Dans un premier temps, les Portugais de Sarlat composent un bureau solide qui se rassemble chaque semaine au Café des Sports à Madrazès. Le principal objectif est le recrutement de joueurs essentiellement de nationalité portugaise et qui évoluent dans les clubs environnants. Cette saison 1979/1980 fut totalement réussie avec une énorme effervescence – plus de cent spectateurs en moyenne, cela vous donne la chair de poule ! – et encourageante pour tous les bénévoles et les joueurs. Sur le plan purement sportif, les résultats obtenus étaient plus qu'honorables. Sur vingt et un matches joués en championnat de D3 district, l'ASPS en remporta dix-neuf contre deux nuls. Au total plus de cent buts inscrits, ce qui valut à l'équipe de recevoir le challenge de la meilleure attaque. L'ASPS passera deux tours en Coupe de Dordogne et cinq en Challenge Lothaire-Bayard. Sur le point de vue disciplinaire, il est à souligner qu'aucun joueur n'avait fait l'objet de sanction.

A la fin de cette saison 1979/1980, l'ASPS organise une rencontre opposant mariés et célibataires, et le premier méchoui annuel voit le jour. Le bureau de l'époque 1979-1982 était composé comme suit : président, José Bastos ; vice-présidents, Abilio Rodrigues et Agostinho Pereira ; secrétaires, Delphin Da Silva (vice-président actuel) et Ernesto Da Silva ; trésoriers, Mario Santos et Joaquim Résendé (toujours trésorier actuel) ; membres, José Rodrigues, Alfrédo Alvès, Vasco Seixas, Delfim De Sousa et Antonio Pereira-Gonçalvès.

Tout le monde mit la main à la "pelle". Le terrain est entretenu

par les dirigeants du club. L'ASPS ne possède pas de vestiaires et les joueurs s'enlèvent la boue dans les flaques d'eau.

Lors de la première finale à Chancelade où les Portugais de Sarlat obtiennent le titre de champions de Dordogne de troisième division de district, deux cars complets et plus de quarante voitures avaient fait le déplacement. Cette première locomotive démontra aux spécialistes du ballon rond qu'il fallait compter sur elle et qu'elle était un exemple pour la communauté lusitanienne, les Sarladais, leur environnement et les instances du football, sachant que la législation française était différente dans ces années 70-80 pour les étrangers. L'équipe ne pouvait recruter que trois joueurs français.

La deuxième locomotive sera présentée dans la prochaine édition.

Nota bene. Le club sera dans l'impossibilité de publier toutes les photos, aussi quelques-unes seront affichées.

Soirée anniversaire. Concernant les invitations, le club tient à s'excuser d'avance auprès de toutes celles et de tous ceux qu'il aurait oublié, l'ASPS a connu plus de deux cents licenciés. Aussi, si vous voulez vous inscrire, contactez José Bastos au 06 66 76 13 23, Eric Durand au 06 79 94 02 23, José Da Silva au 06 73 49 35 38 ou 05 53 30 22 53, avant le 30 mai dernier délai.

Résultats des dernières rencontres.

Dimanche 3 mai, les Portugais 2 ont gagné 8 à 0 contre Limeyrat 3. Quadruplé de Fortunato Alvès, doublé de Joël Peixoto, but d'Alban Davidou et de Victor Da Silva.

Les Portugais 1 se sont inclinés 2 à 5 contre le leader invaincu, Belvès. Après avoir mené 2 à 1, les Lusitaniens n'ont pas été récompensés de leurs efforts.

Agenda. Dimanche 17 mai, avant-dernier match de championnat, l'ASPS 2 se déplacera à l'US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil à 13 h 45 et l'ASPS 1 à l'AS Saint-Julien/Carlux à 15 h 30.

Victoire de l'équipe C de l'Entente St-Crépin/Salignac

Dimanche 10 mai, seule l'équipe C évoluait en match en retard du championnat de promotion de deuxième division et se déplaçait à Saint-Laurent-sur-Manoire pour rencontrer la réserve de l'entente Marsaneix/Manoire, actuellement sixième de la poule.

Les hommes de D. Rhodde et de D. Leblatier avaient pour objectif de ramener les quatre points de la victoire afin de dépasser leur adversaire du jour au classement.

Le début de la rencontre est équilibré. Les deux formations se créent quelques occasions de but mais les gardiens restent vigilants. Il faut attendre le quart d'heure de jeu pour que les jaune et bleu ouvrent le score par S. Cantelaube qui, parti à limite du hors-jeu, va battre le portier local. Mais les Salignacois ne savourent pas longtemps cet avantage car sur l'engagement, le numéro neuf de Marsaneix, bien inspiré, frappe instantanément depuis le rond central et réussit à lobber P. Gonod, vraisemblablement trop avancé. Le match est donc relancé. L'entente Marsaneix/Manoire prend le jeu à son compte et, suite à une belle action collective, double la mise à la demi-heure de jeu. Malgré quelques tentatives devant les cages, les jaune et bleu ne parviennent pas à réduire l'écart. Le score à la pause est de 2 à 1. Pen-

dant la mi-temps, le capitaine P. Gonod remote ses troupes.

De retour des vestiaires, les Salignacois repartent à l'assaut des cages adverses, et à la 55^e minute, M. Bulteau ramène les deux équipes à égalité après un superbe crochet exécuté dans la surface, enchaîné d'une belle frappe croisée qui ne laisse aucune chance au portier local. Les joueurs de l'Entente sentant que le match est en train de basculer, réalisent le break par M. Bulteau, très en forme, et prennent définitivement le large par J. Duflos, "néoattaquant", qui propulse le ballon au fond des filets suite à une balle repoussée par le gardien. En fin de partie, après une belle incursion dans la défense adverse, P. Duarte inscrit le dernier but. Score final 2 à 5.

Agenda. Dimanche 17 mai, avant-dernier match de championnat pour les trois formations seniors. L'équipe A se déplacera à Montpon/Ménesplet pour rencontrer la réserve locale. La B accueillera Limeyrat et tentera d'assurer son maintien dans cette poule de promotion de première division face à un adversaire qui, lui, est en course pour accéder à l'échelon supérieur. Quant à la C, elle se rendra à Limeyrat pour affronter la seconde réserve. Coup d'envoi de toutes ces rencontres à 15 h 30.

Tournoi de sixte

Dimanche 31 mai à partir de 13 h 30 au stade du Mascolet, l'Entente Saint-Crépin/Salignac organise son traditionnel tournoi de sixte ouvert aux seniors et aux 18 ans.

Cette année encore, de nombreux lots seront à gagner alors pensez à noter dans vos agendas cette journée et surtout venez nombreux pour participer ou assister à cet événement sportif.

US Saint-Geniès/Archignac La Chapelle-Aubareil

Bonne rencontre de l'équipe B pour ce match en retard en ce dimanche 10 mai ensoleillé.

La première période voit les rouges dominer la partie et Boule ouvre logiquement le score.

En seconde mi-temps, les joueurs de Limeyrat font le pressing et il faut toute la classe de Michel dans les cages pour enrayer les actions adverses et pré-

Elan salignacois

Journée du 9 mai

Les benjamins perdent 5 à 2 contre Pays lindois.

Les 13 ans s'inclinent 7 à 2 face à Pays de Thenon.

Les 18 ans gagnent 5 à 1 face à Montignac. Les buteurs du jour sont Romain Dupperret (2), Eddy James, Jérémy Chevalier et Victor Parkitny.

Football

L'équipe première du FC belvésois en finale



L'équipe des 13 ans lors du tournoi de Chamiers

(Photo Bernard Malhache)

Vendredi 8 mai, les **poussins**, qui, lors du tournoi de Chamiers, ont rencontré les formations de Terrasson, Périgueux Foot, Notre-Dame-de-Sanilhac, Vergt, Bergerac, Chamiers, Trélassac et Saint-Astier, terminent onzièmes sur vingt-cinq.

Au tournoi de Castelsarrasin, les **13 ans** ont gagné contre de très belles équipes, dont Montauban et Moissac.

Les **15 ans** se sont amusés au tournoi de sixte de Calès/Trémolat.

Samedi 9, les **benjamins**, qui disputaient un match de championnat contre Périgord Noir, ramènent une victoire 4 à 3. Buts signés Alban Cornu, Clément Geoffroy et doublé de David Sanchez.

A domicile, les **13 ans** s'imposent 3 à 1 en championnat face à l'USL Trois Vallées. Buts de Mathieu Démolin, de Robert Lombard et de Damien Bouquet.

Les **15 ans** font match nul, 3 partout, face à La Ménaurie. Buts de Johan Soulétis et doublé de David Cabane.

Dimanche 10, seule l'**équipe première** jouait un match en retard et obtient le score de parité de 1 partout contre l'entente Pays lindois. But de Jérémy Fournier.

Elle se qualifie ainsi pour la finale du championnat de promotion de première division qui se déroulera le dimanche 14 juin à Boulazac.

Agenda. Samedi 16 mai, les débutants iront à Salignac.

Les benjamins recevront Pays de Thenon.

Les 13 ans se déplaceront à l'USL Trois Vallées à 15 h 30.

Pour clore leur championnat, les 15 ans accueilleront La Ménaurie à 15 h 30 à Belvès.

Dimanche 17, l'équipe 3 recevra Sauvebœuf à 13 h 45 et la 2 affrontera le FC Carsac-Aillac/Vitrac sur ses terres.

Pour le compte de la 21^e journée de championnat, la première en découvrira contre Pays lindois à 15 h 30, ce sera son dernier match à domicile de la saison.

Essic Carlux

Ecole de football

Samedi 9 mai sur le terrain de Saint-Julien-de-Lampon, les **benjamins** recevaient leurs homologues de Meyrals.

La première mi-temps est équilibrée. Les deux équipes pratiquent un football de qualité et scorent toutes les deux.

Dès la reprise, les Meyralais marquent de nouveau, puis les protégés de Richard et de Sébastien, de mieux en mieux organisés, prennent enfin l'ascendant sur leurs adversaires et inscrivent quatre buts. Score final 5 à 3.

Cette victoire tout à fait méritée permet aux jeunes Carluciens de se hisser à la troisième place de leur poule.

Agenda. Samedi 16 mai, les benjamins se rendront à Saint-Cernin-de-L'Herm à 14 h 15 pour rencontrer La Ménaurie, actuellement leader de la poule.

Les 13 ans joueront également contre le premier de leur poule, Pays de Beaumont à 15 h 30 à Saint-Avit-Sénieur. Départ à 13 h 30 du stade de Saint-Julien-de-Lampon.

US Campagnac/Daglan/St-Laurent

Le championnat reprend ses droits...

Dimanche 17 mai, pour son avant-dernier match de la saison, l'**équipe première** recevra Le Bugue/Mauzens 1 à 15 h 30 sur le terrain de Saint-Laurent-La Vallée.

Les hommes de Sébastien et de Laurent devront rester concentrés et être déterminés pour faire un bon résultat.

Tournoi de sixte

Le jour de l'Ascension, cette année jeudi 21 mai à 14 h 30, l'Union sportive Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot organise, comme tous les ans, son traditionnel tournoi de sixte sur le terrain municipal de Daglan.

Doté de nombreux lots, il est ouvert aux catégories juniors et seniors. Inscriptions à partir de 13 h.

Tournoi principal : une coupe et un agneau aux vainqueurs ; une

Suite au forfait de Saint-Avit-Sénieur, la **réserve** sera au repos.

Carnet bleu. Les dirigeants et les joueurs félicitent Cécilia et Pascal Fournier, joueur du club, pour la naissance de Mathis.

Meilleurs vœux au bébé.

coupe, un gigot et six bouteilles de vin aux finalistes ; une coupe et douze bouteilles de vin au meilleur finaliste ; une coupe et une bouteille d'apéritif anisé aux perdants de la demi-finale.

Tournoi consolante : une coupe et un jambon aux vainqueurs ; une coupe et un gigot aux perdants de la finale.

Buvette et sandwiches pendant toute la durée de la manifestation.

Athlétisme

Nocturne du Sarladais, Courir pour le plaisir...



gymnase municipal, au stade de Madrazès...

Le départ sera donné à 20 h 30 en partie haute de la rue de la République et l'arrivée sera jugée sur la place du 14-Juillet.

Un lot sera offert à chaque participant et des récompenses seront remises aux trois premiers dans chaque catégorie, des cadets aux vétérans.

L'an dernier on comptait cent trente-huit inscrits, on en attend plus pour cette édition en rappelant qu'il n'y a pas de contrainte de temps et qu'il s'agit d'une course populaire avant tout organisée pour faire découvrir le sport et l'athlétisme en particulier, où chacun, coureur régulier ou occasionnel, doit trouver sa part de plaisir.

Rappel important. Les non-licenciés Fédération française d'athlétisme ou fédérations similaires devront se présenter avec un certificat médical de non-contre-indication à la pratique de la course en compétition.

Samedi 6 juin, le Périgord Noir athlétisme Sarlat et la ville de Sarlat organisent la 7^e nocturne du Sarladais, course pédestre de dix kilomètres sur route, constituée de trois boucles, qui se déroule dans les rues de Sarlat.

Les inscriptions pourront se faire le jour même sur la place du 14-Juillet, face à la poste, ou par correspondance à partir de bulletins diffusés en différents lieux, au

Gymnastique

Soc Gym de Sarlat



De gauche à droite : Ambre Delpeuch, Aude Delmon, Margot Zani et Pauline Figuéras

Les gymnastes de l'équipe 1 du club sarladais, engagées en division honneur, se sont distinguées lors de leur première compétition à Boulazac. En se classant troisièmes, elles se sont donc qualifiées pour participer à la demi-finale qui s'est déroulée à Mérygnac.

A noter qu'elles étaient opposées à des compétitrices de grands clubs d'Aquitaine, dont certaines sont en section sport études. Ce brillant résultat est dû

à leur persévérance, à leur envie de progresser, à leurs qualités de gymnastes et à l'engagement de leur entraîneur Maguy Magnac pour les amener à ce niveau.

Le club est fier de ses athlètes et fonde de grands espoirs pour la saison prochaine, car leurs résultats leur ouvrent la porte de la division honneur excellence.

Elles travaillent déjà sur leur nouveau programme et sont très motivées.

Handball

Fin de saison en demi-teinte pour les Sarladais

Dernier tournoi de l'année pour les **jeunes pousses** de l'ASM handball Sarlat. Comme à leur habitude, ils ont été impressionnants, tant sur le plan technique que tactique. Les exercices travaillés à l'entraînement ont été mis en application, à la grande joie des éducateurs.

Les parents furent enthousiastes durant toute la journée et ont soutenu les petits Sarladais qui ont même prêté des joueurs à l'équipe de Salignac.

En bref, une excellente journée. Encore des médailles et une coupe pour l'ASM handball.

Bravo à Enzo, Laura, Emilie, Clément, Mathis, Paul et David.

En soirée, les **seniors filles** affrontaient Bayonne. Le moins que l'on puisse dire, c'est que la "bayonnaise" a bien pris.

Le match est serré jusqu'à la fin de la partie mais les visiteuses remportent la mise malgré une bonne résistance des Périgourdines.

Au final, les "poulettes basquaises" l'emportent 32 à 23.

Samedi 16 mai, dernière rencontre à l'extérieur pour les "patates sarladaises", puis ce sera le retour au championnat départemental.

L'expérience acquise va faire très mal l'année prochaine, les équipes adverses n'auront qu'à bien se tenir.

En seconde partie de soirée, la **réserve** affrontait son homologue du CAP handball.

Les Sarladais confondent le pot de colle avec celui de la graisse d'oie car les balles échappées et les tirs sur le gardien ne se comptent plus. Malgré nombres d'attaques placées et quelques arrêts du gardien, les gars de l'ASM ne parviennent pas à revenir au score. Au final, ils s'inclinent 20 à 27.

L'**équipe seniors 1** concluait sa saison à Agen.

En première mi-temps, les Périgourdins ne peuvent contenir les "pruneaux" et rentrent aux vestiaires avec six buts de retard. Durant la pause, le coach remonte les bretelles des "truffes sarladaises" qui reprennent des couleurs.

Le gardien sarladais, Clément, est impérial dans les cages tandis que les attaques rapides de ses coéquipiers, si, si... font mouche à chaque montée de balle. Au final, ils l'emportent 29 à 32.

Ce groupe en devenir devrait encore progresser et jouer le haut du tableau l'an prochain.

Les grands rendez-vous de l'ASM handball Sarlat.

Samedi 30 mai, fête du club.

Dimanche 31, tournoi sur herbe. Cette épreuve est ouverte à tous : équipes de copains, d'entreprises, de quartiers...

Ambiance grillades, jeux et convivialité assurée. Avis aux amateurs.

Vendredi 12 juin, assemblée générale.

Tout le Soc Gym de Sarlat est derrière elles et les soutient.

Agenda. La prochaine échéance sera la finale qui se déroulera à Boulazac les samedi 13 et dimanche 14 juin.

Cyclisme

Championnat départemental et course en circuit à Sainte-Nathalène



Les champions départementaux et des responsables du club organisateur

Vendredi 8 mai, le président de la section Ufolep de l'Amicale laïque de Sarlat, René Rebeyrol, et toute son équipe ont parfaitement réussi l'organisation du championnat départemental du contre-la-montre individuel, disputé par catégories d'âges, le matin, associé à une épreuve en circuit, par catégories de valeurs, l'après-midi.

Résultats du championnat, parcours de 10 km.

En féminines : 1^{er}, Amélie Vantome de Cours-de-Pile en 16 min 23 s 12.

En seniors A : 1^{er}, Cédric Giraud de Domme en 15 min 57 s 13.

En seniors B : 1^{er}, Cyrille Ribette de Saint-Cyprien en 14 min 27 s 25 ; 2^e, Pascal Bru de Cours-de-Pile ; 3^e, Wouter Vanaelst de Saint-Cyprien ; 4^e, Sébastien Delpech de l'ASPTT Bergerac ; 5^e, Frédéric Prévot de Saint-Cyprien.

En vétérans A : 1^{er}, Alain Renard de Ribérac en 13 min 53 s 08 ; 2^e, Philippe Bénard de Saint-Cyprien ; 3^e, Bruno Vielcastel de Domme ; 4^e, Eric Pons de Sarlat ; 5^e, Laurent Malgouyat de Domme.

En vétérans B : 1^{er}, Eric Vouillat de Saint-Astier en 14 min 40 s 83 ; 2^e, Daniel Bligny de Sarlat ; 3^e, Gérard Berthomé de Ribérac ; 4^e, Philippe Garrigue de Domme ;

5^e, Jean-Pierre Cousineau de Château-L'Évêque.

Résultats de l'épreuve en circuit.

En 1^{er} catégorie : Alain Belhomme du VC Isois.

En 2^e catégorie : Daniel Bligny.

En 3^e catégorie : Francis Galy de Gourdon.

En grands sportifs : Eddy Baud de Saint-Cyprien.

Classement jumelé des deux épreuves.

En grands sportifs : 1^{er}, Bernard Magot de Cours-de-Pile ; 2^e, Eddy Baud ; 3^e, Jean-Pierre Cousineau ; 4^e, Eric Pons ; 5^e, Christian Robero de Brive.

En 3^e catégorie : 1^{er}, Sébastien Berthoumieux d'Escapade ; 2^e, Philippe Garrigue de Domme ; 3^e, Philippe Bénard ; 4^e, Daniel Laurent de Sarlat ; 5^e, Eric Chauvette de Souillac.

En 2^e catégorie : 1^{er}, Daniel Bligny ; 2^e, Wouter Vanaelst ; 3^e, Gérard Berthomé ; 4^e, Lionel Rebeyrol de Saint-Cyprien ; 5^e, Sébastien Lescure de Gourdon.

En 1^{er} catégorie : 1^{er}, Alain Renard ; 2^e, Alain Belhomme ; 3^e, Cyril Ribette ; 4^e, Eric Vouillat ; 5^e, Patrick Barretau de Limoges.

Le pot traditionnel et la remise des prix ont clos cette journée tout à l'honneur de l'Ufolep.

Agenda. Prochain rendez-vous du club le dimanche 7 juin pour le Trophée des grimpeurs qui se déroulera entre le port de Domme et l'aérodrome.

Un champion de Dordogne au VCAL de Saint-Cyprien

Vendredi 8 mai, les coureurs du Vélo-club de l'Amicale laïque de Saint-Cyprien se sont bien illustrés lors du championnat de Dordogne en contre la montre qui se déroulait à Sainte-Nathalène.

En seniors B, Cyrille Ribette devient champion de Dordogne suivi de près par son coéquipier Wouter Vanaelst qui termine troisième.

En vétérans A, Philippe Bénard monte sur la deuxième marche du podium.

Course cycliste à Florimont-Gaumier

Dimanche 17 mai, en partenariat avec l'Association des Amis du Vin du Pays de Domme et la municipalité de Florimont-Gaumier, le Vélo-club de Domme organise une épreuve Ufolep, toutes catégories, qui se déroulera sur un circuit de 4,5 km autour du chai des Vins de Moncalou.

Le parcours sera plus facile et différent de celui de l'an passé. Le premier départ, pour les grands sportifs, les cadets, les minimes et les féminines, aura lieu à 14 h, et le second, pour les 1^{er}, 2^e et 3^e catégories, à 15 h 30.

Les cinq premiers de chaque catégorie recevront des lots et des primes seront attribuées à la fin de la course.

Les inscriptions se feront au chai de Moncalou ainsi que la remise des récompenses, laquelle sera suivie d'un pot de clôture et d'une dégustation du Vin de Domme.

A midi, possibilité de restauration sur place au chai. Réservations par téléphone au 06 85 49 85 76.

Tir

Championnat de France de tir à dix mètres

Capitale historique et administrative de la Savoie, Chambéry est devenue également capitale nationale du tir en accueillant le championnat de France de tir à dix mètres adultes. En marge des compétitions, c'est une célébration formidable qui a émaillé cette semaine savoyarde durant laquelle les Chevaliers tireurs de Chambéry, club hôte de la manifestation, ont fêté leur 500^e anniversaire avec tous les qualifiés

Henry Perret, président du comité local d'organisation, a su s'entourer d'une équipe dynamique et motivée pour continuer à faire vivre la légende des Chevaliers tireurs de Chambéry.

En collaboration avec les autorités locales, départementales et régionales, dont l'aide est évidemment incontournable, les Savoyards avaient l'ambition de faire de cette édition 2009 du championnat de France une manifestation qui marquera les mémoires, pari réussi !

A l'aube des prochains jeux Olympiques, les tireurs qui ont l'ambition de se rendre à Londres en 2012 ont pu commencer à prendre leurs marques au milieu

de compétiteurs plus modestes mais qui souvent sacrifient beaucoup pour avoir la chance de participer au national de tir aux côtés des plus grands champions.

C'est dans cet esprit que deux tireurs du Sarlat tir Périgord Noir, Adrian Rond et Danielle Deguilhem, ont évolué dans leur discipline respective, à savoir le pistolet et la carabine précision.

L'excellent score de 560 points sur 600 permet à Adrian d'aller en finale afin d'accéder au titre de champion de France. Malgré tous les efforts fournis, il lui manque sept points mais se classe tout de même à la sixième place après le final.

Quant à Danielle, elle arrive à la quatorzième place en catégorie dames 3. Un manque d'entraînement cette année l'a pénalisée et le club espère que la saison à venir lui permettra de retrouver l'excellent niveau de l'année précédente et peut-être un podium.

Félicitations aux deux tireurs du STPN qui ont su une nouvelle fois porter les couleurs du club au niveau national !

Tennis

Encore un week-end chargé pour l'ES Montignac !

Vendredi 8 mai fut le jour de gloire de Ségolène Biette, championne départementale de tennis en 4^e série.

Après la victoire de l'équipe au mois de mars, c'est donc au niveau individuel que la Montignacoise s'est illustrée. Sur les courts du CAP, Ségolène s'est imposée en trois sets, comme à son habitude, 1/6 6/1 6/2. Le tennis montignacois n'a pas fini de surprendre !

L'équipe 2 recevait son homologue sarladaise. Toutes les rencontres furent très disputées et au final, l'ESM l'emporte 4 à 2.

Vincent Lansade, en bon capitaine, montre la voie à ses partenaires en perdant à 15/5, 6/2 6/3. Mathieu Baulimon est défait à 30, 1/6 5/7, ainsi que Patrice Delrous qui perd 6/7 2/6. Fred Truffier ne lâche rien comme à son habitude et remporte une victoire à l'arraché 7/6 7/6 à 30/1. Dans le double, malgré un second set difficile, la paire Lansade/Delrous apporte les deux points de la victoire, notamment grâce à deux tie-breaks bien maîtrisés.

C'est bien parti pour eux en Coupe de Guyenne.

Pour l'équipe 3, en déplacement à Saint Méard/Douchapt, ce fut plus difficile.

Alain Le Floc'h est battu sans coup férir à 30/1. Hervé Campanerutto perd aussi à 30/2. Quentin Frigard est défait à 30/3, tandis qu'Alexandre Hamelin, 30/4, nouveau venu dans le groupe, fait valoir ses qualités, mais s'incline également sur un score tout à fait honorable, 3/6 5/7. Le double, joué sans enjeu, pour le seul plaisir du jeu, est également remporté par les joueurs de la Dronne face à la paire Frigard/Campanerutto.

C'est donc sur une défaite de 6 à 0 que s'est terminé ce match, joué dans un excellent esprit.

L'équipe 1, pour sa dernière rencontre, effectuait un long déplacement à Sainte-Livrade-sur-Lot. Les Montignacois ont rempli leur contrat en gagnant nettement 0 à 6.

Seb Risterucci l'emporte facilement 6/0 6/0. Fab Bernard fournit son meilleur match de l'année pour gagner au final 4/6 7/5 7/6. Ludo Mons assure son point 6/4 6/3. Julien Lhomond doit surmonter des douleurs dorsales pour dominer son adversaire 7/6 6/4. Le double confirme les simples et la paire Risterucci/Mons l'emporte également 6/4 6/3.

La saison par équipes se termine pour eux, avec au final, le maintien en 1^{er} division du championnat du Périgord, et en 2^e série, en Coupe de Guyenne.

Contrat rempli pour cette sympathique formation.

Golf

Golf de Rochebois
Compétition

Dimanche 17 mai aura lieu le Trophée bijouterie Mérilhou. Il se jouera en formule stableford, le départ est prévu à 11 h.

Inscriptions au club-house ou au 05 53 31 52 80, dernier délai le vendredi 15 mai à 17 h.

Cyclotourisme sarladais

Circuits des 19 et 22 mai

Départ de Sarlat à 13 h 45 depuis le parking de la gare des voyageurs.

Mardi 19. A, environ 72 km : Sarlat, Rivaux, direction Les Eyzies, Puymartin, les Cabanes du Breuil, Marquay, RD 6 direction Le Moustier, croisement RD 6/RD 48, vallée de la Beune, Pelvézy, Saint-Geniès bourg, Salignac, Simeyrols, Sainte-Nathalène, Malevergne, Aillac, piste cyclable, Sarlat. **B, environ 62 km** : idem A jusqu'à Saint-Geniès bourg, puis direction Salignac, croisement RD 61/RD 60, le Poujol, Sainte-Nathalène, Malevergne, Aillac, piste cyclable, Sarlat. **C, environ 50 km** : idem A jusqu'à Saint-Geniès bourg, puis la Borne 120, les Presses, Sarlat.

Vendredi 22. A, environ 120 km : Sarlat, route de Meyrals, Saint-Cyprien, Mouzens, Coux-et-Bigaroque, Bigaroque, Limeuil, Trémolat, le cingle de Trémolat, Millac, Mauzac-et-Grand-Castang, Sauveboeuf, Lalinde, Pontours, Badefols-sur-Dordogne, Cadouin, Le Buisson-de-Cadouin, Siorac-en-Périgord, Saint-Cyprien, Beynac, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat. **B, environ 76 km** : idem A jusqu'à Bigaroque, puis Le Buisson-de-Cadouin, Siorac-en-Périgord, Saint-Cyprien, Allas-Les Mines, Envaux, les Milandes, Castelnau-La Chapelle, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat. **C, environ 50 km** : idem A jusqu'à Saint-Cyprien, puis Allas-Les Mines, Envaux, les Milandes, Castelnau-La Chapelle, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat.

Divers

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

ANTIQUITÉS SARLADAIS

Renaud HUTIN
Achat - Vente - Estimation
Mobiliers - Tableaux - Beaux objets - Art déco
300 m² d'exposition Ouvert toute l'année
40, avenue Thiers - SARLAT
05 53 31 20 08 ou 06 80 66 02 50

□ Pour l'ENTRETIEN de vos ESPACES VERTS, je suis à votre disposition avec tout le matériel nécessaire, cesu acceptés, n° 292 82 29. — Téléphone : 06 08 37 56 57 ou 05 53 31 95 77.

□ SARL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ Collectionneur amateur ACHÈTE PIÈCES de MONNAIE anciennes (or, argent, bronze, alu, etc.), vieux billets de banque, achat de collections ou lot ou pièce individuelle, 20 F or, 105 €. Je peux me déplacer. — Tél. 06 72 51 42 67.

**PLOMBERIE - CHAUFFAGE
SANITAIRE - CLIMATISATION**
Entretien de chaudières
Installation/Dépannage
Intervention rapide
Jean-Pierre DUFOUR
05 53 31 10 50

□ Céline L, NETTOYAGE AUTO, intérieur/extérieur, avec véhicule de prêt, petit prix, maxi service, visitez mon site : celinelnettoyageauto24.spaces.live.com — Sarlat, tél. 06 86 43 67 33.

□ ARBORÉA-ELAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, entretien parcs et jardins, débroussaillage. — Patrick LOPEZ, élagueur arboriste, certifié taille et soins aux arbres. — Téléphone : 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

□ Artisan EFFECTUERAIT gros et petits TRAVAUX de maçonnerie, pierre, enduits, dallage, cloisons, etc. — Tél. 06 81 85 54 60.

HORLOGERIE ANCIENNE

**RÉPARATION - RESTAURATION
PENDULES - MONTRES ANCIENNES**
Simplex, compliquées. Fabrication de pièces
Déplacement à domicile
Bernard POUILLON Maître horloger
Le bourg - 46200 PINSAC
Tél. 05 65 27 09 01

□ RECHERCHE depuis fin mars sur Sarlat, Cénac et Vitrac, ETUI contenant deux paires de lunettes de vue dont une solaire. — Téléphone : 06 79 60 08 04.

□ PERDU CHIEN setter anglais au nord de Sarlat, noir et blanc, collier jaune, boîte de la patte avant gauche, ni puce ni tatouage, forte récompense. — Tél. 06 13 38 02 83 ou 06 76 60 46 95.

**IMPRIMERIE
DU SARLADAIS**
Ouvert du lundi au vendredi
de 8 h à 18 h 30

TATOU GROS ARRIVAGES de TISSUS D'AMEUBLEMENT

Toiles cirées...
24250 LA ROQUE-GAGEAC (entre Vitrac et Cénac)
Ouvert tous les jours même le dimanche

□ URGENT, cause situation familiale, DONNE gentille CHIENNE berger allemand âgée de 9 ans, tatouée YRY 594. — Tél. 06 86 95 24 35 ou 06 70 42 74 48.

□ FERAIS TRAVAUX dans maison (maçonnerie...). — Téléphone : 06 07 46 82 82.

□ Homme FAIT JARDINAGE, entretien, tonte, débroussaillage, taille, plantations. — Tél. 06 61 00 45 43.

□ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE peinture intérieur/extérieur, enduits décoratifs, pose toile de verre, etc. Boiserie, fabrication volets toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.

ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils

Travaux publics et carrières
AU SERVICE DES PARTICULIERS
pour tous travaux de terrassement,
brise-roche, fourniture de concassé
castine, terre végétale, sable
gravier, goudronnage
Tél. 05 53 29 70 16

□ RECHERCHE MOTOCULTEUR Staub PP2X avec rotavator et autres équipements + MICROTRACTEUR, Staub de préférence. — Téléphone : 06 87 14 87 87.

□ Camping**** à 8 km de Sarlat RECHERCHE ANIMATEUR(TRICE) et CUISINIER(ÈRE) pour juillet et août. — Tél. 05 53 59 03 61.

□ A-B-C-D, brocante à Cénac, ACHÈTE commodes, petits meubles, tables de nuit, tableaux, bibelots, tout ce qui date des années 20 à 70, paiement immédiat. — Tél. 05 53 29 49 96 ou 06 82 84 57 93.

F. BENNATI

ANTIQUITÉS & DÉCORATION
à BEYNAC
ACHÈTE AU COMPTANT
Meubles, tableaux et objets anciens
Tél. 05 53 28 17 79

□ Agriculteur du Sarladais FERAIT TRAVAUX de gyrobroyage sur vos terrains et sous-bois. — Téléphone : 05 53 31 07 12 (laisser message si répondeur).

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 45 € à 50 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 65 € ; cantou et chaudière à bois, de 70 € à 80 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Téléphone : 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

□ Sarlat, RECHERCHE PERSONNE possédant le permis pour garder 2 enfants à partir du 20 mai, les mercredis et vacances scolaires (horaires plus importants ultérieurement), paiement cesu. — Tél. 05 53 29 18 63.

□ Camping proche de Sarlat RECHERCHE FEMMES de MÉNAGE pour juillet et août. — Téléphone : 05 53 28 30 28.

□ RECHERCHE CUISINIER(ÈRE) à l'année aux environs de Sarlat. — Téléphone : 06 09 30 50 58 ou 05 53 59 31 57.

□ Jeune fille âgée de 17 ans RECHERCHE JOB d'ÉTÉ. — Téléphone : 06 86 57 76 35 ou 06 31 96 29 84.

□ RECHERCHE BOULANGER, bon salaire, libre le dimanche. — Tél. 06 82 92 73 15.

Locations

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT T4, cour + parking, libre, 600 € mensuel, références exigées. — Tél. 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Avenue de Madrazès, MAISON type F4 sur deux niveaux, cave, parking et jardin privatif. — Tél. 06 62 44 53 22.

□ Salignac centre-bourg, APPARTEMENT T3 de 60 m² à l'étage, libre, 420 € mensuel ; APPARTEMENT T2 de 30 m² en rez-de-chaussée, libre en juin, 320 € mensuel. Cuisine intégrée équipée, Interphone. — Tél. 05 53 31 96 71 ou 06 30 55 94 57.

□ Sarlat centre, particulier loue APPARTEMENT 3 pièces + cuisine et salle de bain, bien situé et ensoleillé, double vitrage, parfait état, libre, 450 € mensuel + 30 € de charges (eau, minuterie et ordures ménagères). — Tél. 05 53 28 43 93.

□ Sarlat, à l'année, APPARTEMENT de 60 m², 3 pièces, jardin, libre le 1^{er} juin, 520 € mensuel, eau et électricité comprises. — Téléphone : 06 74 55 28 35.

□ Sarlat, 500 m du lycée, MAISON rénovée, cuisine/séjour de 40 m², 3 chambres, véranda, garage, jardin, chauffage électrique + insert, 690 € mensuel, garantie demandée. — Tél. 05 53 30 43 74.

□ Sarlat centre-ville et supermarché à pied, APPARTEMENTS T3 et T5, lumineux, double vitrage, Digicode, cave, libres. — Tél. 06 08 64 25 04.

□ Domme, STUDIO de 20 m² meublé au 2^e étage, Clic-Clac, table basse, cuisine, libre, 210 € mensuel. — Tél. 06 79 59 28 06 ou e-mail : castant4@hotmail.com, envoi de SMS au 06 73 60 98 20.

□ Entre Les Eyzies et Tursac, au calme, MAISON F4 de 87 m², refaite à neuf, cave, cour, terrasse couverte, libre, 470 € mensuel. — Téléphone : 06 83 40 32 44.

□ Saint-André-Allas, MAISON individuelle T3 de 90 m², chauffage au gaz, terrain clos, libre, 450 € mensuel. — Tél. 05 53 59 23 02 (mairie).

□ Sur les hauteurs de Sarlat, à l'année, grande MAISON vide, séjour, cuisine, 5 chambres, W.-C., salle de bain, chauffage central au fioul, garage, jardin. — Tél. 06 80 89 78 90.

□ Sarlat, proche de la résidence Du Bellay, APPARTEMENT F2, séjour, cuisine, chambre, salle de bain, parking, chauffage au gaz, libre, 400 € mensuel. — Tél. 05 53 59 04 00 (HR).

□ 3 km de Sarlat, MAISON, cuisine, salon, 2 chambres, terrasse avec petit jardin, très calme. — Téléphone : 06 80 47 44 03.

□ Temniac, 2 km de Sarlat-centre, MAISON type F3 mitoyenne de plain-pied, garage, cour commune, libre le 1^{er} juin, 550 € mensuel. — Téléphone : 05 53 28 83 06 ou 06 12 05 48 26.

□ La Roque-Gageac, MAISON rénovée, 3 pièces, cuisine, salle d'eau, garage, grande terrasse, belle vue, libre, 478 € mensuel + charges + 1 mois de caution. — Téléphone : 05 53 29 42 09.

□ Plein centre historique de Sarlat, proche cathédrale, T2 au 3^e étage, très lumineux, cuisine équipée, salle de bain, séjour, grande chambre, 350 € mensuel + 20 € de charges. — Téléphone : 05 53 29 44 26 ou 06 80 72 89 17.

□ 3 km de Sarlat, vers Saint-Vincent-Le Paluel, HANGAR fermé de 100 m² au sol, possibilité eau et électricité, 250 € mensuel. — Téléphone : 05 53 59 15 02 ou 06 82 20 20 01.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT vide au 1^{er} étage, séjour, cuisine, salle d'eau, 2 chambres, état neuf. — Tél. 05 53 28 98 51 (HR) ou 06 86 13 39 69.

Appartements. T1 : à Sarlat, avenue de Selves. T1 meublé : à Sarlat, rue Saint-Cyprien. T2 : à Sarlat, Pont de Campagnac ; chemin des Monges ; rue du Siège ; avenue Brossard ; allée des Primevères. T3 : à Sarlat, rue Saint-Cyprien ; avenue Gambetta ; rue de la République ; rue Magnanat ; impasse du Quercy ; à Vézac. T3 bis : à Sarlat, résidence Sarlovèze. T4 : à Saint-Cyprien, rue du Lion. Maisons. F3 : à Sarlat, rue de Fage ; à Saint-Crépin-Carlucet ; à La Roque-Gageac, Saint-Donat ; le Colombier. F4 : à Saint-Cyprien, rue des Remparts. F5 : à Beynac. Garages : à Sarlat, rue Gallière.

AGENCE J.-L. PHILIP
SARLAT
34, avenue Gambetta et
34, avenue du Général-Leclerc
Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61
Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95
Site Internet :
<http://agencephilip.fnaim.fr>

□ Salignac, MAISON vide, séjour, cuisine-bar, 2 chambres, salle d'eau, 2 W.-C., état neuf, libre. — Tél. 05 53 28 98 51 (HR) ou 06 86 13 39 69.

□ Centre-ville, 2 STUDIOS, chauffage au gaz, libres, 240 € mensuel + 1 mois de caution. — Téléphone : 06 76 33 21 45.

□ Salignac, 15 km de Sarlat, sur la place du village, tous commerces, 2 APPARTEMENTS T3 d'environ 50 m², l'un en rez-de-chaussée et l'autre à l'étage, refaits à neuf, cour privée. — Téléphone : 05 53 28 81 88 (la journée) et 05 53 59 38 98 ou 05 53 29 25 09 (le soir).

□ Sarlat, début de la Traverse, F2 au 2^e étage, double vitrage, chauffage électrique, armoires encastrées, prises FM et TV. — Téléphone : 05 53 59 13 31 (HR).

□ Sarlat, rue Jean-Jaurès, APPARTEMENT au 1^{er} étage, 1 chambre, libre, 360 € mensuel. — Téléphone : 06 23 74 89 20.

□ Sarlat, proche centre-ville, quartier calme, APPARTEMENT T3 de 60 m² dans maison individuelle, garage et jardin, libre, 500 € mensuel. — Tél. 06 81 85 97 29.

□ Proissans bourg, 4 km de Sarlat, MAISON T4 en pierre, cours, garage, préau, pelouse, double vitrage, chauffage au fioul, 650 € mensuel, visite de 18 h à 19 h. — Téléphone : 05 53 28 24 80.

□ Rouffignac-Saint-Cernin, MAISON type F3 récente de plain-pied, grand séjour, cuisine équipée, 2 chambres. — Tél. 05 53 28 27 34 ou 06 76 68 91 89.

□ Saint-Cyprien centre, dans bel immeuble entièrement rénové à neuf, bonne isolation, STUDIOS et 2 PIÈCES à partir de 290 € mensuel. A voir ! — Tél. 05 53 28 54 24.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT T2 au 2^e étage, lumineux, isolé, double vitrage, chauffage au gaz de ville, libre début août, 375 € mensuel. — Tél. 05 53 28 23 36 (le soir).

□ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m³, PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Tél. 06 80 65 82 40.

□ Sarlat, à côté de la place Pasteur, particulier loue APPARTEMENTS neufs ou grande maison, 4 chambres, cuisine, salle à manger, salon, chauffage au gaz de ville, double vitrage. — Tél. 06 08 80 99 11.

□ La Roque-Gageac, MAISON type F3, jardin, garage. — Téléphone : 05 53 29 51 39 (après 19 h).

□ Vieux Sarlat, place Malraux, à l'année, au 1^{er} étage, T2 de 54 m² avec mezzanine, bon état, libre, 390 € mensuel + 20 € de charges. — Tél. 06 64 16 96 68.

□ 5 km de Saint-André-Allas, VILLA de 80 m², terrain de 2 000 m², 510 € mensuel. — Tél. 05 53 29 63 97.

□ Saint-Geniès, à la campagne, LOGEMENT dans maison de caractère, séjour, 2 chambres, salle de bain, 2 W.-C., cuisine équipée, double vitrage, chauffage au gaz, libre en juillet. — Tél. 05 53 28 97 69.

□ Sarlat, place des Cordeliers, APPARTEMENT T3, garage, 500 € mensuel. — Tél. 05 53 59 15 02 ou 06 82 20 20 01.

□ Sarlat, APPARTEMENT T3 neuf, libre. — Tél. 05 53 29 39 28.

□ Sarlat, rue Jean-Jaurès, APPARTEMENT au 1^{er} étage, 2 chambres, libre le 1^{er} juin, 430 € mensuel. — Tél. 06 23 74 89 20.

□ Sarlat, 2 km du centre Leclerc, à l'année, APPARTEMENT T4 au 1^{er} étage d'une maison, garage, possibilité potager, 450 € mensuel, provisions sur charges comprises. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Sarlat, avenue de Madrazès, à proximité du centre Leclerc, LOCAL COMMERCIAL aménagé de 130 m², parking, possibilité bail 3/6/9 ans. — Tél. 06 62 44 53 22.

□ Saint-Geniès, 10 km de Sarlat, à l'année, APPARTEMENT ou STUDIO MEUBLÉS, très calme, à la campagne. — Tél. 05 53 28 90 88.

□ Simeyrois, APPARTEMENT de 120 m², 3 chambres, séjour, cuisine, buanderie, jardin clôturé, chauffage collectif, 510 € mensuel + charges. — Tél. 06 72 90 33 69.

□ Secteur sauvegardé de Sarlat, LOCAL COMMERCIAL avec possibilité de logement. — Téléphone : 06 08 32 12 43.

□ Sarlat, beaux T2, T3 ou T3 duplex, refaits à neuf, à partir de 390 € ; petite MAISON F4, rénovée ; 2 min du centre, grande MAISON F7 au calme. Tamniès, superbe PROPRIÉTÉ à la campagne, 5 chambres, grand salon/salle à manger, cuisine ouverte, à partir de 800 €. — Agence Sanfourche-Peiro, 50, avenue Thiers à Sarlat, téléphone : 06 88 16 60 71 ou 05 53 30 80 27.

□ Sarlat, CHAMBRE MEUBLÉE, indépendante, parking, libre, si possible à l'année. — Tél. 05 53 59 21 49.

□ Sarlat ville, dans résidence sécurisée, STUDIO MEUBLÉ et équipé, refait à neuf. — Tél. 06 70 11 45 37.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT F1 de 38 m², refait à neuf, cuisine, grand salon, salle de bain, libre fin mai. — Tél. 05 53 59 48 33 ou 06 30 97 13 15.

□ Sarlat centre, APPARTEMENTS T2 et T3, libres. — Téléphone : 06 59 58 09 60 ou 06 50 94 37 64.

L'IMMOBILIER DU FUTUR

Nos locations :

Locaux commerciaux : Sarlat, centre historique, local de 40 m² sur deux niveaux, refait à neuf, 900 € ; Sarlat centre-ville, pierre apparente, 600 € ; Sarlat centre-ville, local de 40 m², 400 €.

Maison T2 à Saint-Geniès, jardin, garage, 555 €.

Maison T4 à Grolejac, terrain, sous-sol, 630 €.

Maison T4 de plain-pied à Salignac, beaux volumes, plancher chauffant, 680 €.

T1 bis dans résidence à Sarlat, parking, cave, gaz de ville, 330 €. T2 dans résidence calme, parking, gaz de ville, cave, 350 €.

Grand T4 à Sarlat centre, gaz de ville, 550 €.

Meublés : T2 à Sarlat, 300 € ; T2 à Sarlat, 420 € (eau, EDF et chauffage compris) ; T2 à Daglan, 350 € ; T3 à Sarlat, petit jardin, 550 €.

Retrouvez toutes nos offres sur www.immobiliertdefutur.com ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

□ Grolejac, MAISON récente de plain-pied, grand sous-sol, cheminée + chauffage central, libre en juin, 600 € mensuel. — Téléphone : 05 53 28 14 73.

□ Sarlat, LOCAL COMMERCIAL ou bureau de 55 m², 2 vitrines, 450 € mensuel. — Tél. 05 53 28 23 36 (HR).

□ Sarlat, T3 de 100 m², cave, double vitrage, état neuf, libre. — Téléphone : 06 08 80 97 46.

Ventes

□ Saint-Martial-de-Nabirat, dans bourg, secteur calme avec vue, MAISON du XVIII^e siècle de 150 m², 2 cheminées, cuisine et salle de bain rénovées, cave, grange aménageable de 60 m² au sol, terrain de 500 m², 190 000 € à négocier. — Tél. 06 99 20 78 64.

Taille - Tonte
Débroussaillage - Clôtures

Mon Petit Jardin
Entretien à l'année
Devis gratuits

Les Combettes - 24200 CARCAS
Tél. 05 53 30 24 38 - 06 19 17 01 64

□ MOTO Suzuki GS 500, 2001, 45 249 km, jaune, parfait état, 1 500 €. — Tél. 06 08 58 11 19.

□ Les CHEMINÉES de BOISSAC : cheminées et barbecue en pierre de Sarlat. — Tél. 06 07 46 82 82.

□ Carsac, face à Saint-Rome, dans lotissement, TERRAIN de 883 m² avec permis de construire, 35 000 € ; La Roque-Gageac, à 500 m de Cénac, TERRAIN constructible de 1 620 m², 30 000 €. — Téléphone : 05 53 28 21 93 ou 06 87 85 19 41.

□ Sur les hauteurs de la ville de Sarlat, belle MAISON avec sous-sol et terrain de 14 a. — Téléphone : 05 53 28 25 08 (après 18 h).

L'Atelier Du Pc
LE PONTET
En face station S.F.I.L.

SARLAT
05.53.28.49.43

MAGASIN INFORMATIQUE
- VENTE
- REPARATION

www.atelierdupc.com

□ 5 min de Sarlat, très joli TERRAIN à BÂTIR de 2 746 m² avec c.u., entièrement clôturé et viabilisé, terrassement effectué, très belle exposition, 20 € le m². — Téléphone : 06 08 58 11 19.

□ Saint-Martial-de-Nabirat, 200 m du centre-bourg, MAISON F4 neuve de 115 m² de plain-pied + dépendances, terrain de 1 400 m², décennale, 235 000 € TTC. — Sarl Constructions dommoises, téléphone : 05 53 28 21 93.

□ Sarlat, proximité tous commerces et Centre culturel, MAISON de VILLE, au rez-de-chaussée : cellier, grand atelier ; à l'étage : 2 chambres, cuisine, séjour, salle de bain, W.-C., 96 000 €. — Téléphone : 06 73 09 54 42.

□ MOTO Honda CB 500, 2003, très bon état, prix à débattre ; Mazda 323 Turbo Diesel familiale pour pièces. — Téléphone : 06 82 67 48 55 ou 05 53 50 28 49.

□ Sarlat, MAISON de ville T5, salle de bain, cabinet de toilette, cour, parking, 140 000 €. — Téléphone : 06 09 89 76 17.

□ Sarlat, proche du centre-ville, APPARTEMENT F4 de 96 m², à rénover, bien situé, parking et cave. — S'adresser à l'Agence L'Immobilier du Futur à Sarlat, téléphone : 05 53 31 11 77.

□ URGENT, très bonne occasion à saisir, BMW 318 i Wordline, 9 cv, juillet 1997, millésime 1998, 135 000 km, noire, tissu noir, parfait état, toutes options, contrôle technique O.K., véhicule expertisé pour vente, rapport d'expertise à disposition, 4 500 €. — Tél. 06 19 94 93 23.

□ Sarlat, 2 min de Casino, MAISON neuve type F4 de plain-pied de 97 m² habitables, terrain de 1 014 m², gaz de ville, 170 000 €. — Téléphone : 06 33 25 06 21 ou 06 86 91 97 50.

□ POULETS FERMIERS élevés en plein air. — Tél. 05 53 31 07 12 (laisser message si répondeur).

S.A.R.L. R.C.G.
GOUDRONNAGE
CASTINE
ASSAINISSEMENT

05 53 28 97 61
06 85 26 35 00

□ Saint-André-Allas, TERRAIN de 1 500 m² avec c.u., arboré, calme, permis de construire et plans, 25 000 €. — Tél. 06 85 74 75 88.

□ ANE âgé de 4 ans, grande taille, ne s'entend pas avec les moutons, 350 €. — Tél. 05 53 59 03 41 (après 19 h).

□ Entreprise Jérôme CHARTIER, MAÇONNERIE GÉNÉRALE, petits et grands travaux, rénovation, charpente. — Tél. 06 79 79 06 14.

□ BR 1217. Dans village typique proche de Sarlat, superbe MAISON ancienne en pierre, entièrement restaurée, offrant plus de 110 m² habitables, porche, jardin et cour intérieure, 198 000 € FAI. — Agence BR Immobilier, tél. 06 79 40 83 86.

□ CITROËN Xantia Turbo Diesel, 1994, 250 000 km, 6 cv, 5 portes, beige, très bon état, 1 400 €. — Tél. 06 08 58 11 19.

DELORT AGENCEMENT

Combles - Rangements
Parquet - Lambris - Terrasses
Portes-fenêtres bois/alu/PVC
Intérieur - Extérieur

Les Castines - 24290 MONTIGNAC
05 53 50 51 44 delort-agencement.com

□ Cause cessation d'activité, BARRE de COUPE Kuhn, 4 assiettes, pièces d'usure neuves. — Tél. 05 53 30 48 89.

□ FRAISE de motoculteur Staub PPX, 400 € ; brûleur de chaudière à mazout, bon état de marche, 40 € ; 100 m de tuyau noir 20x27, 30 € ; 6 clapiers en ciment, 40 € l'unité. — Tél. 05 53 59 38 06 (HR).

□ RENAULT Espace II, 1996, bon état, contrôle technique O.K., 3 000 €. — Tél. 06 72 01 70 76.

SARL **INFORMATIQUE.COM**

VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE

PIÈCES DÉTACHÉES
IMPRIMANTES
SCANNERS
CARTOUCHES...

Des centaines de références en stock !

INTERVENTIONS à DOMICILE
à partir de 22,50 €

DEVIS GRATUIT PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE

16, rue Rossignol - SARLAT
Tél. 05 53 29 45 23
www.informatiquecom.com

□ SCOOTER Yamaha 500 TMAX, 2004, 30 000 km, révision complète, courroie changée, rouge/noir/gris, superbe état, 3 950 €. — Téléphone : 06 08 58 11 19.

TERRITOIRE PÊCHE
PÊCHE AUX CARNASSIERS
Le Dimanche 31 MAI
"Descente en barque sur la Dordogne"
Grande Rue - Cénac
Départ Saint-Julien-Lampan - Arrivée Cénac
Démonstration des nouvelles techniques de pêche aux leurres
Participation et présentation des nouveautés de chez RAPALA, STORM, ILLEX etc...
Casse-croûte, repas de midi et boissons, remise de prix plus grosses prises accompagnées d'un apéritif
Tout compris : 25 € par personne pour la journée
Réservation obligatoire avant le 23 Mai 2009
ou 05 53 28 30 22 (magasin) ou 06 24 56 81 45 (M. Bouyssou)

□ CAMPING-CAR Ford capucine, 1995, 65 000 km, store, porte-vélos, 4 couchages, 16 000 €. — Téléphone : 05 53 59 28 17.

□ Gourdon, zone pavillonnaire, à 700 m du centre-ville et des commerces, MAISON F4 de plain-pied, neuve, tout confort, prête à habiter, sur terrain de 750 m², frais de notaire réduits, 235 000 €. — Sarl le Pradal, tél. 05 53 28 21 93.

□ Excellente occasion, CITROËN C3 1,6 l HDi 92 Exclusive, 5 cv, novembre 2005, millésime 2006, 40 000 km, noire, parfait état, toutes options sauf cuir et toit ouvrant, 8 500 €. — Téléphone : 06 19 94 93 23.

□ TRACTEUR Fiat 780, 7 000 heures, 1977, bon état ; semoir à maïs pneumatique Benac, 4 rangs, bon état. — Tél. 06 82 32 01 52 (le soir).

□ MOTO Honda CBF 1000, 2006, 3 800 km, options, très bon état, 7 000 €. — Tél. 06 08 99 81 31.

□ RENAULT Express Diesel, très bon état, prix à débattre. — Tél. 05 53 59 27 52 ou 06 87 84 43 56.

□ André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, téléphone : 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. Peinture (int. et ext.), ravalement de façades, rafraîchissement façades et joints apparents pierre, crépis et reprise crépis, démaillage des toitures et traitement antimoississures des tuiles, boiserie, volets, lavage haute pression. Devis et déplacements gratuits.

□ RENAULT Twingo essence, 1997, 202 110 km, 4 cv, grise, superbe état, vitres électriques, fermeture centralisée, 1 800 €. — Tél. 06 08 58 11 19.

Ouvert toute l'année

Aquagym
douce et tonique
Groupe de 4-10 personnes

Parc Témic

Bien-être et bien-être
16, rue Rossignol - SARLAT
Mail : aquagym@informatiquecom.fr

□ LAVE-LINGE professionnel Electro bar E50 + caisse enregistreuse Olympia CN720/725, 750 €. — Tél. 05 53 59 15 28.

□ BR 1150. Aux portes de Sarlat, superbe CORPS de FERME dont grande maison d'habitation et grange en pierre, dépendances, hangar, sur plus de 2 ha de terrain environ, 259 000 € FAI. — Agence BR Immobilier, tél. 06 87 12 15 09.

□ SOUFFLEUR-aspirateur-broyeur de feuilles, 2 400 W, 40 € ; plaque de cuisson, 3 feux gaz + 1 électrique, 25 € ; four à micro-ondes, 20 €. — Téléphone : 05 53 59 01 92 ou 06 85 51 55 67.

□ RENAULT 4L vitrée, bon état, avec plateau 170 x 225, crochet d'attelage et galerie, 1 000 €. — Téléphone : 06 73 75 96 18.

□ ANON âgé de 10 mois, croisé de Provence. — Tél. 05 53 50 75 68 (HR).

□ Carsac, RÉSIDENCE avec piscine et terrain de tennis, belle maisonnette T3 de 45 m², meublée, jardin, terrasse, parking privé, excellent état, 116 000 €. — Téléphone : 06 26 42 13 18.

□ Jean MICKAËL SERVICES : peinture, rénovation, révision de toitures. Décapage et nettoyage de toitures ; remplacement de tuiles ; peintures intérieur et extérieur ; maçonnerie. Devis et déplacements rapides et gratuits (même petits travaux). — Vézac, tél. 06 20 25 10 21.

□ BOIS de CHAUFFAGE pour tous budgets, livraison possible. — Tél. 06 89 88 04 78.

□ CHIEN berger australien rouge merle, vacciné, tatoué LOF 200801 4934. — Tél. 06 33 83 89 68.

□ DÉBROUSSAILLEUSE Stihl FS 80, excellent état, 100 €. — Téléphone : 06 71 18 00 41.

T.P.H.
Terrassement
Assainissement
Empierrement - Castine
Devis gratuits

Pascal HANNIER
Le Crétier - 24370 SIMEYROLS
05 53 59 49 50 - 06 87 47 74 69

□ RÉFRIGÉRATEUR-CONGÉLATEUR classe A, 409 l (300 + 109), état neuf, 2005, valeur 750 €, vendu 400 € ; minifour/rôtissoire Rowenta Gourmet, 38 l, valeur 300 €, vendu 150 € ; aspirateur Dyson Allergy, 1 400 W, état neuf, 2007, valeur 520 €, vendu 300 €. — Téléphone : 06 77 75 35 34 ou 05 53 59 44 72.

□ Saint-André-Allas, lotissement de Lassagne, MAISON individuelle T4 de 110 m² avec garage, terrain de 2 900 m². — Tél. 05 53 59 23 02 (mairie).

□ ALFA ROMEO GTV 2,0 l, 1982, toit ouvrant d'origine, 2 900 € ; moto Yamaha enduro 125 cm³, 1982, 1 000 €. — Tél. 05 53 29 63 97.

MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION

Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Tôles couverture et bardage déclassées. Cuves en plastique et métal.

Gros arrivage : lots de caillbotis galva. Godets de minipelles. Moteurs électriques 220 V et 380 V à bas prix. Panneaux de clôture verts avec poteaux.

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h

Ets **FAURE**
24590 JAYAC
Tél. 05 53 28 84 53
06 07 40 21 59
Fax 05 53 29 83 09

Service - Qualité

□ MIROIRS, épaisseur 6 mm, plusieurs dimensions, très bon état, prix très intéressant ; 7 stores métalliques à enrouleur, 1,20 m x 2,50 m à 2,80 m. — Téléphone : 06 72 12 54 32 (HR).

□ RENAULT Clio 1,9 l Diesel, avril 2001, 126 200 km, 3 portes, climatisation, ABS ; Ford Fiesta 1,8 l Diesel, janvier 1997, 162 031 km, 5 portes ; Ford Ka, 5 cv, août 1999, 99 500 km ; Renault Espace Turbo Diesel, 1992, moteur 120 000 km, 6 cv, 7 places ; Peugeot Partner Société HDi 110, 2003, 134 400 km, dépôt-vente ; Citroën Saxo Société 1,5 l Diesel, 1999, 148 280 km. — Garage Le Parc à Beynac, tél. 05 53 29 57 17.

□ FORD Mondeo, 2000, 224 200 km, 6 cv, 5 portes, gris métallisé, parfait état, toutes options, cuir, garniture bois, sièges chauffants, climatisation automatique, lecteur CD, 3 500 €. — Tél. 06 08 58 11 19.

□ BENNETTE MÉTALLIQUE sur roues, 200 l, adaptable motoculteur ; comporte ; marmites en fonte (toupis) pour fleurs, petit prix. — Tél. 05 53 29 74 76.

□ BR 1219. Près de Sarlat, belle MAISON contemporaine, style périgourdin, 4 chambres, grand séjour, cheminée, terrasse, piscine, terrain de 1 200 m² environ, 209 000 € FAI. — Agence BR Immobilier, téléphone : 06 79 40 83 86.

Abonnez-vous à votre hebdomadaire

L'ESSOR SARLADAIS

Coupon à retourner accompagné de votre règlement à

L'ESSOR SARLADAIS
BP 57 - 29, avenue Thiers
24202 SARLAT cedex

1 AN : 45 €

Nom :

Prénom :

Adresse :

L'ESSOR SARLADAIS
Hebdomadaire d'information

Siège social :
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT

CPPAP n° 1013 C 83767
Propriétaire :
Madame Marie-Louise ARMAGNAC

Directeur de la publication :
M. Michel DELPECH

Rédactrice en chef : Josette DELPECH

Édité par :
IMPRIMERIE DU SARLADAIS
29, avenue Thiers - Sarlat

OJD
PRESSE PAYANTE

Imprimé par
ROTO GARONNE
47310 ESTILLAC

Tirage :
9 100 exemplaires
Dépôt légal
à parution

2007

La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

Une année qui avait bien débuté pour la truffe, mais...



En règle générale, beaucoup de truffes de qualité au départ, mais le gel et la pluie ont provoqué des dégâts faisant pourrir une quantité non négligeable, ce qui, pour bon nombre de trufficulteurs, fut dommageable et occasionna un cageage sur une durée plus courte qu'à l'accoutumée et avec une qualité moyenne.

Cette année, l'assemblée du groupement dirigée par Bernard Glaudon, président, et Marie Marques, technicienne de la chambre d'agriculture, a eu lieu à Saint-Geniès le 25 avril. Un peu plus de soixante-dix adhérents y ont assisté, ainsi que Serge Laval, conseiller général du canton. Une réunion très vivante où il fut ques-

tion, d'une part du souhait des trufficulteurs de voir une réglementation encore plus renforcée sur la truffe de Chine, sur la traçabilité et la qualité de la mycorhization des plants, d'autre part du marché de Terrasson où furent vendus, sous le contrôle du groupement pour la saison 2008/2009, 61,8 kilos de truffes, dont 51,5 de melanosporum et 10,3 de brumales, puis de la Fête internationale de la truffe et la mise en place du marché de gros à Sarlat le mercredi après-midi.

Suivait une projection sur des méthodes de travail et de taille de nos voisins de la Charente ainsi que d'Italie.

Cette année, les adhérents du Sarladais nord ont planté

5 080 arbustes ainsi répartis : 60 % de chênes verts, 31 % de chênes pubescents, 6 % de noisetiers, 3 % de chênes ceris et kermès.

A noter la volonté de Saint-Geniès de s'enrichir, la prochaine saison, le dimanche matin, d'un marché aux truffes de détail afin de satisfaire les fidèles gastronomes. L'appel est lancé aux trufficulteurs.

La trufficulture est l'école de la patience. Planté il y a six ans, un chêne vert de Michel Ther a donné une magnifique truffe d'été de 665 g qui fut l'attraction du marché de Saint-Geniès dimanche 10 mai, pour le plus grand plaisir des touristes et de Michel. Constatez vous-même sur la photo ci-dessus.

NOUVEAU

Exclusivité

DAIKIN

Pompe à chaleur Inverter

ALTERMA HAUTE TEMPÉRATURE 80°C

Rénovation - Neuf

Idéale pour remplacer une chaudière

Une solution qui répond à tous les besoins d'une habitation !

EMPRESAIRE
 Modèle de la puissance calorifique - (10000 à 18000)
 Taxe CO2 gratuite - parmi les plus bas du marché - sans aucune taxe
 impôt
 Une efficacité énergétique améliorée par les normes RE2010

FACILITÉ D'INSTALLATION
 Un savoir-faire unique - respect de votre budget
 Des conseils personnalisés et des tarifs officiels

NOUVEAUTÉ
 Il est la seule pompe à chaleur d'été
 100% électrique
 100% compatible avec les radiateurs existants

LES +
 Fonctionne à basse température jusqu'à 0°C
 Opère à la fois l'été (chauffage) et l'hiver (climatisation)
 Fonctionne à 100% d'énergie renouvelable
 Fonctionne à basse température (10°C) pour le chauffage et
 Double fonction de refroidissement (R410A et R132a)

Matériel disponible à partir de juillet 2009

F.C.C.E

Froid - Climatisation - Chauffage - Équipements

Etc. BOUSCASSE s.a.s

Z.A. Le Roquail - 24200 SARLAT

05 53 31 39 10 - fccc@bouscasse.fr

Principe de fonctionnement

expert confort HABITAT

DAIKIN

NOUVEAU Crêperie

Bar à bières

LA CERVOISE

Crêpes salées et sucrées - Salades
 Plats du jour - Goûter d'enfants
 Menu soirier - Menu crêpe-cliné

Mario DE CARVALHO
 et son équipe vous accueillent au
 3, av. Aristide-Brizard - SARLAT
 (à l'angle de la rue de la République - Accès handicapés)

05 53 31 93 54

Opération J'aime le train

Samedi 16 mai de 9 h 30 à 17 h au technicentre de Périgueux, participez à la journée ouverte à tous et échangez avec les acteurs de cette "grande clinique technique" de la SNCF.

Entrez au cœur de la maintenance des rames et des ateliers et découvrez les différents métiers.

Pour tous renseignements complémentaires et inscriptions, tél. 0 800 004 117 (numéro vert).

LIQUIDATION TOTALE

Arrêté n° 2009-15 en date du 26 mars 2009

CHAUSSURES PERIER-BESSON

De nombreux articles à prix sacrifiés

CESSATION D'ACTIVITÉ

DERNIÈRE DÉMARQUE

Derniers jours - Derniers prix

13, rue de la République - SARLAT

TOUT DOIT DISPARAÎTRE